

ARMADIO E ARMADIO CON CELLA FREEZER	da pag. 2 a pag. 5	IT
FRIDGE AND FRIDGE WITH FREEZER	page 6 to page 9	EN
REFRIGERATEUR TOUT UTILE ET 4*	de page 10 à page 13	FR
KÜHLSCHRANK UND KÜHLSCHRANK MIT GEFRIERSCHRANK.....	Seite 14 bis 17	DE
FRIGORÍFICO Y FRIGORÍFICO CON CONGELADOR.....	de pág. 18 a pág. 21	ES
FRIGORÍFICO E FRIGORÍFICO COM CONGELADOR	de pág. 22 à pág. 25	PT
ΨΥΓΕΙΟ ΚΑΙ ΨΥΓΕΙΟ ΜΕ ΘΑΛΑΜΟ	από σελ. 26 έως. 29	EL
CHŁODZIARKA I CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA.....	od str. 30 do str. 33	PL
CHLADNIČKA A CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU.....	str. 34 až str. 37	CZ
KOELKAST EN KOELKAST MET DIEPVRIESCOMPARTIMENT	van pagina 38 tot pagina 41	NL
JÄÄKAAPPI JA JÄÄKAAPPI-PAKASTIN	sivu 42 - 45	FI
KJØLESKAP OG KOMBISKAP	side 46 til 49	NO
KYLSKÅP OCH KYLSKÅP MED FRYSS.....	från sida 50 till sida 53	SV
KØLESKAB OG KØLESKAB MED FRYSER	fra side 54 til side 57	DA

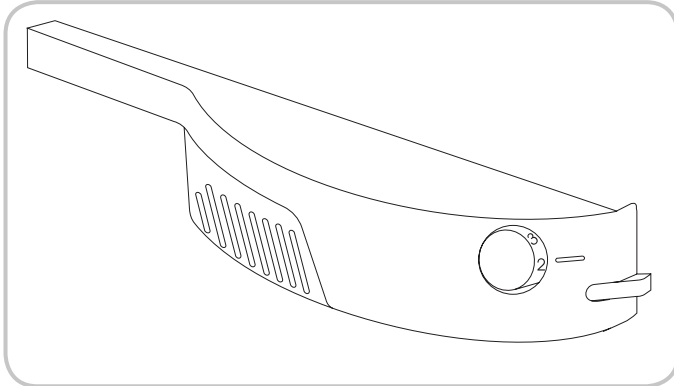


ARMADIO E ARMADIO CON CELLA FREEZER

SCATOLA COMANDI

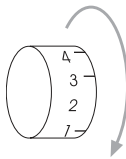
Per poter accendere e modificare la temperatura del frigorifero e del freezer è necessario agire sulla manopola della scatola termostato. La scatola termostato è collocata all'interno del frigorifero in alto a destra.

L'apparecchio è spento se la manopola è sulla posizione „0“. Ruotando la manopola da posizione 1 a 5 è possibile ottenere temperature più fredde. Le posizioni consigliate sono 2-3.

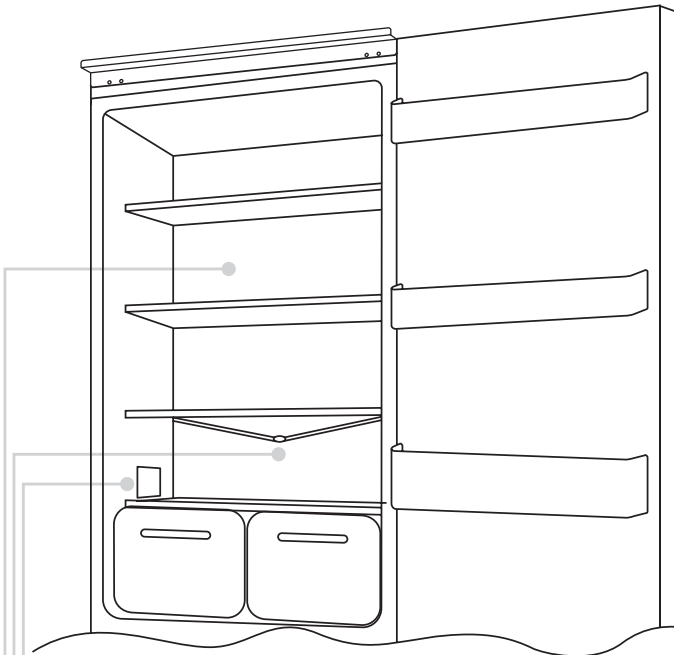


LO SBRINAMENTO

Importante: In presenza di temperatura ambiente molto calda, l'apparecchio potrebbe funzionare in continuo, con conseguente formazione anomala di brina sulla parete di fondo della cella frigo. In questi casi è necessario ruotare la manopola frigo su numeri più bassi



Lo sbrinamento della cella frigo avviene automaticamente durante le pause del compressore.



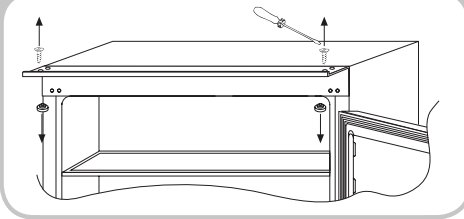
La presenza di un lieve strato di brina o di gocce d'acqua durante il funzionamento è da considerarsi normale.

E' importante mantenere sempre pulito il condotto di scarico ed evitare di porre i cibi a contatto con la parete della cella.

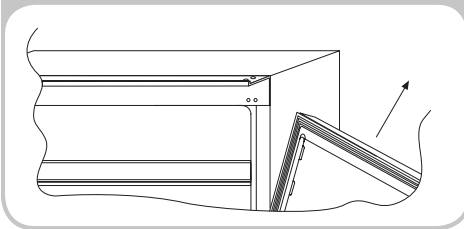
N.B. In questa posizione è possibile trovare la targa matricola, contenente i dati da comunicare all'Assistenza Tecnica qualora si verificasse un guasto.

INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA

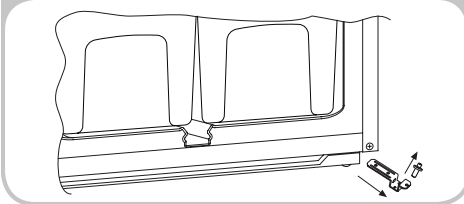
Togliere il perno e la relativa bussola della traversa superiore.



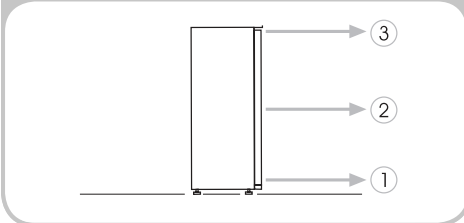
Rimuovere la porta superiore.



Rimuovere il perno della cerniera inferiore destra e rimontarlo sulla cerniera inferiore sinistra.



Rimontare le cerniere e le porte operando dal basso verso l'alto 1 → 2 → 3.



CELLA FREEZER

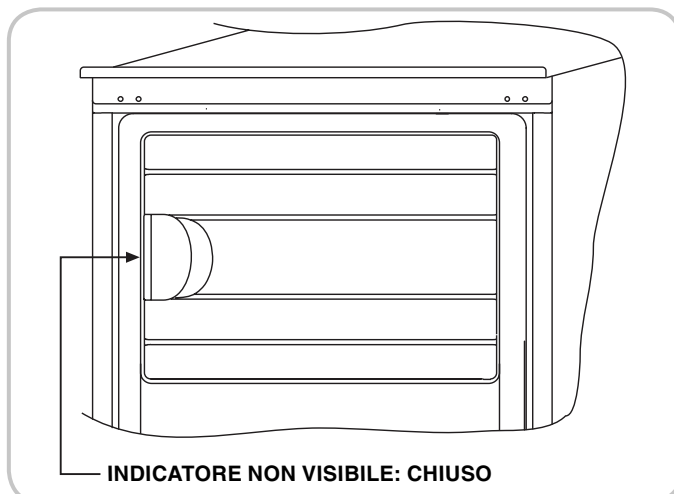
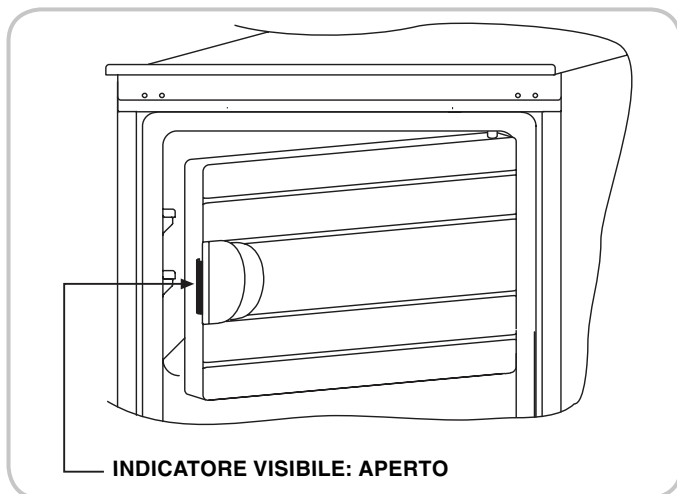
Alcuni prodotti sono dotati di una cella freezer.

Le nozioni seguenti sono specifiche proprio per questo tipo di prodotti.

CONGELAZIONE

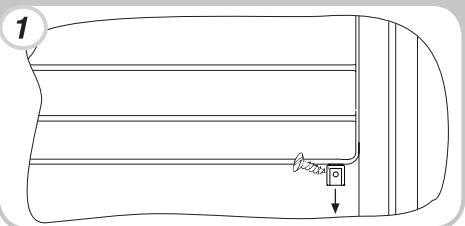
Questo prodotto è dotato di sezione ******* nella parte superiore del prodotto (vedi guida rapida). Per una corretta congelazione bisognerà attendere 24 ore dopo l'inserimento dei cibi nella cella.

N.B. Per essere certi che la porta freezer sia correttamente chiusa, verificare che l'indicatore colorato di apertura porta non sia visibile.

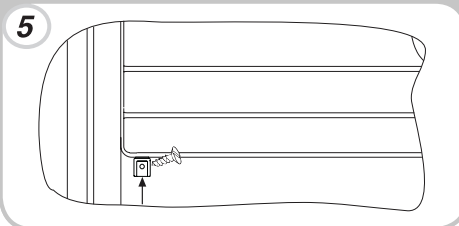


INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA CELLA FREEZER

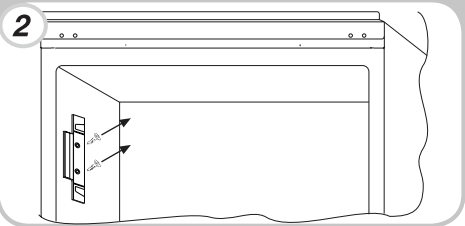
Smontare la cerniera in basso a destra.



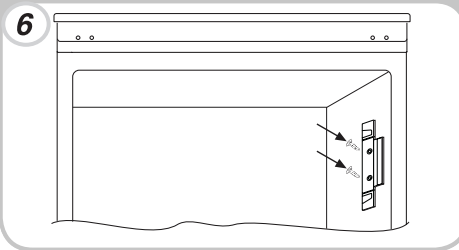
Posizionare a priori la porta e la cerniera quindi avvitare quest'ultima al prodotto.



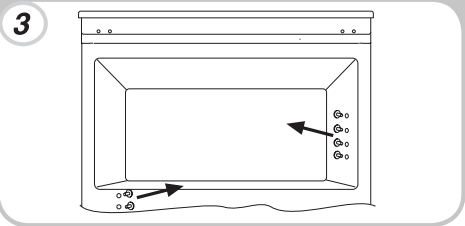
Svitare il gancio posizionato sul lato sinistro della cella.



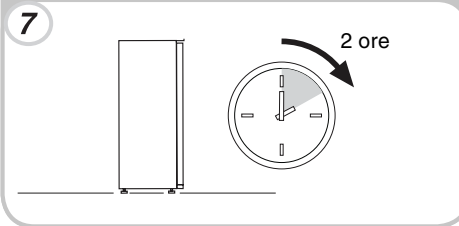
Avvitare il gancio sul lato destro della cella.



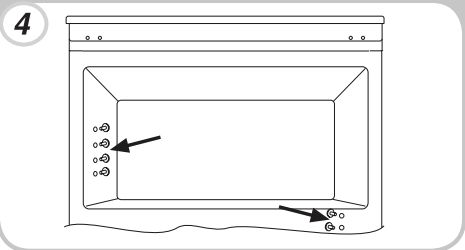
Togliere i tappini copri foro, come indicato nella figura.



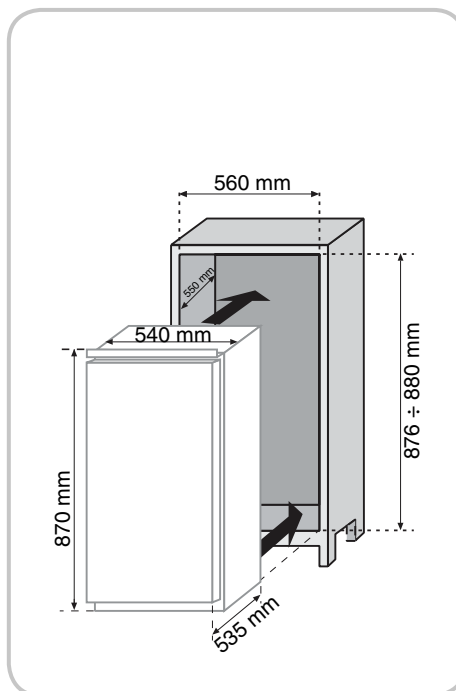
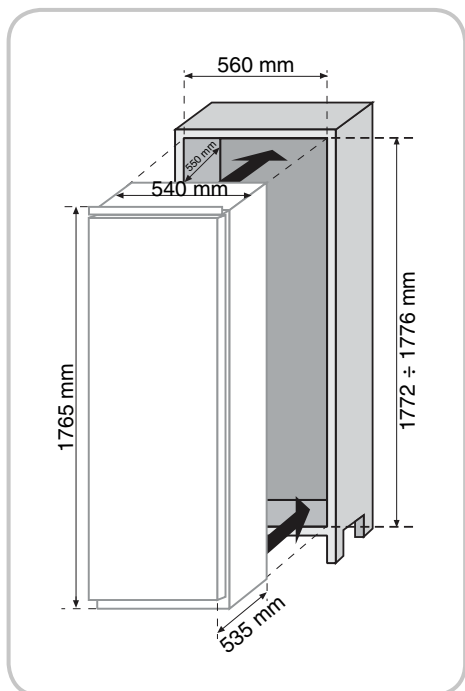
Riportare l'apparecchio in posizione verticale e attendere 2 ore prima di rimetterlo in funzione.



Inserire i tappini come indicato nella figura.

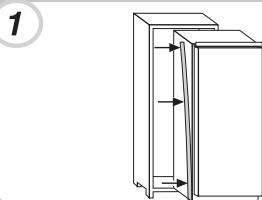


DIMENSIONE DEL PRODOTTO E DEL VANO DA INCASSO

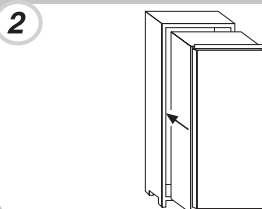


INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO NELLA COLONNA

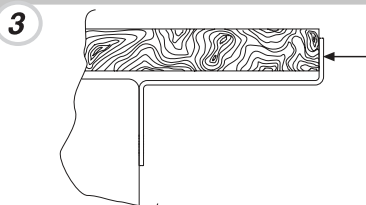
Fissare la guarnizione in dotazione all'apparecchio sul lato opposto alle cerniere.



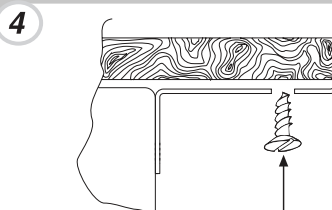
Inserire l'apparecchio nella colonna, accostandolo sul lato opposto alle cerniere.



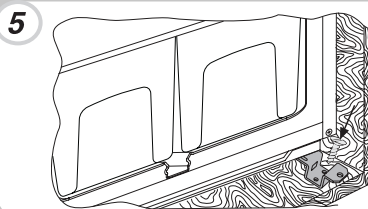
Far aderire perfettamente la squadretta superiore dell'apparecchio al mobile.



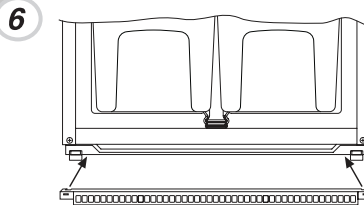
Bloccare la parte superiore dell'apparecchio al mobile, utilizzando le viti in dotazione.



Bloccare la parte inferiore dell'apparecchio mediante le viti in dotazione.



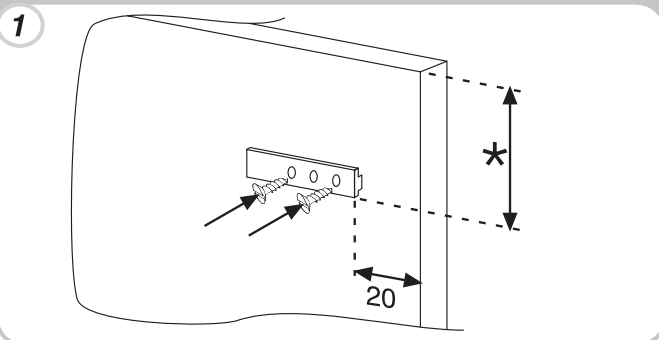
Applicare a scatto la griglia di aerazione.



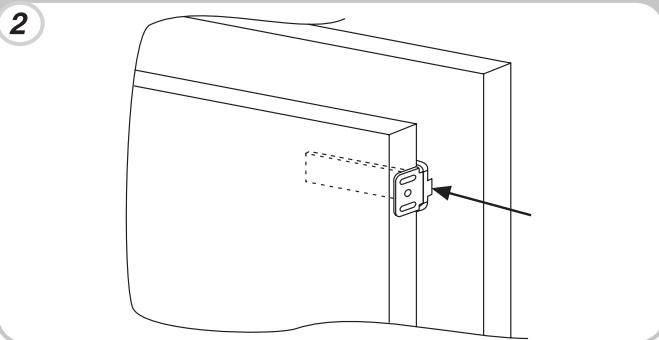
ACCOPIAMENTO DELLE ANTE DELLA COLONNA INCASSO ALLE PORTE DELL'APPARECCHIO

L'apparecchio è corredato di dispositivi di accoppiamento delle porte dell'apparecchio con le ante della colonna (slitte di traino).

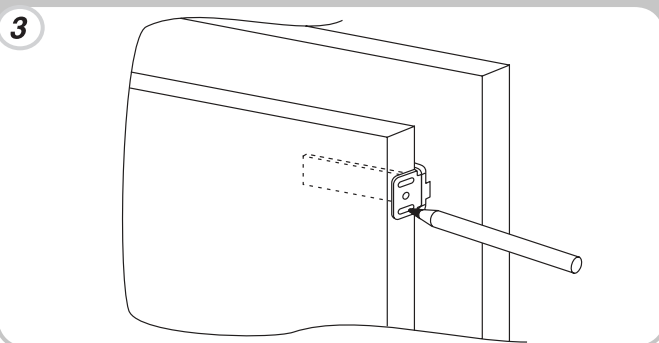
Fissare la slitta nella parte interna dell'anta della colonna incasso all'altezza desiderata e a circa 20 mm. dal filo esterno della porta.



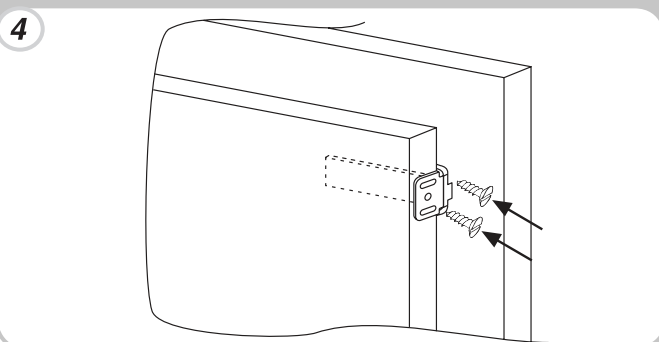
Aprire le porte della colonna incasso e del frigorifero. Posizionare il traino ad incastro sulla slitta, quindi farlo aderire alla porta del frigorifero.



Contrassegnare i punti di fissaggio per le viti e forare con una punta di diametro 2,5.



Collegare la porta dell'apparecchio all'anta del mobile avendo come riferimenti le asole del traino.

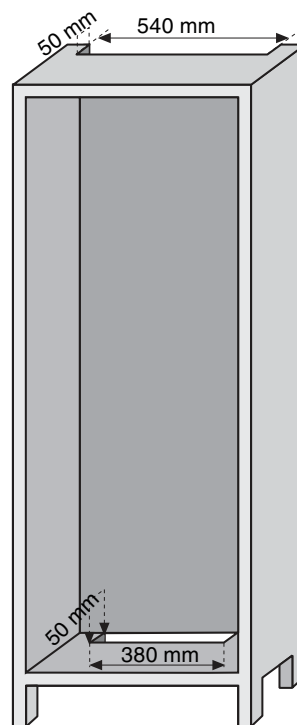


PRECAUZIONI PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO

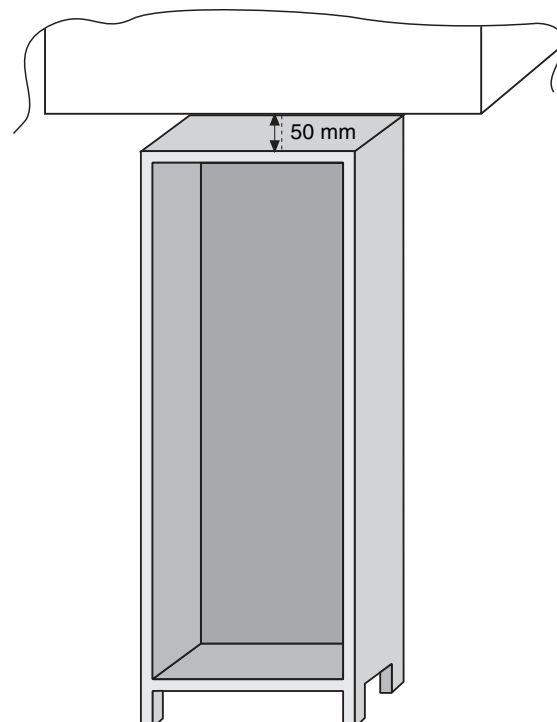
Una volta incassato il prodotto, posizionare la parte posteriore della colonna a contatto con la parete in modo da impedire l'accesso al vano compressore.

Per un corretto funzionamento del prodotto è indispensabile che sia consentita un'opportuna circolazione d'aria in modo da raffreddare il condensatore che è collocato nella parte posteriore dell'apparecchio. A tal proposito la colonna deve essere provvista di un camino posteriore, la cui apertura verso l'alto non deve essere ostruita e di una fessura anteriore che verrà coperta da una griglia di areazione.

Dimensioni degli scassi della colonna.



Dimensioni dello spazio da lasciare tra la colonna e il soffitto.

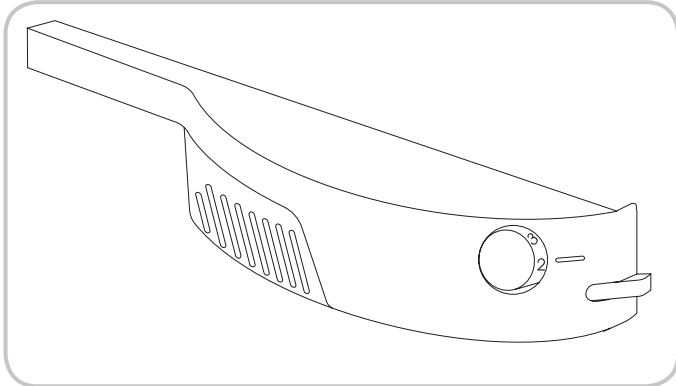


LARDER & FRIDGE

CONTROL PANEL

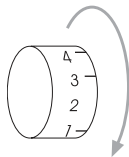
In order to access and adjust the temperature of the fridge and freezer, it is necessary to turn the dial on the thermostat box. The thermostat box is placed inside the fridge on the top right-hand side.

Setting the dial to „0“ will turn the appliance off. Reduce the temperature by turning the dial from position 1 to 5. We recommend you set the temperature to 2 or 3.

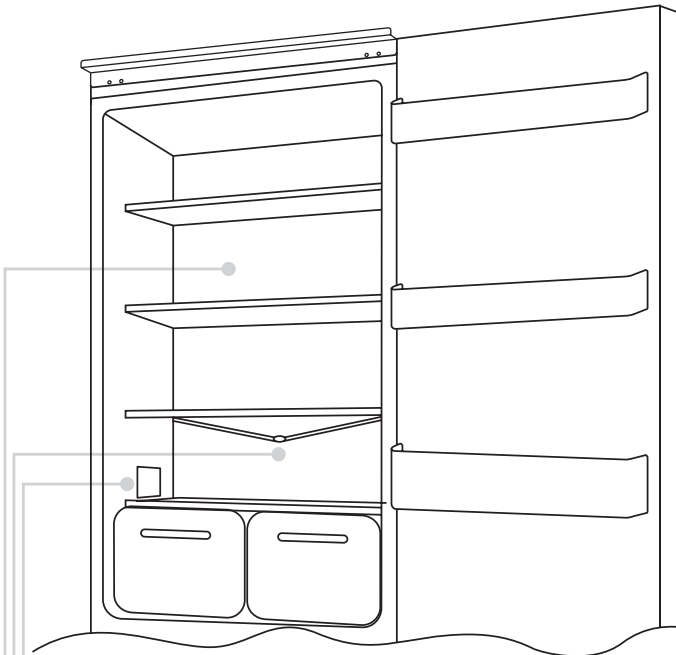


DEFROSTING

Important: If the room temperature is very warm, the appliance may work continuously and a layer of frost will deposit on the back of the fridge compartment. In this case it is necessary to turn the dial to lower settings (1-2).



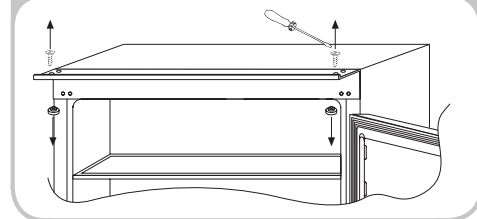
The fridge compartment is automatically defrosted when the compressor is Inactive.



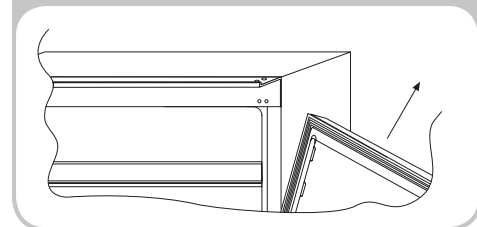
- A small amount of frost or drops of water on the back of the fridge compartment.
- Make sure the water outlet is always clean. Make sure foods do not touch the back or sides of the fridge compartment.
- **N.B. This is the rating plate. If you need to contact our Service Department in the event of faults, remember to give them the information on the plate.**

REVERSING THE OPENING OF THE DOORS

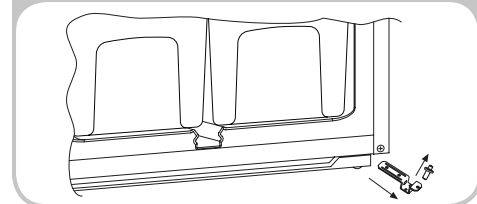
Remove the pin and the corresponding bush of the top crossbar.



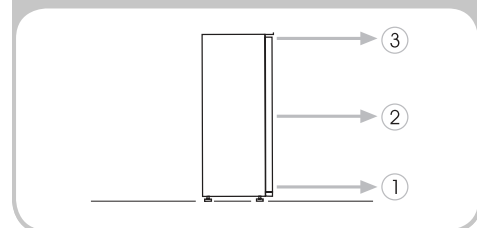
Remove the top door.



Remove the pin of the bottom right-hand side hinge and remount it on the bottom left-hand side hinge.



Reassemble the hinges and doors working from bottom to top 1 → 2 → 3.



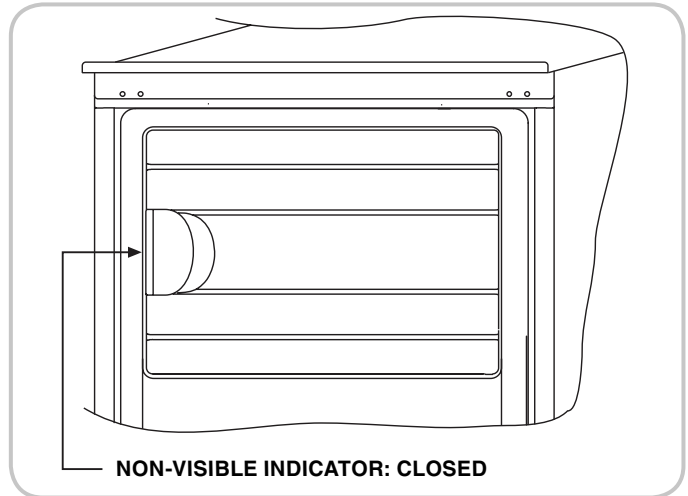
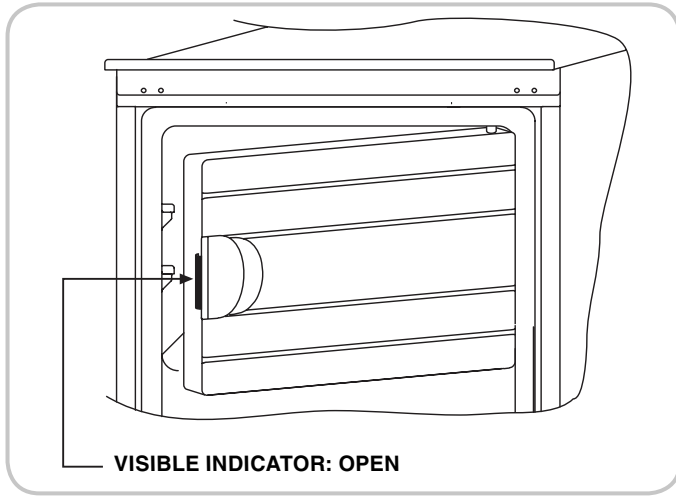
FREEZER COMPARTMENT

Some products are equipped with a freezer compartment. The following notes are specific to this type of products.

FREEZING

This product is equipped with a section ******* in the top part of the product (see quick guide). Food requires 24 hours storage in the freezer compartment to reach the desired level of freezing.

N.B. In order to make sure that the freezer door is properly closed, check that the coloured door opening indicator is not visible.



REVERSING THE OPENING OF THE FREEZER COMPARTMENT

Disassemble the bottom right-hand hinge.

1

Position the door and hinge first and then screw the latter to the product.

5

Unscrew the hook positioned on the left-hand side of the freezer compartment.

2

Screw the hook on the right-hand side of the freezer compartment.

6

Remove the hole cover plugs, as indicated in the figure.

3

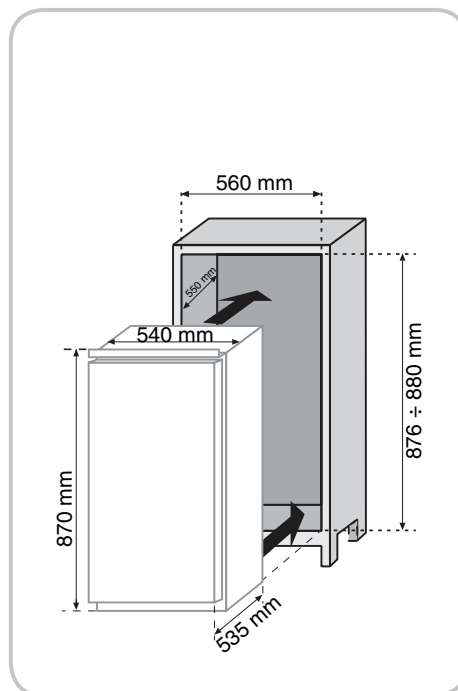
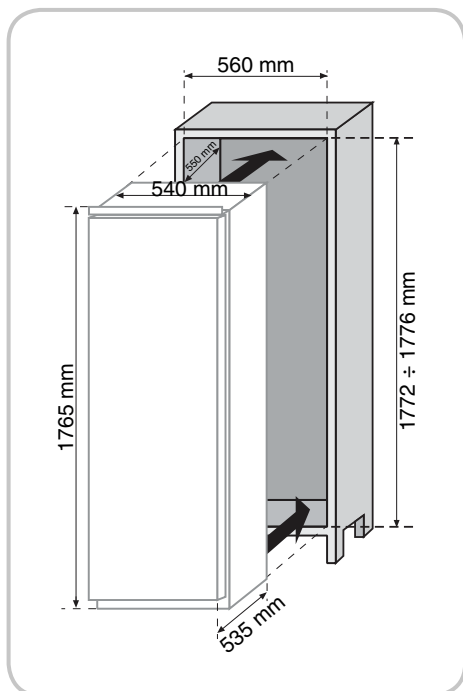
Put the appliance in an upright position and wait two hours before turning it on.

7

Insert the plugs as indicated in the figure.

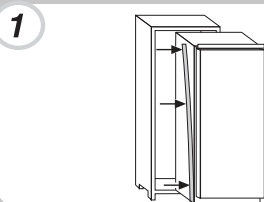
4

SIZE OF THE APPLIANCE AND HOUSING UNIT

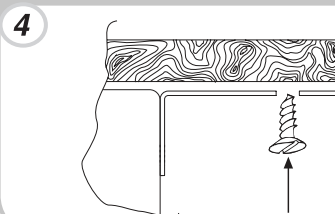


INSTALLATION OF THE APPLIANCE IN THE COLUMN

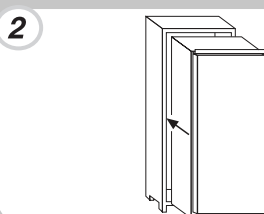
Fasten the gasket equipped with the appliance on the opposite side of the hinges.



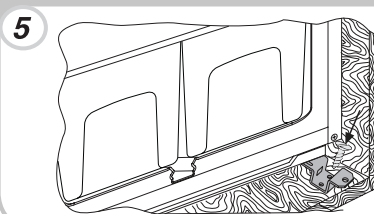
Fasten the top part of the appliance to the cabinet, using the screws provided.



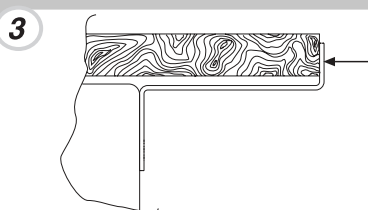
Insert the appliance in the column, placing it on the opposite side of the hinges.



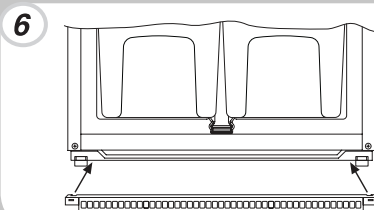
Fasten the bottom part of the appliance with the screws provided.



Make sure that the top plate of the cabinet fits perfectly into the cabinet.



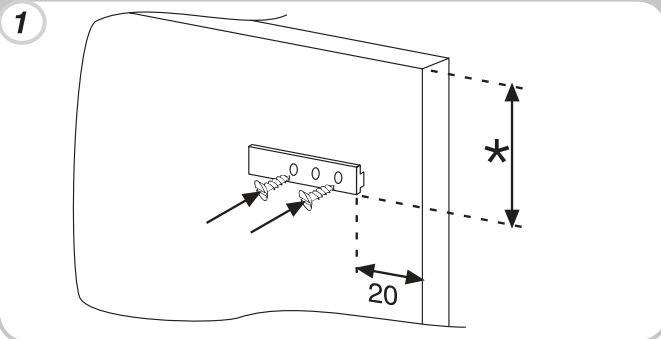
Apply the ventilation grill.



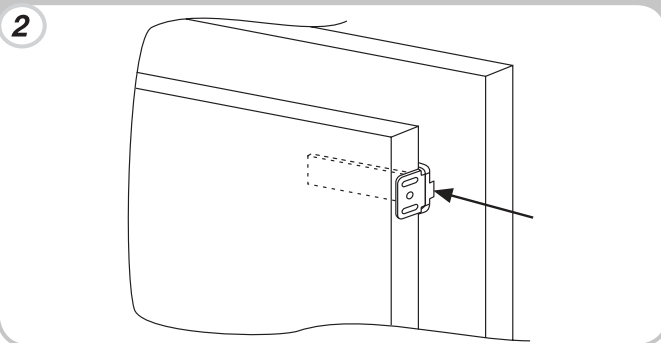
COUPLING OF THE BUILT-IN COLUMN PANELS TO THE DOORS OF THE APPLIANCE

The appliance is equipped with coupling devices for the appliance doors with the column panels (drive sleds).

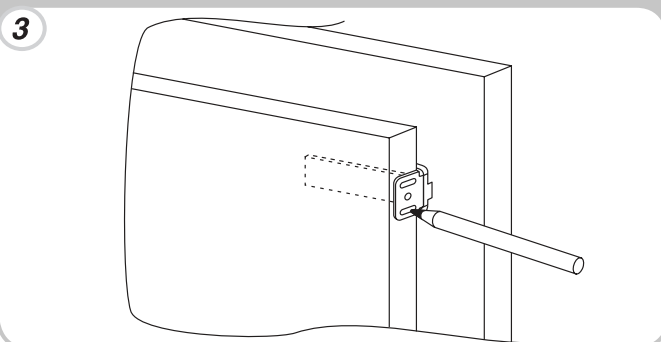
Fasten the sled in the inner part of the built-in column panel at the desired height and at approx. 20 mm from the outer wire of the door.



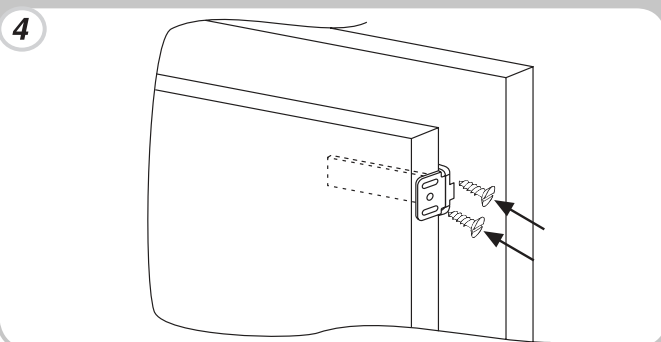
Open the doors of the built-in column and the fridge. Position the built-in loader in the slide, then fit it into the fridge door.



Mark the fixing points for the screws and drill with a bit of a diameter of 2.5.



Connect the appliance door to the cabinet panel having the sled slots as references.



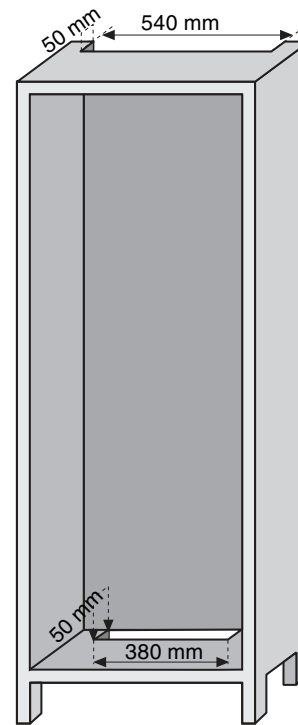
PRECAUTIONS FOR THE CORRECT FUNCTIONING

Once the product has been built in, position the rear part of the column in contact with the wall so as to prevent access to the compressor compartment.

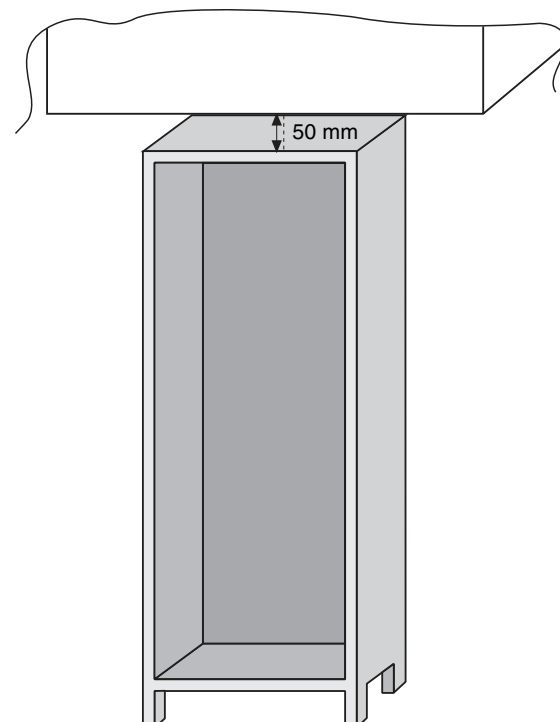
For the product to operate correctly it is essential to allow adequate air circulation so as to cool down the condenser located in the rear part of the appliance.

For this reason, the column must be equipped with a rear chimney, whose upper opening must not be blocked and with a front slot which will be covered with a ventilation grill.

Dimensions of the column lock-pickings.



Dimensions of the gap to be left between the column and the ceiling.



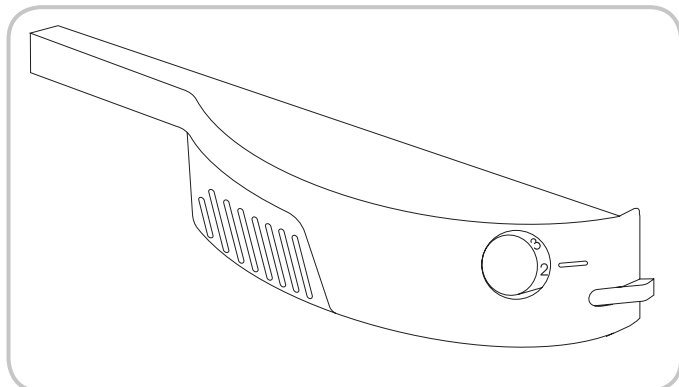
REFRIGERATEUR TOUT UTILE ET 4*

THERMOSTAT

Afin de régler la température du réfrigérateur et du congélateur, il est nécessaire de tourner le bouton du thermostat.

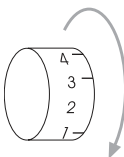
Le thermostat se trouve à l'intérieur du réfrigérateur, en haut, à droite.

L'appareil est éteint si le bouton est réglé sur la position "0". Réduisez la température en tournant le bouton entre les positions 1 à 5. Nous vous recommandons de régler la température sur 2 ou 3.

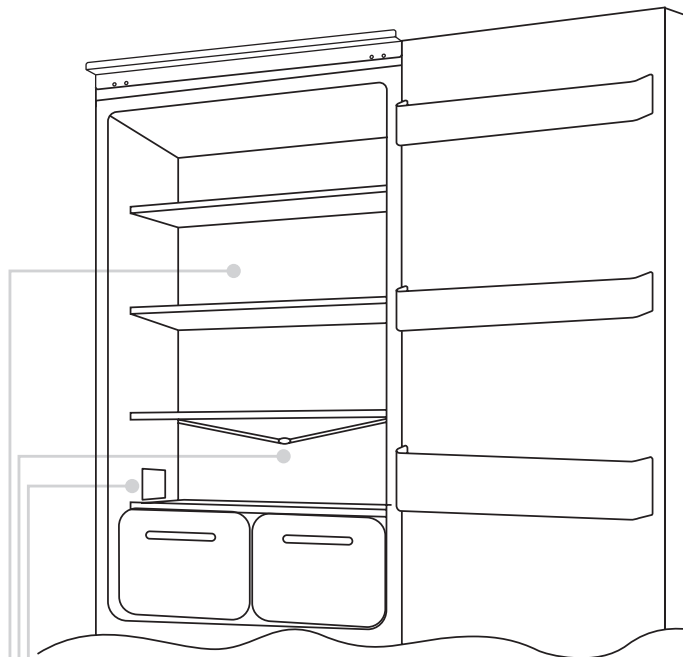


DEGIVRAGE

Important: Si la température de la pièce est très élevée, il se peut que l'appareil fonctionne de façon continue et qu'une couche de givre se forme dans le fond du compartiment réfrigérateur. Dans ce cas, il est nécessaire de diminuer les réglages avec le bouton de commande (1-2).



Le réfrigérateur se dégivre automatiquement dès que le compresseur s'arrête.



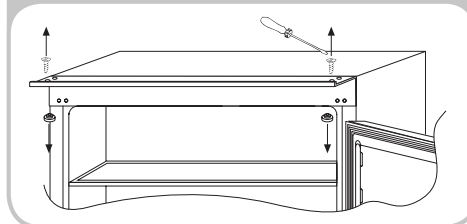
Présence d'un peu de givre ou de gouttes d'eau dans le fond du réfrigérateur.

Assurez-vous de toujours maintenir propre la zone d'évacuation d'eau. Assurez-vous que les aliments ne sont pas en contact avec le fond ou les parois latérales du réfrigérateur.

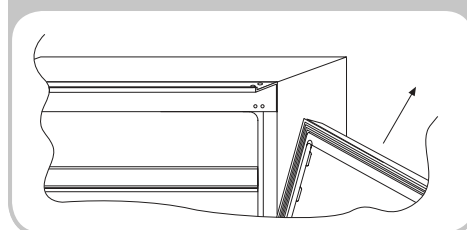
N.B. Voici la plaque signalétique. Si vous deviez contacter notre département Assistance en cas de pannes, pensez à fournir les informations figurant sur cette plaque.

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DES PORTES

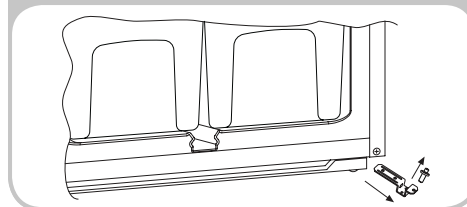
Retire o pino e o parafuso correspondente na barra superior.



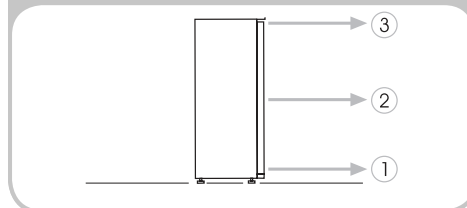
Retirez la porte du haut.



Retirez l'axe de la charnière du bas à droite et remontez-la sur la charnière du bas à gauche.



Remontez les charnières et les portes en partant du bas et en remontant vers le haut 1 → 2 → 3.



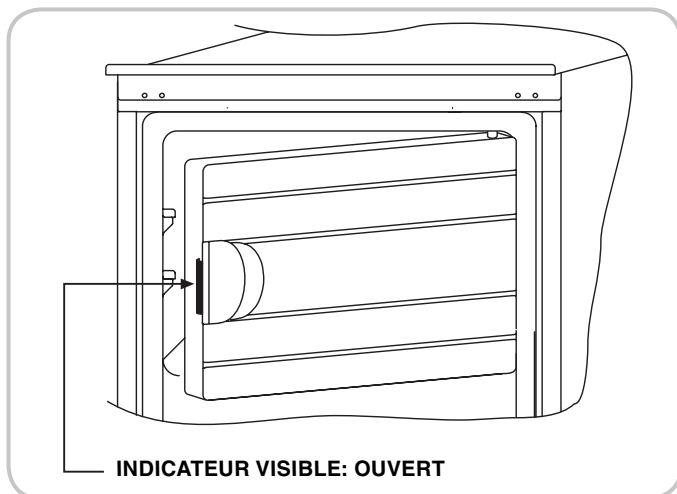
COMPARTIMENT CONGELATEUR

Certains appareils sont équipés d'un compartiment congélateur. Les notes qui suivent sont spécifiques à ce type de produits.

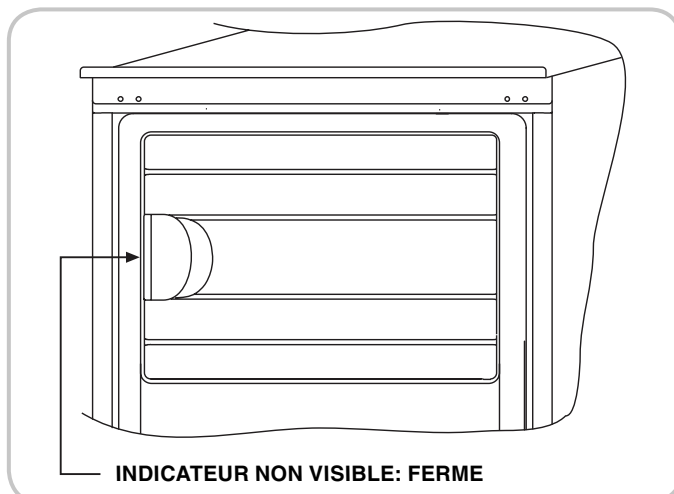
CONGELATION

Ce produit est équipé d'une section *** dans la partie supérieure (voir le guide rapide d'utilisation). Les aliments ont besoin de séjourner 24 heures dans le congélateur afin d'atteindre le niveau de congélation voulu.

N.B. Pour vous assurer que la porte du congélateur est correctement fermée, contrôlez que l'indicateur coloré d'ouverture de porte n'est pas visible.



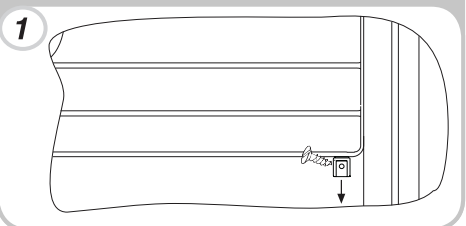
INDICATEUR VISIBLE: OUVERT



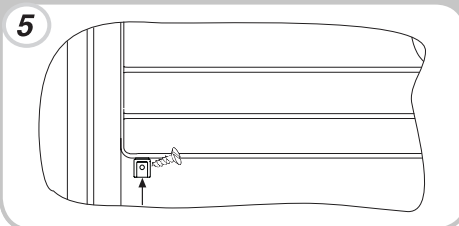
INDICATEUR NON VISIBLE: FERME

INVERSER LE SENS D'OUVERTURE DU CONGELATEUR

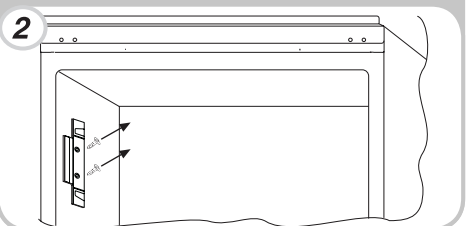
Démontez la charnière droite du bas.



Positionnez d'abord la porte et la charnière puis vissez ensuite la charnière à l'appareil.



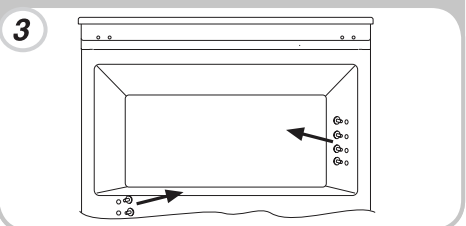
Dévissez le crochet situé à gauche du congélateur.



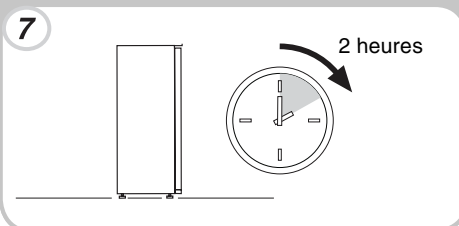
Vissez le crochet à droite du congélateur.



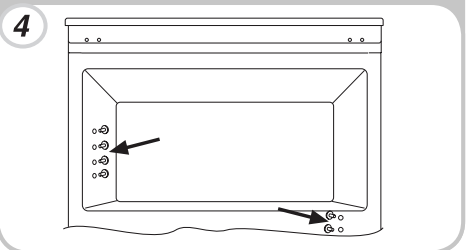
Retirez les caches comme indiqué sur l'illustration.



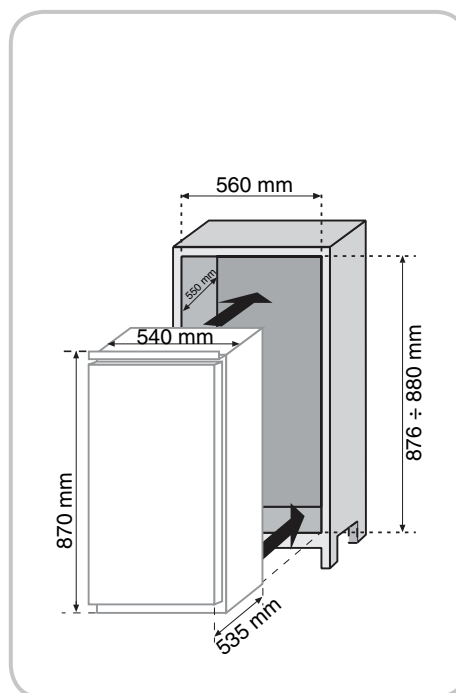
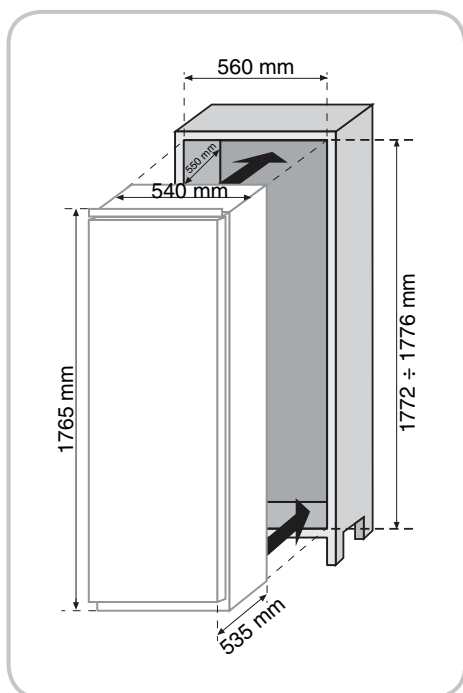
Placez l'appareil à la verticale et attendez deux heures avant de le mettre en marche.



Insérez les caches comme indiqué sur l'illustration.

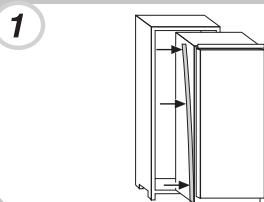


TAILLE DE L'APPAREIL ET DU MEUBLE D'ENCASTREMENT

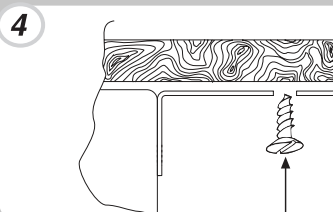


INSTALLATION DE L'APPAREIL DANS UNE COLONNE

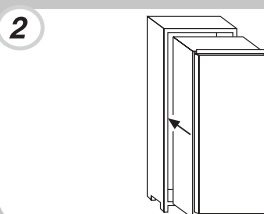
Fixez le joint fourni avec l'appareil du côté opposé aux charnières.



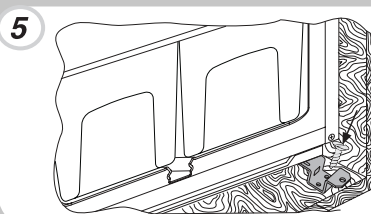
Fixez le haut de l'appareil à l'armoire en utilisant les vis fournies.



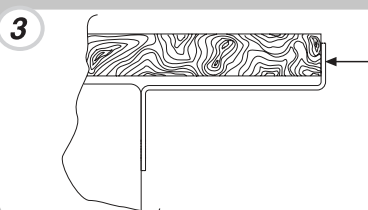
Insérez l'appareil dans la colonne en le plaçant du côté opposé aux charnières.



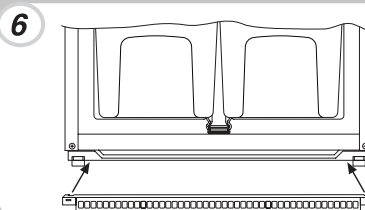
Fixez la partie basse de l'appareil à l'aide des vis fournies.



Assurez-vous que la plaque supérieure de l'armoire s'ajuste parfaitement à l'armoire.



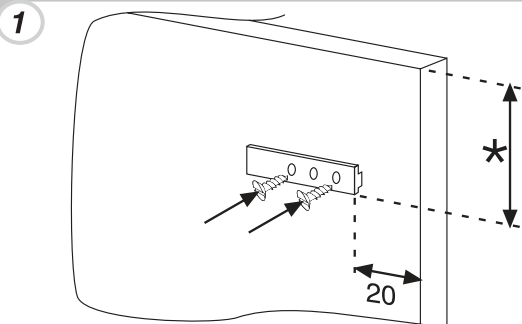
Placez la grille d'aération.



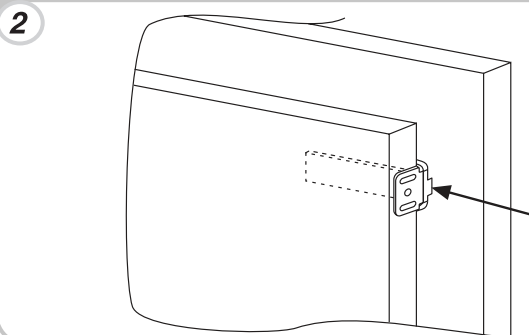
MONTAGE DE LA PORTE DU MEUBLE A LA PORTE DU REFRIGERATEUR

L'appareil est équipé d'accessoires de montage pour fixer la porte du meuble à celle du réfrigérateur (glissières).

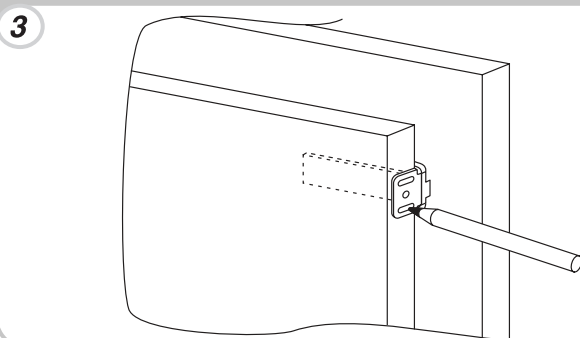
Fixez la glissière sur la partie intérieure de la porte du meuble à la hauteur souhaitée et à environ 20mm du bord extérieur.



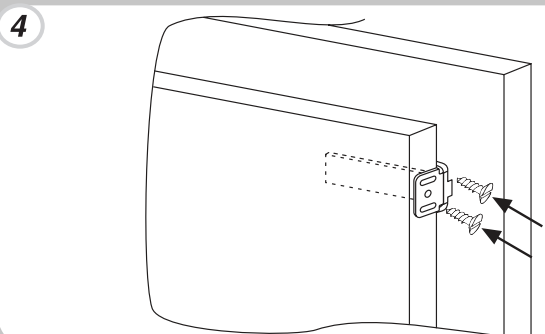
Ouvrez les portes du meuble et du réfrigérateur. Placez le dispositif d'entraînement dans la glissière puis ajustez-le sur la porte du réfrigérateur.



Marquez les points de fixation pour les vis et percez à l'aide d'un foret de diamètre 2.5.



Fixez la porte du réfrigérateur sur la porte du meuble équipée des glissières.



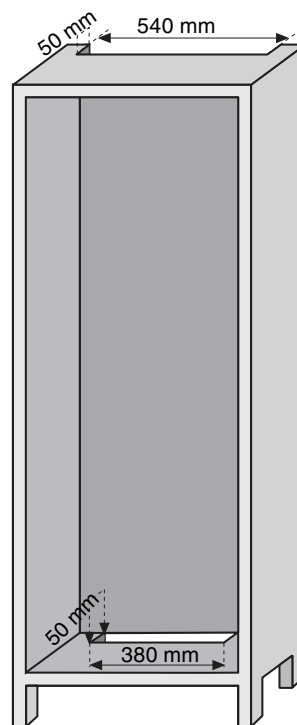
PRECAUTIONS POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT

Une fois le produit encastré, placez la partie arrière de la colonne contre le mur de manière à garder un accès au compresseur.

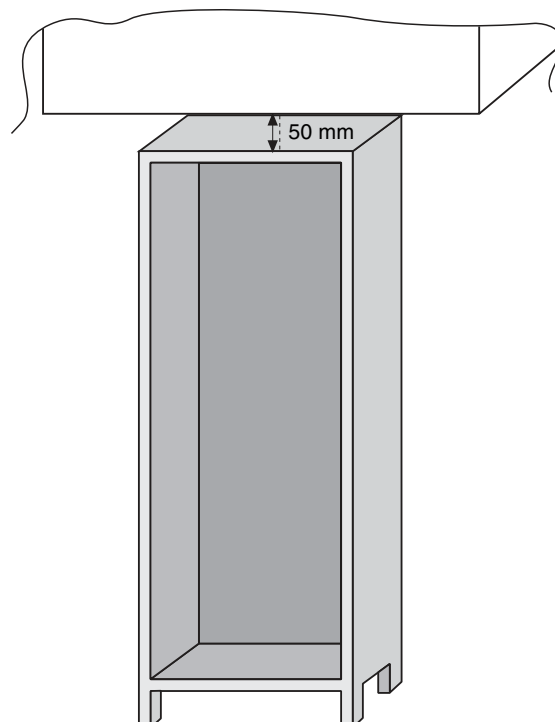
Pour que le produit fonctionne correctement il est essentiel de permettre à l'air de circuler convenablement afin de réfrigérer la condensation située à l'arrière de l'appareil.

C'est la raison pour laquelle la colonne doit être équipée d'une "cheminée" à l'arrière dont l'ouverture supérieure ne doit jamais être obturée et disposant d'une fente sur l'avant qui sera recouverte d'une grille d'aération.

Dimensions des points de fixation de la colonne.



Dimensions de l'espace devant existé entre la colonne et le plafond.

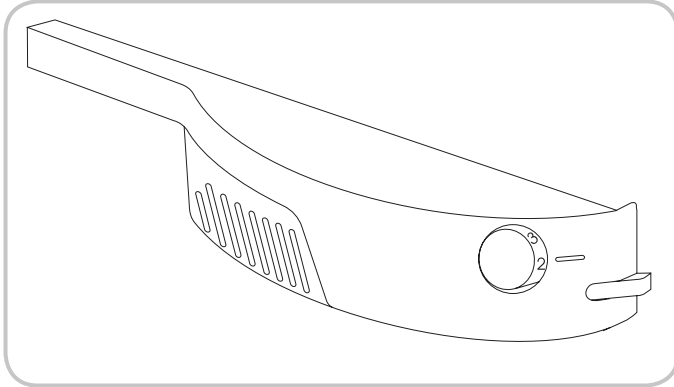


SPEISESCHRANK & KÜHLSCHRANK

STEUERGEHÄUSE

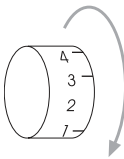
Um die Temperatur des Kühlteils und Gefrierfachs einzustellen, müssen Sie den Drehknopf an der Thermostatbox drehen. Die Thermostatbox befindet sich rechts oben auf der Innenseite des Kühlschranks.

Wenn Sie den Drehknopf auf „0“ drehen, wird das Gerät ausgeschaltet. Verringern Sie die Temperatur, indem Sie den Drehknopf von der Position 1 auf die Position 5 stellen. Wir empfehlen Ihnen, die Temperatur auf 2 oder 3 einzustellen.

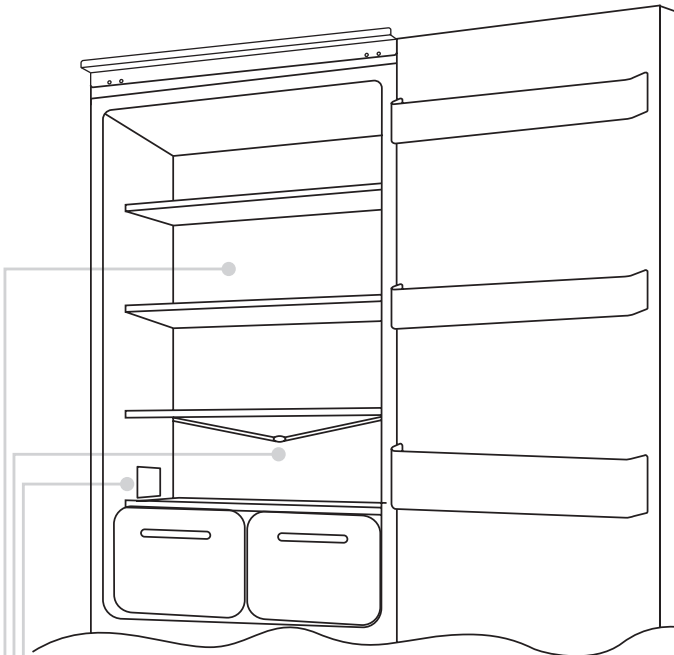


ABTAUEN

Wichtiger Hinweis: Wenn die Raumtemperatur sehr warm ist, wird das Gerät unter Umständen ständig laufen und auf der Rückseite des Kühlraums wird sich eine Frostschrift ablagern. In diesem Fall ist es notwendig, den Drehknopf auf eine niedrigere Einstellung zu drehen (1-2).



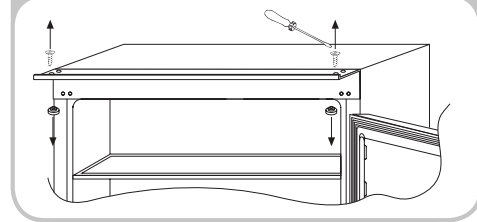
Der Kühlraum wird automatisch abgetaut, wenn der Kompressor nicht aktiv ist.



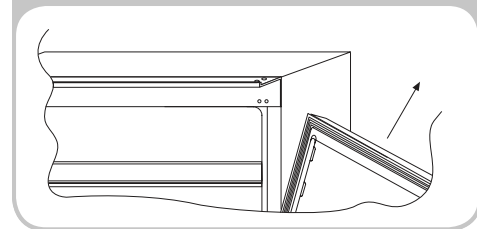
- Eine kleine Menge Frost oder Wassertropfen befindet sich auf der Rückseite des Kühlabteils.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserauslass immer sauber ist. Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht die Rückseite oder die Seiten des Kühlraums berühren.
- **Hinweis: Das ist das Leistungsschild. Wenn Sie bei einer Störung den Kundendienst kontaktieren müssen, geben Sie die Informationen auf diesem Schild an.**

WECHSEL DER TÜRÖFFNUNGEN

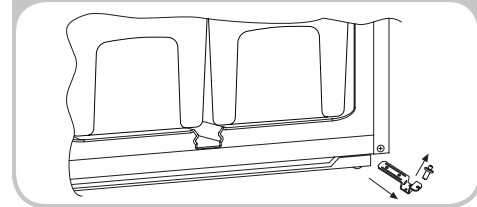
Entfernen Sie den Stift und die jeweilige Buchse des oberen Querträgers.



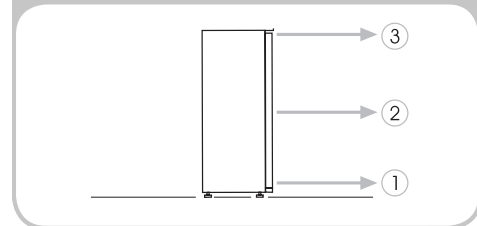
Entfernen Sie die obere Tür.



Entfernen Sie den Stift des Scharniers unten rechts und befestigen Sie es erneut am Scharnier unten links.



Bauen Sie die Scharniere und die Türen wieder an, beginnen Sie dabei von unten 1 → 2 → 3.



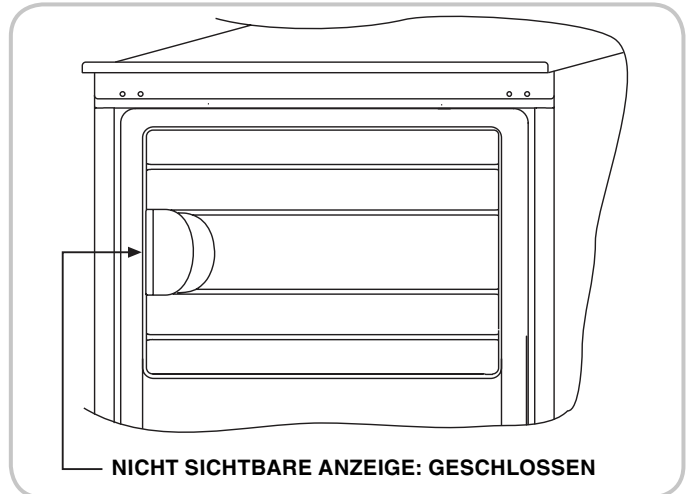
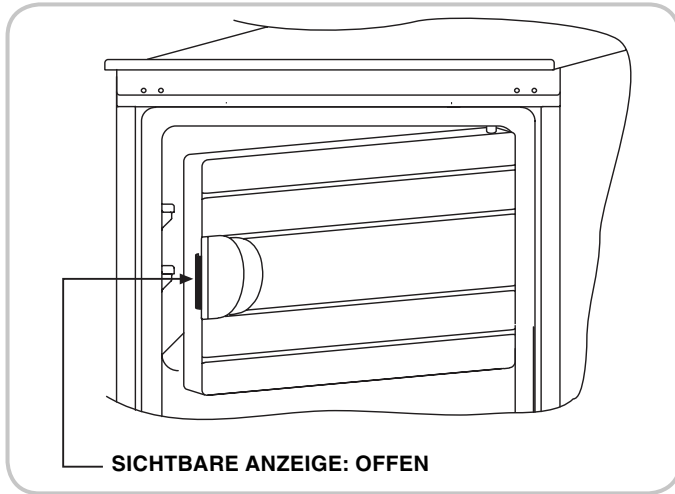
GEFRIERFACH

Einige Produkte sind mit einem Gefrierfach ausgestattet. Die folgenden Hinweise gelten nur für diesen Produkttyp.

EINFRIEREN

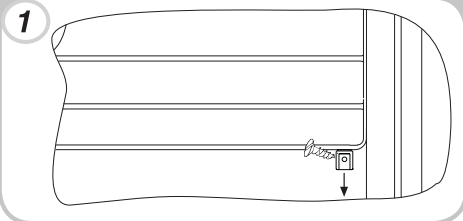
Dieses Produkt ist mit einem Bereich ******* im Oberteil des Produkts ausgestattet (siehe Kurzanleitung). Die Lebensmittel müssen 24 Stunden im Gefrierfach gelagert werden, um den gewünschten Grad des Einfrierens zu erreichen.

Hinweis: Um sicherzustellen, dass die Tür des Gefrierschranks richtig geschlossen ist, prüfen Sie, dass die farbige Türöffnungsanzeige nicht sichtbar ist.

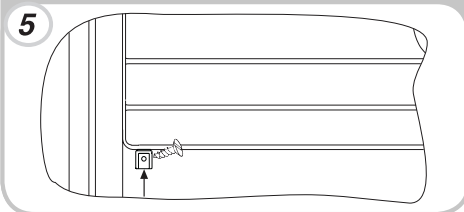


WECHSEL DER ÖFFNUNGEN DES GEFRIERFACHS

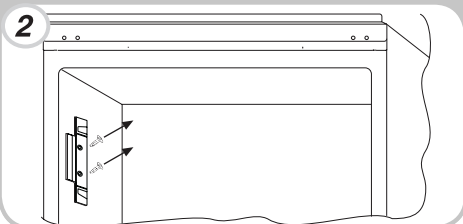
Demontieren Sie das Scharnier rechts unten.



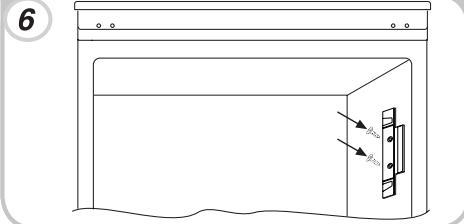
Positionieren Sie die Tür und das Scharnier zuerst und schrauben Sie dann das Scharnier an das Produkt.



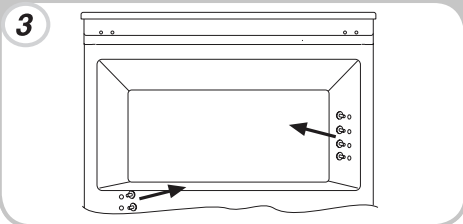
Lösen Sie die Schrauben des Hakens auf der linken Seite des Gefrierfachs.



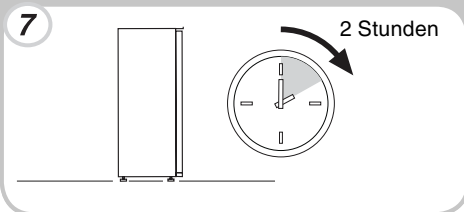
Schrauben Sie den Haken auf die rechte Seite des Gefrierfachs.



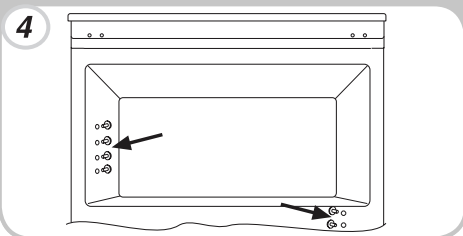
Entfernen Sie die Stopfen von der Lochabdeckung, wie im Bild dargestellt.



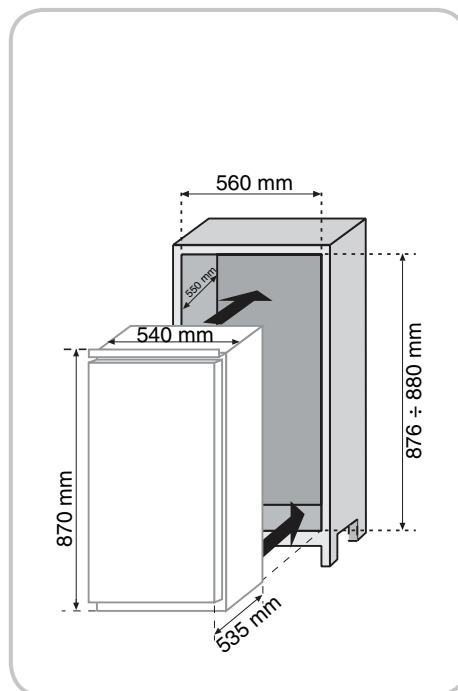
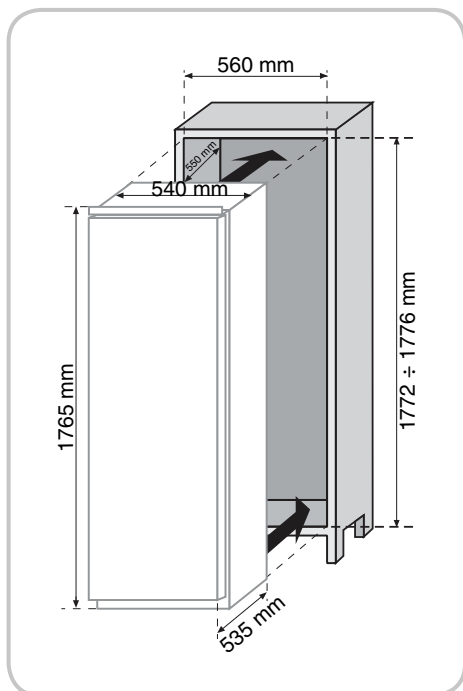
Bringen Sie den Kühlschrank in die aufrechte Position und warten Sie zwei Stunden, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.



Setzen Sie die Stopfen wie in der Abbildung dargestellt ein.

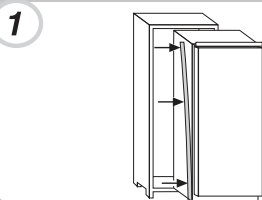


GRÖSSE DES GERÄTS UND GEHÄUSES

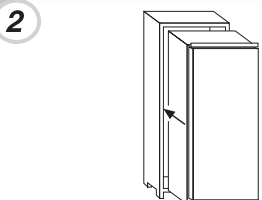


INSTALLATION DES GERÄTS IM STANDSCHRANK

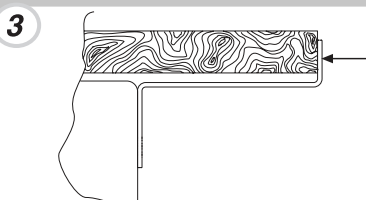
Befestigen Sie die am Gerät angebrachte Dichtung auf der gegenüberliegenden Seite der Scharniere.



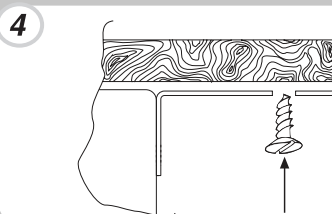
Setzen Sie das Gerät in den Standschrank ein, platzieren Sie es auf der gegenüberliegenden Seite der Scharniere.



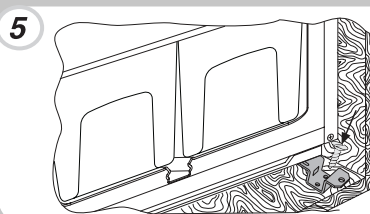
Stellen Sie sicher, dass die obere Platte des Schrankes perfekt in den Schrank passt.



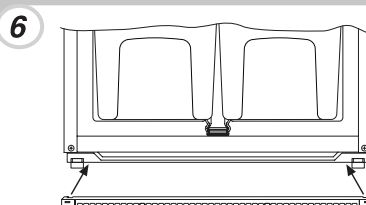
Befestigen Sie den oberen Teil des Geräts mit den beigelegten Schrauben.



Befestigen Sie den unteren Teil des Geräts mit den beigelegten Schrauben.



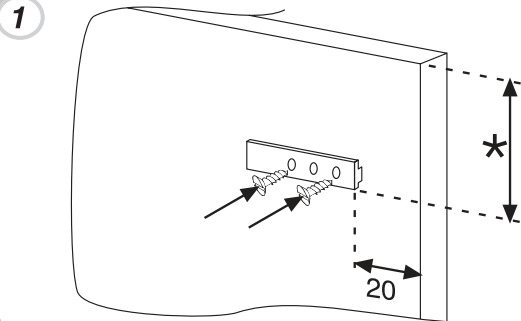
Bringen Sie das Belüftungsgitter an.



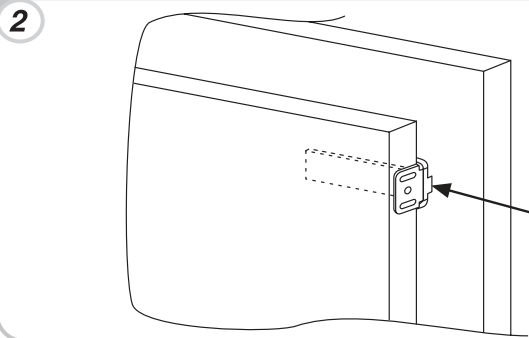
VERBINDEN DER EINGEBAUTEN STANDSCHRANK-STIRNWAND MIT DEN GERÄTETÜREN

Das Gerät ist mit Verbindungsstücken für die Gerätetüren mit den Standschrank-Stirnwänden (Antriebsschlitten) ausgestattet.

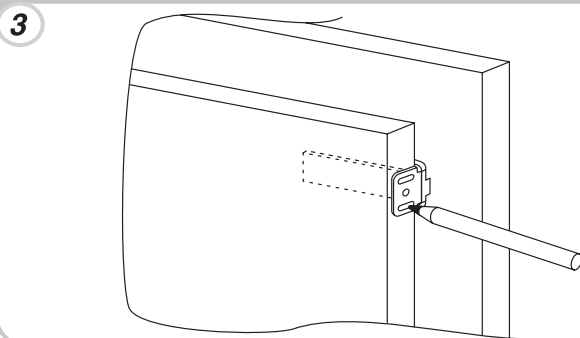
Montieren Sie den Schlitten im Innenteil der eingebauten Standschrank-Stirnwand in der gewünschten Höhe und ungefähr 20 mm vom Außendraht der Tür entfernt.



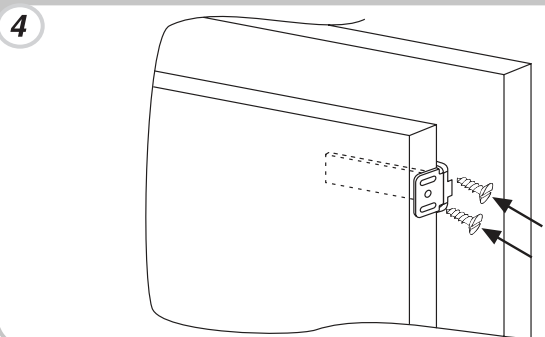
Öffnen Sie die Türen des eingebauten Standschranks und den Kühlschrank. Positionieren Sie den eingebauten Lader im Schieber, und setzen Sie ihn anschließend in die Kühlschranktür ein.



Markieren Sie die Befestigungspunkte für die Schrauben und bohren Sie ein Loch mit einem Durchmesser von 2,5.



Montieren Sie die Gerätetür an der Schrank-Stirnwand, nutzen Sie die Schlitzle der Schlitten als Referenz.



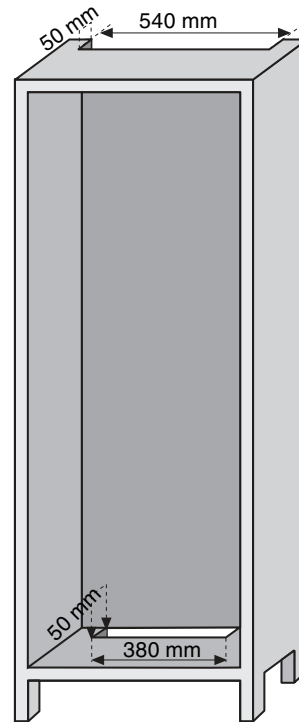
VORKEHRUNGEN FÜR KORREKTEN BETRIEB

Wenn das Produkt eingebaut worden ist, positionieren Sie den hinteren Teil des Standschranks so, dass der Kontakt zur Wand hergestellt wird. Somit wird der Zugang zum Kompressorfach verhindert.

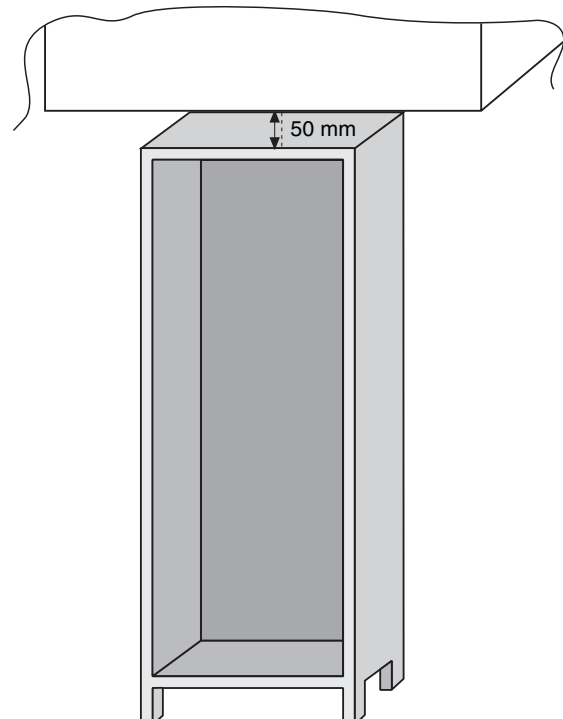
Damit das Produkt ordnungsgemäß funktionieren kann, ist eine ausreichende Luftzirkulation erforderlich, damit der im hinteren Teil des Geräts installierte Kondensator gekühlt wird.

Aus diesem Grund muss der Standschrank mit einem Abzug ausgestattet sein, dessen obere Öffnung nicht verstopft sein darf. Außerdem mit einem Schlitz auf der Vorderseite, der mit einem Belüftungsgitter abgedeckt wird.

Abmessungen der Aussparungen des Standschranks.



Abmessung zwischen dem Spalt, der zwischen Standschrank und Decke bleiben muss.



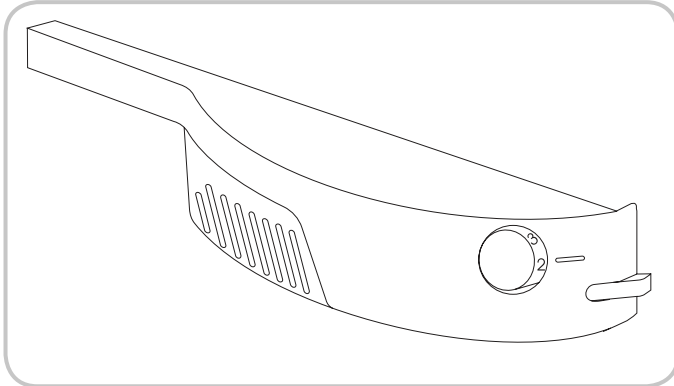
NEVERA & FRIGORÍFICO

PANEL DE CONTROL

Para acceder y ajustar la temperatura del frigorífico y del congelador, deberá girar el interruptor de la caja del termostato.

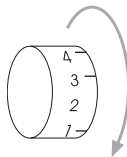
La caja del termostato está situada en el interior del frigorífico, en la zona superior derecha.

Fije el interruptor en "0" para apagar el aparato. Reduzca la temperatura girando el interruptor desde la posición 1 a la 5. Le aconsejamos que fije la temperatura en la posición 2 o 3.

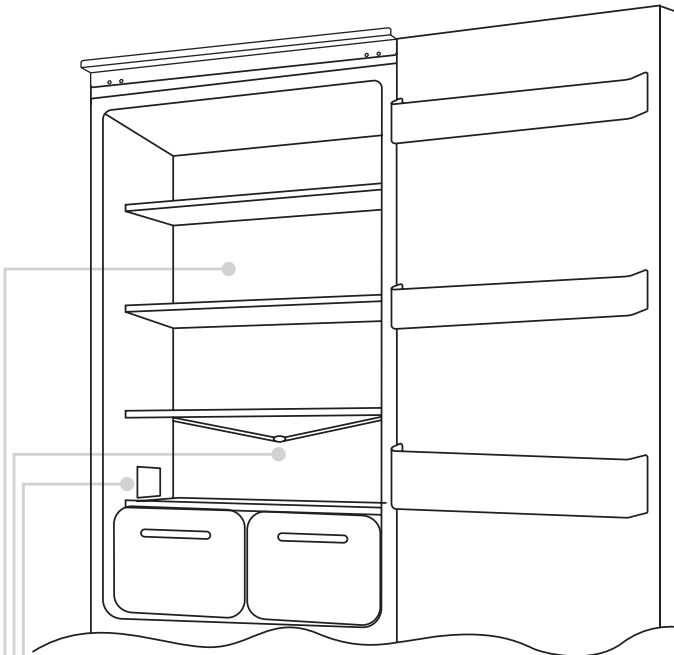


DESCONGELACIÓN

Importante: Si la temperatura de la habitación es muy alta, el aparato seguirá funcionando y una capa de hielo se formará en la parte trasera del compartimento del frigorífico. En este caso, deberá girar el interruptor hasta el nivel mínimo. (1-2).



El compartimento del frigorífico se descongela automáticamente cuando el compresor está inactivo.



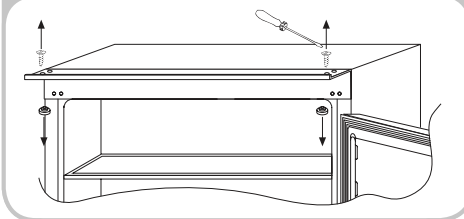
Una pequeña cantidad de hielo o de gotas de agua ubicadas en la parte trasera del compartimento del frigorífico.

Asegúrese de mantener siempre limpio el desagüe. Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte trasera o las caras del compartimento del frigorífico.

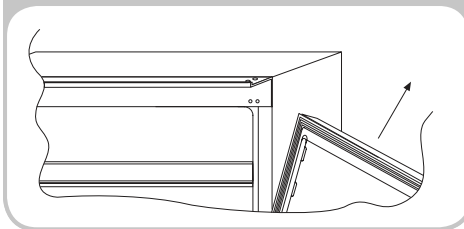
Nota: esta es la placa de identificación. Si necesita contactar con nuestro departamento de reparaciones en caso de errores, no olvide indicarle la información indicada en dicha placa.

INVERSIÓN DE LA APERTURA DE LAS PUERTAS

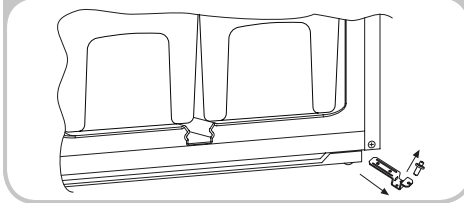
Saque la clavija y el cojinete correspondiente de la barra travesal superior.



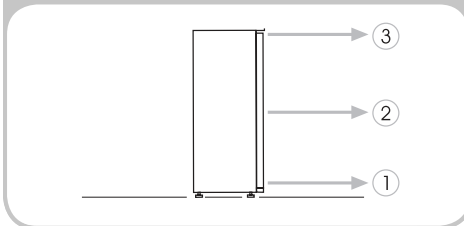
Saque la puerta superior.



Saque la clavija de la bisagra de la zona inferior derecha y vuelva a colocarla en la bisagra de la zona inferior izquierda.



Una las bisagras y las puertas de arriba a abajo 1 → 2 → 3.



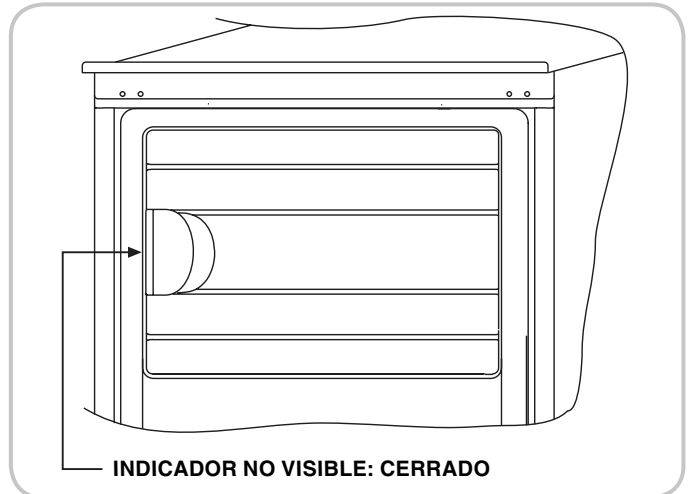
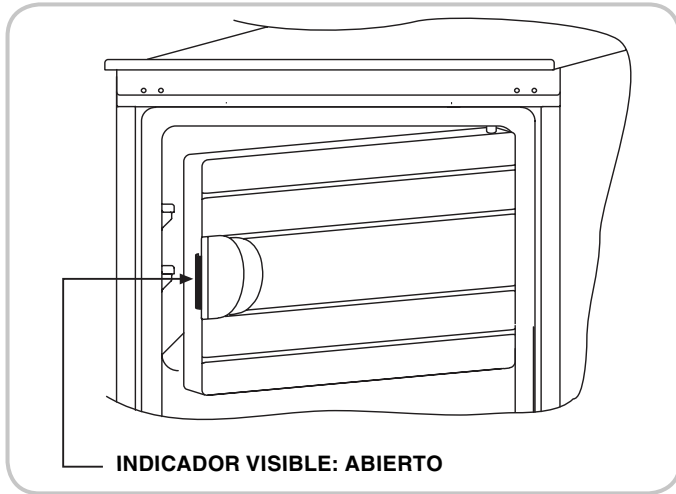
COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

Algunos productos se encuentran equipados de un compartimento del congelador. Las notas siguientes se refieren a este tipo de productos.

CONGELADOR

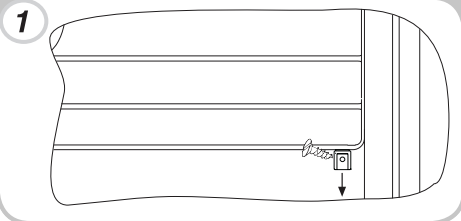
Este producto se encuentra equipado de una sección *** ** *** en la parte superior del producto (véase la guía rápida de instalación). Los alimentos necesitan ser almacenados durante 24 horas en el compartimento del congelador para alcanzar el nivel deseado de congelación.

Nota: Para poder comprobar que la puerta del congelador está cerrada correctamente, compruebe que el indicador de apertura de la puerta está apagado.

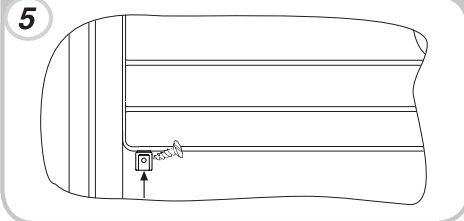


INVERSIÓN DE LA APERTURA DEL COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

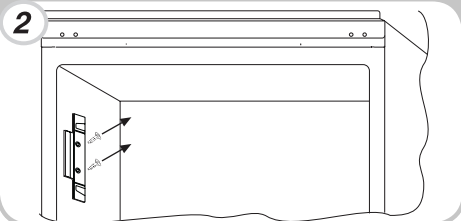
Desmonte la bisagra de la zona inferior derecha.



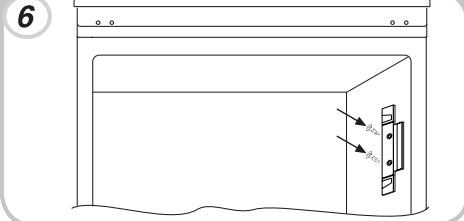
Ubique primeramente la puerta y la bisagra y a continuación, atornille esta última al producto.



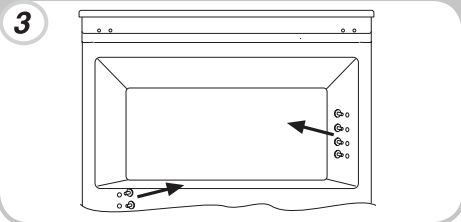
Desafloje el gancho ubicado en la parte izquierda del compartimento del congelador.



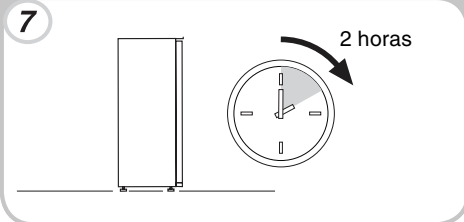
Apriete el gancho en la parte derecha del compartimento del congelador.



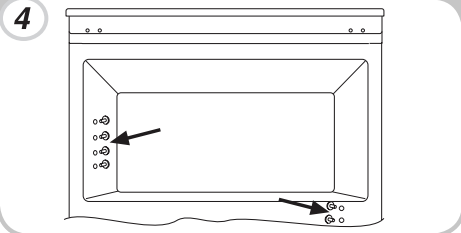
Saque todas las clavijas de la cubierta, tal y como se indica en la ilustración.



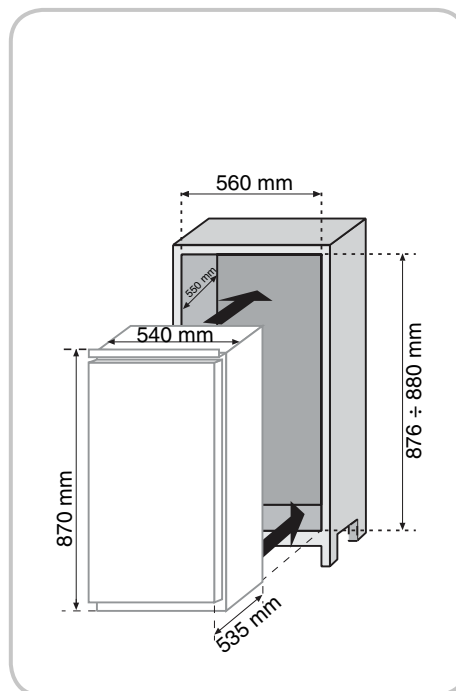
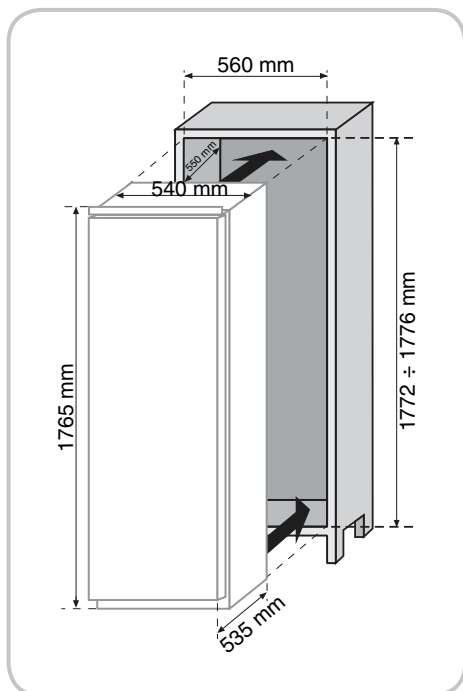
Coloque el aparato en posición vertical y espere durante dos horas antes de encenderlo.



Introduzca las clavijas tal y como se indica en la figura.

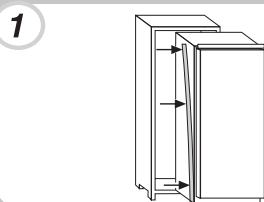


TAMAÑO DE LA APLICACIÓN Y UNIDAD DE LA CARCASA

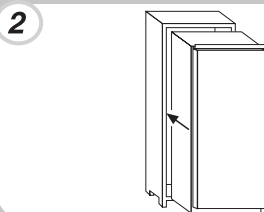


INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN EN LA COLUMNA

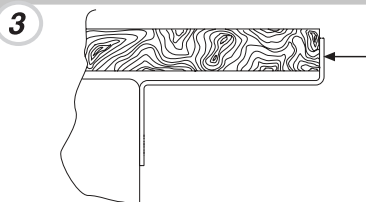
Apriete las juntas suministradas con el aparato en la parte opuesta de las bisagras.



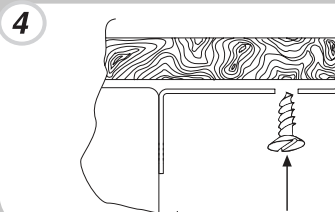
Introduzca el aparato en la columna, colocándolo en la parte opuesta de las bisagras.



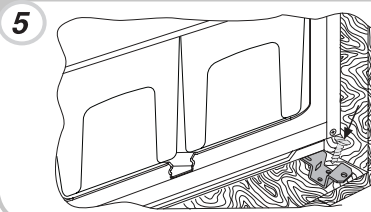
Compruebe que la placa superior de la cabina se ajusta perfectamente a la cabina.



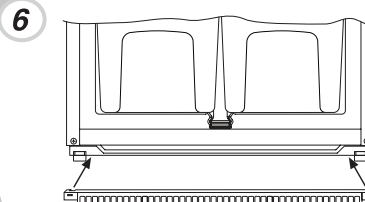
Apriete la parte superior del aparato a la cabina, utilizando los tornillos suministrados.



Apriete la parte inferior del aparato con los tornillos suministrados.



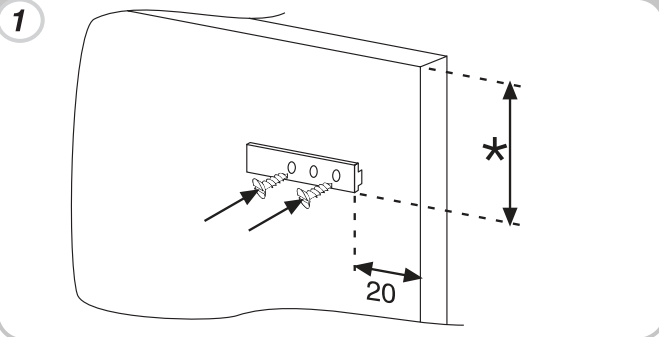
Aplique la rejilla de ventilación.



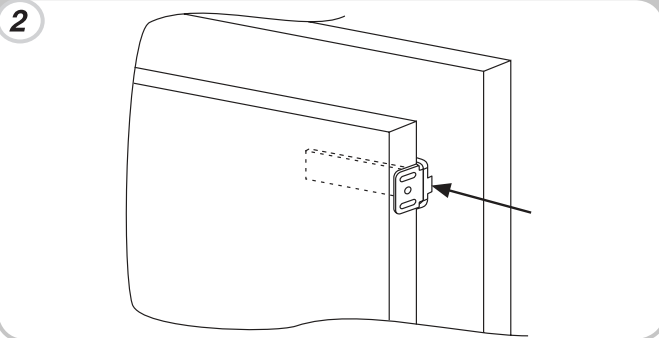
ENSAMBLAJE DE LOS PANELES DE LA COLUMNA INTEGRADA CON LAS PUERTAS DEL APARATO

El aparato está equipado con unos dispositivos de ensamblaje para unir las puertas de la con los paneles de la columna (soportes de guía).

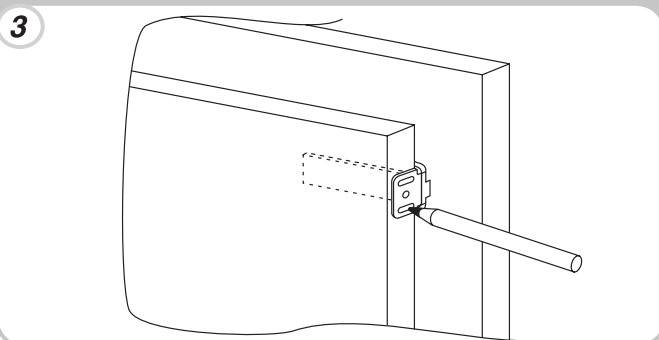
Apriete la guía en la parte interior del panel de la columna integrada a la altura deseada, a una distancia de aproximadamente 20 mm. a partir del cable exterior de la puerta.



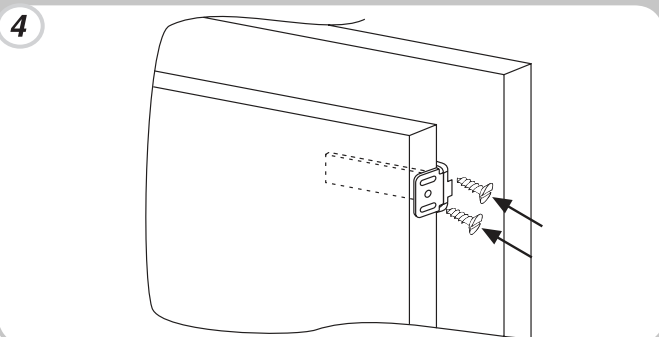
Abra las puertas de la columna integrada y del frigorífico. Ubique el cargador integrado en la placa, y a continuación, ajústelo a la puerta del refrigerador.



Marque los puntos de fijación para los tornillos y agúrelos con un diámetro de 2,5.



Conecte la puerta del aparato al panel de la cabina, guardando los soportes de guía como referencias.



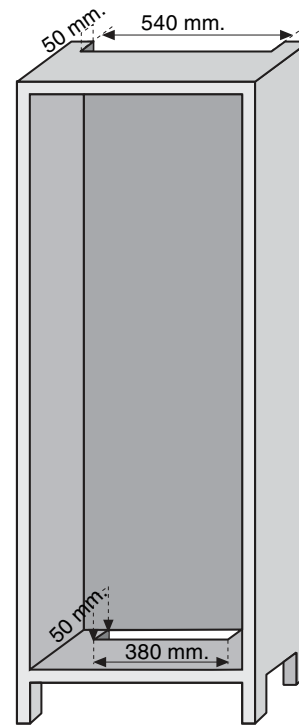
PRECAUCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO CORRECTO

Una vez que el producto haya sido integrado, ubique la parte trasera de la columna en contacto con la pared para evitar el acceso al compartimento del compresor.

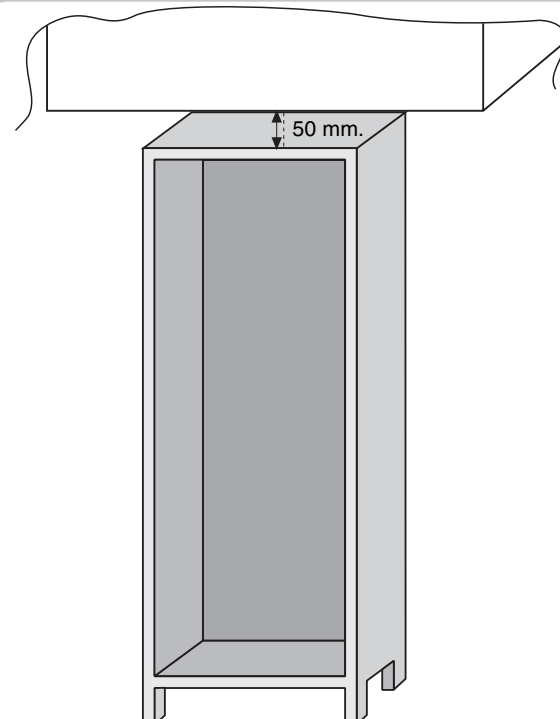
Para que el producto funcione correctamente, es indispensable que permita una ventilación adecuada del aire para enfriar el condensador ubicado en la parte trasera del aparato.

Por ello, la columna deberá estar equipada de una chimenea trasera, cuya apertura no se deberá bloquear, y de una ranura frontal que estará cubierta por una rejilla de ventilación.

Dimensiones de los bloqueos de seguridad de la columna.



Dimensiones del espacio que se deberá dejar entre la columna y el techo.



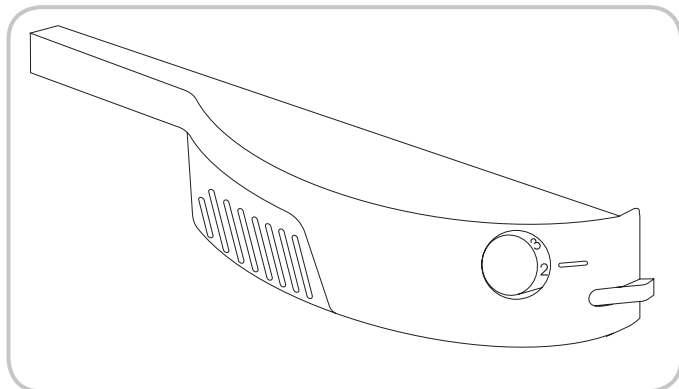
DESPENSA E FRIGORÍFICO

PAINEL DE CONTROLO

Para aceder e regular a temperatura do frigorífico e do congelador, é necessário rodar o botão na caixa do termostato.

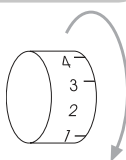
A caixa do termostato está localizada no interior do frigorífico no canto superior direito.

Se rodar o botão para „0“, este desliga-se. Para reduzir a temperatura, rode o botão da posição 1 para a 5. Recomendamos a regulação 2 ou 3.

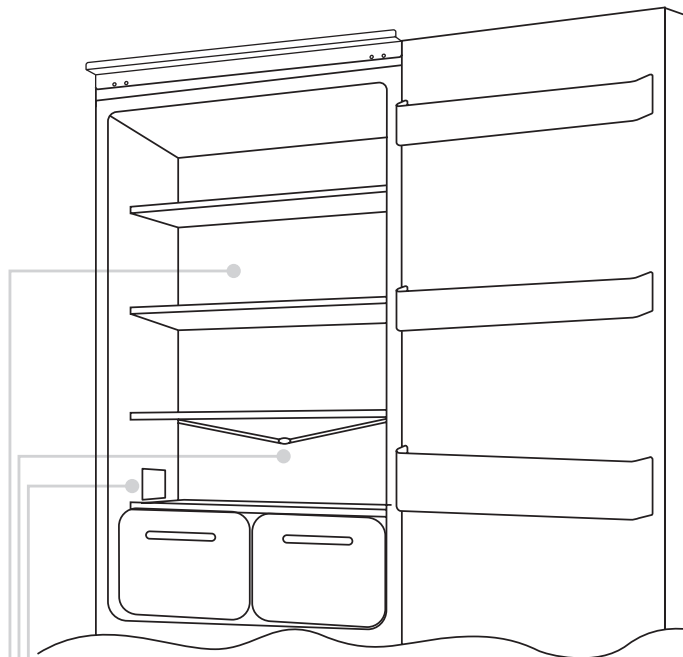


DESCONGELAÇÃO

Importante: Se a temperatura ambiente for quente, o aparelho pode funcionar continuamente e forma-se uma camada de gelo na parede do frigorífico. Neste caso, é necessário rodar o botão para uma regulação mais baixa (1-2).



O compartimento do frigorífico é descongelado automaticamente quando o compressor estiver inactivo.



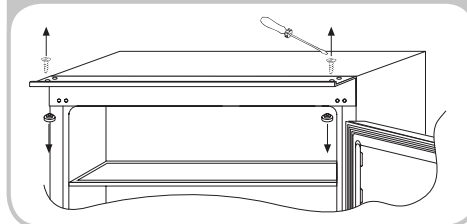
Forma-se uma pequena quantidade de gelo ou de gotas de água na parede do frigorífico.

É importante manter a conduta de água sempre limpa. Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte de trás ou de lado do frigorífico.

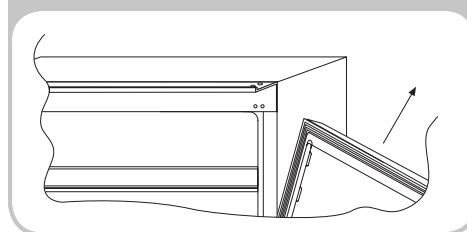
N.B. Esta é a placa de identificação. Se necessitar de contactar o nosso departamento de Assistência Técnica em caso de avaria, será necessário fornecer a informação indicada na placa.

INVERTER A ABERTURA DAS PORTAS

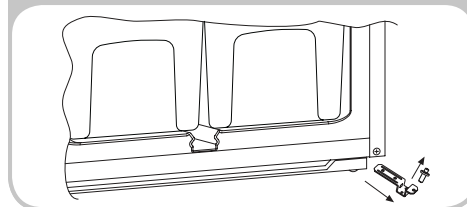
Retire o pino e o casquilho correspondente na barra cruzada superior.



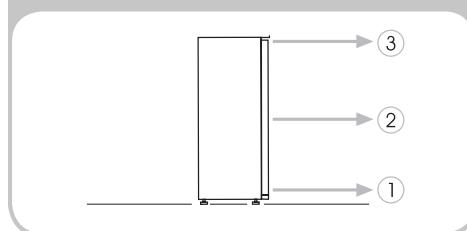
Retire a porta superior.



Retire o pino do fecho no lado inferior direito e monte-o novamente no fecho no canto inferior esquerdo.



Monte os fechos e as portas de baixo para cima 1 → 2 → 3.



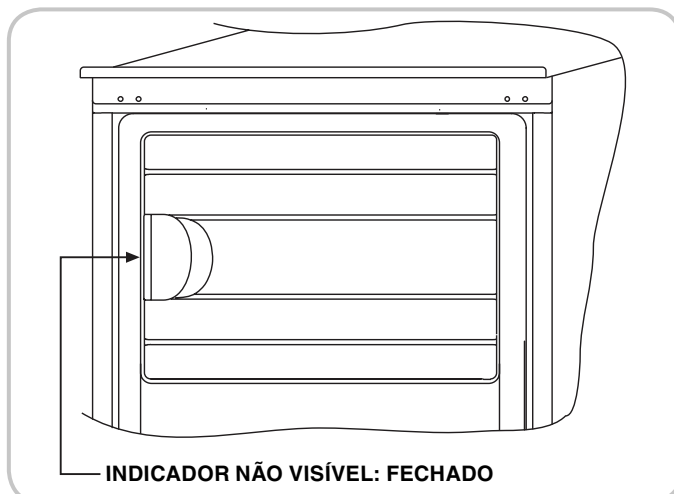
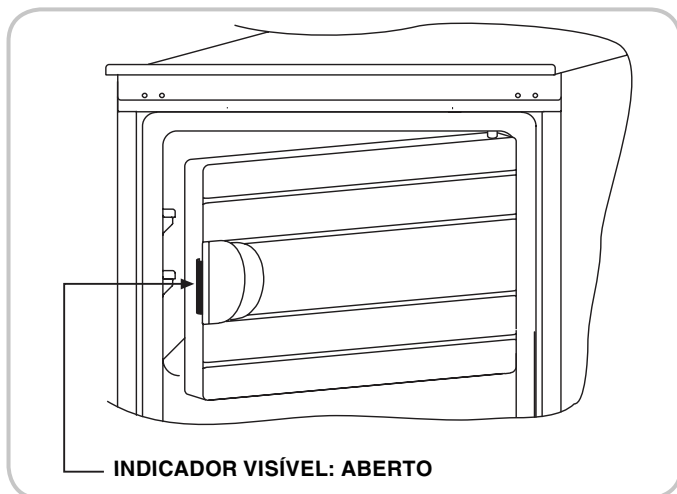
CONGELADOR

Alguns aparelhos estão equipados com um congelador. As seguintes notas são específicas deste tipo de produtos.

CONGELAÇÃO

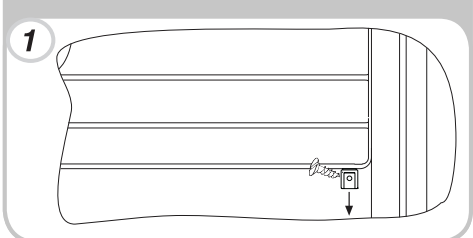
Este produto está equipado com uma secção ******* na parte superior do produto (consulte o guia rápido). Os alimentos devem ser armazenados durante 24 horas no congelador para atingir o nível pretendido de congelamento.

N.B. Para se certificar de que a porta do congelador está devidamente fechada, verifique se o indicador colorido de abertura da porta não está visível.

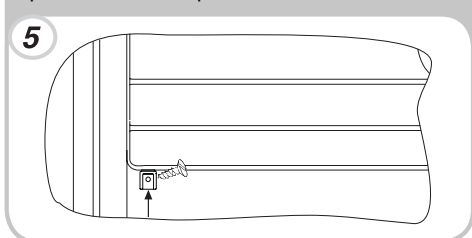


INVERTER A ABERTURA DA PORTA DO CONGELADOR

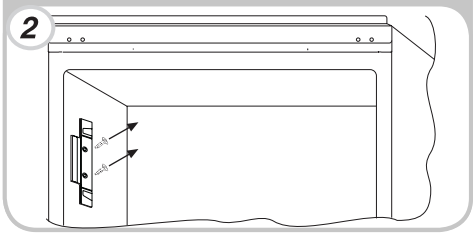
Desmonte o fecho no canto inferior direito.



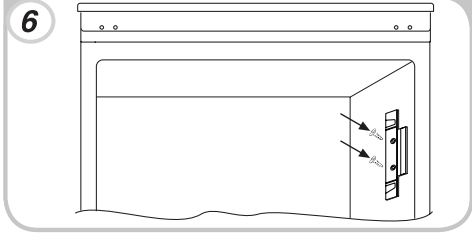
Coloque primeiro a porta e o fecho e depois aperte o fecho no aparelho.



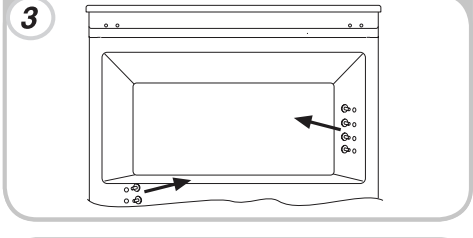
Desaperte o gancho no lado esquerdo do congelador.



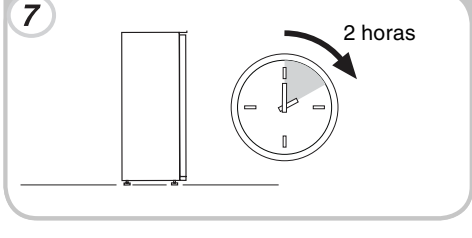
Aperte o gancho no lado direito do congelador.



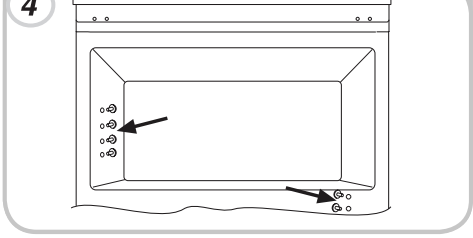
Retire as tampas de cobertura das aberturas, como indicado na figura.



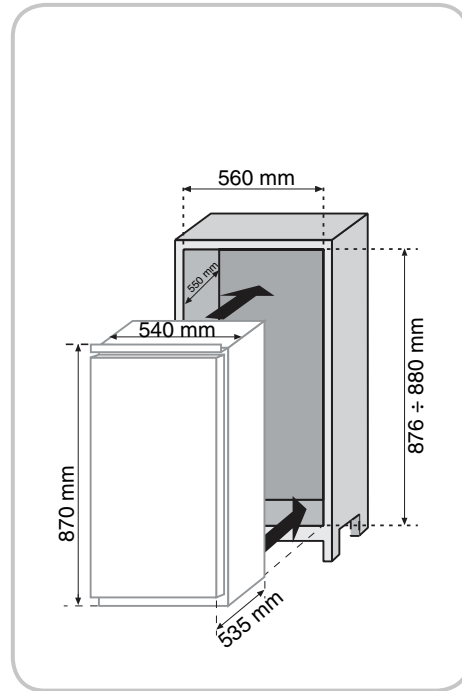
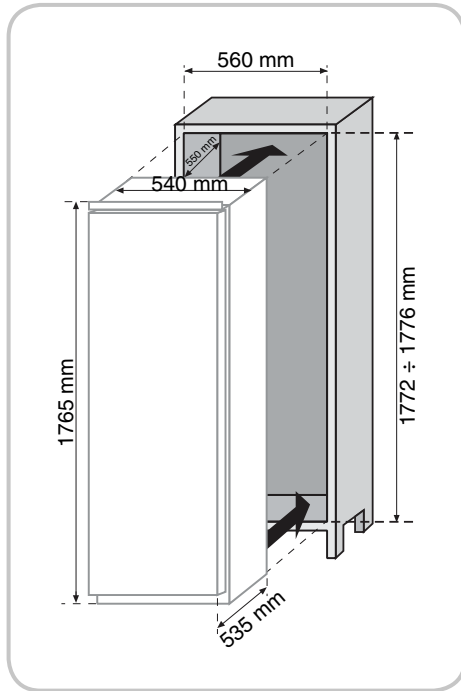
Coloque o aparelho na vertical e aguarde duas horas antes de o ligar.



Insira as fichas, conforme indicado na figura.

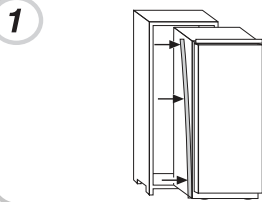


TAMANHO DO APARELHO E DA ESTRUTURA

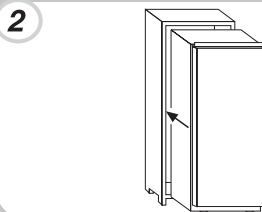


INSTALAÇÃO DO APARELHO NA COLUNA

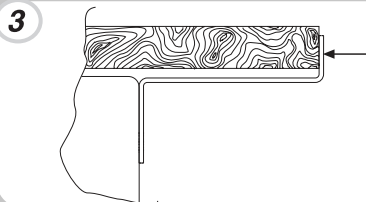
Aperte o vedante fornecido com o aparelho no lado oposto ao dos fechos.



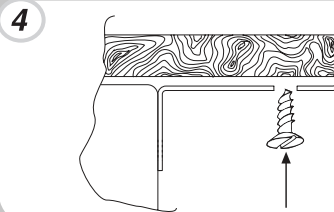
Insira o aparelho na coluna, colocando-o no lado oposto ao dos fechos.



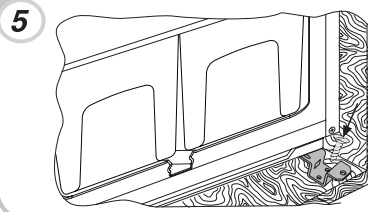
Certifique-se de que a placa superior da estrutura se encaixa por completo na estrutura.



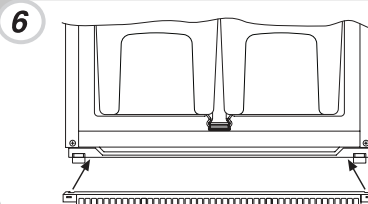
Aperte a parte superior do aparelho na estrutura com os parafusos fornecidos.



Aperte a parte inferior do aparelho com os parafusos fornecidos.



Coloque a grelha de ventilação.

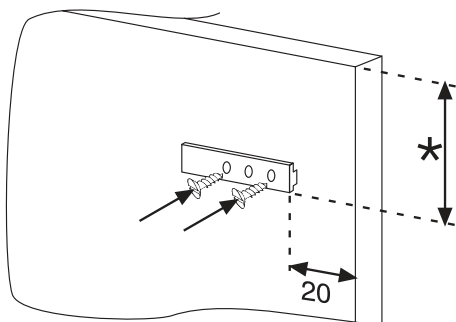


COLOCAÇÃO DOS PAINÉIS DE COLUNA INTEGRADOS NAS PORTAS DO APARELHO

O aparelho está equipado com os dispositivos de colocação das portas do aparelho com os painéis da coluna (guias).

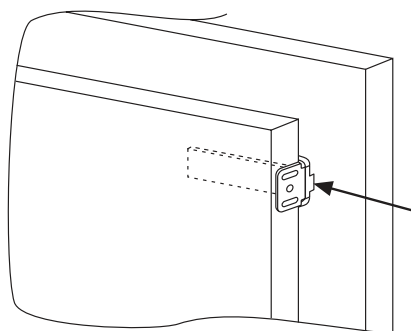
Aperte a guia na parte interna do painel da coluna integrada à altura pretendida e a uma distância de cerca de 20 mm do fio exterior da porta.

1



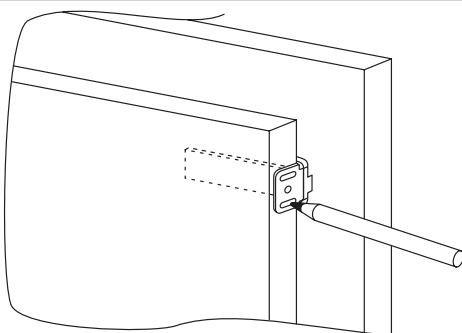
Abra as portas da coluna integrada e do frigorífico. Posicione o carregador interno na guia e depois instale-o na porta do frigorífico.

2



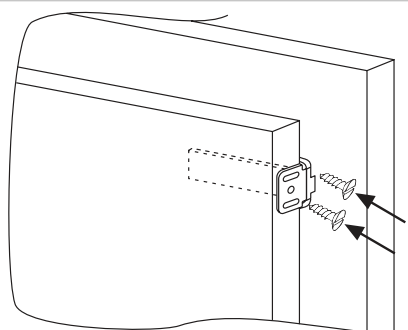
Marque os pontos de fixação dos parafusos e perfure um diâmetro de cerca de 2,5.

3



Monte a porta do aparelho no painel da estrutura, tendo as ranhuras da guia como referência.

4



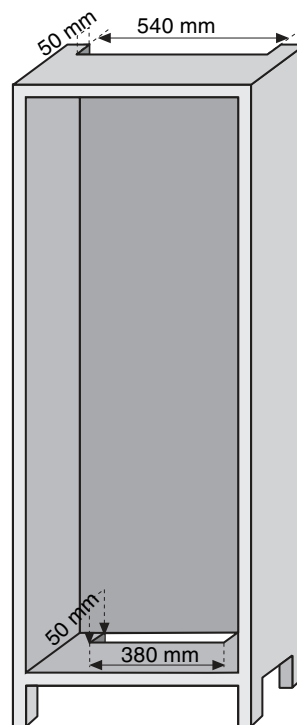
PRECAUÇÕES PARA O FUNCIONAMENTO CORRECTO

Assim que o aparelho estiver instalado, coloque a parte de trás da coluna em contacto com a parede de modo a evitar o acesso ao compartimento do compressor.

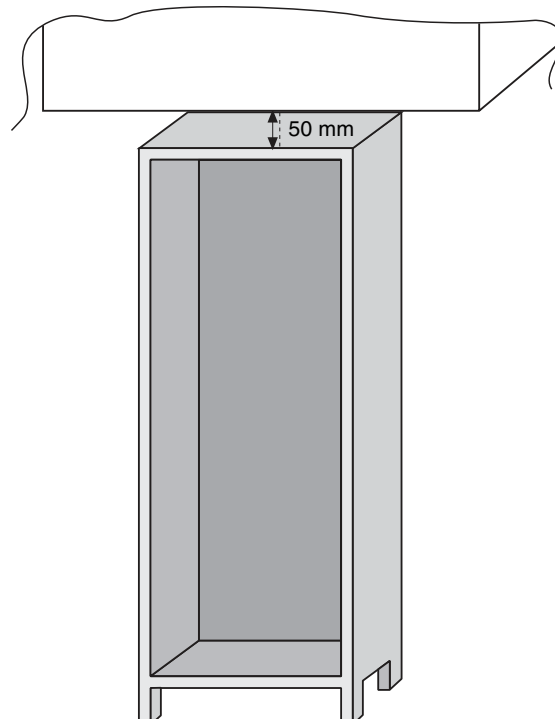
Para que o aparelho funcione correctamente, é essencial deixar espaço suficiente para a circulação do ar, de modo a arrefecer o condensador na parte de trás do equipamento.

Por este motivo, a coluna deve estar equipada com uma saída de ar traseira, cuja abertura superior não deve estar bloqueada e com uma ranhura frontal que será coberta por uma grelha de ventilação.

Dimensões dos encaixes das colunas.



Dimensões da falha entre a coluna e o tecto.



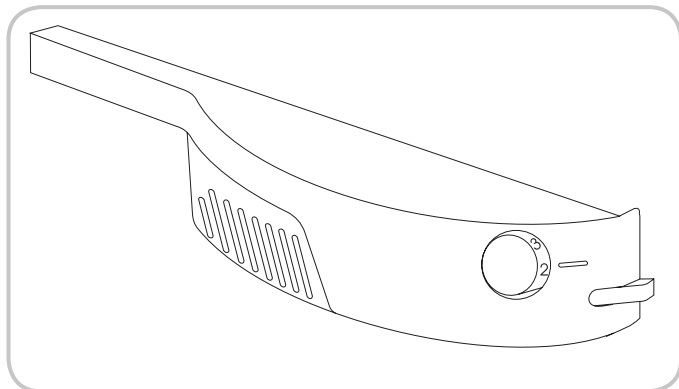
ΧΩΡΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ & ΨΥΓΕΙΟ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Για να αποκτήσετε πρόσβαση και να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ψυγείου και του καταψύκτη πρέπει να γυρίσετε το κουμπί στο κουτί θερμοστάτη.

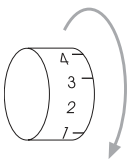
Το κουτί του θερμοστάτη είναι εγκατεστημένο στο εσωτερικό του χώρου συντήρησης, στην πάνω δεξιά πλευρά.

Όταν το κουμπί τεθεί στο „0“ η συσκευή θα απενεργοποιηθεί. Μειώστε τη θερμοκρασία γυρίζοντας το κουμπί από τη θέση 1 στην 5. Συνιστούμε να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία στο 2 ή 3.

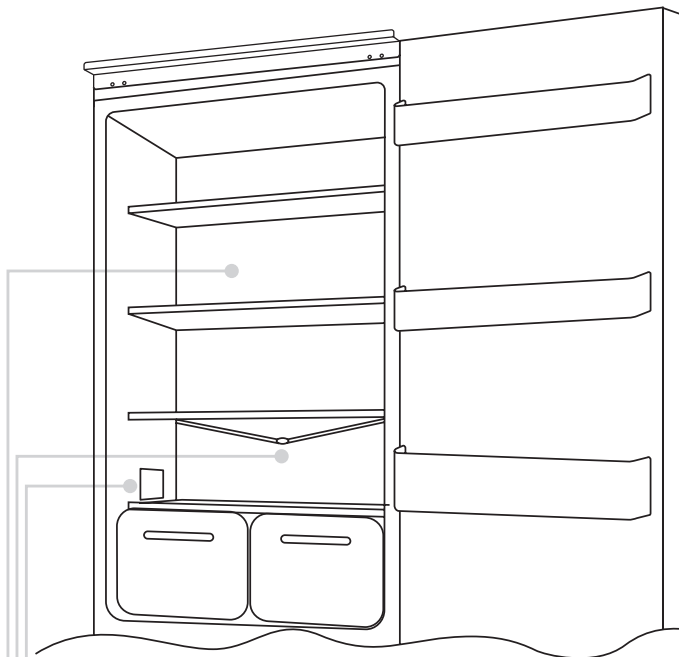


ΑΠΟΨΥΞΗ

Σημαντική παρατήρηση: Αν η θερμοκρασία του χώρου είναι πολύ υψηλή, η συσκευή ενδεχομένως να λειτουργεί συνεχώς και να σχηματιστεί στοιβάδα πάχνης στο πίσω μέρος του χώρου της συντήρησης. Στην περίπτωση αυτή είναι απαραίτητο να γυρίσετε το κουμπί σε χαμηλότερες θέσεις ρύθμισης (1-2).



Στον χώρο του ψυγείου γίνεται αυτόματα απόψυξη όταν δεν λειτουργεί ο συμπιεστής.



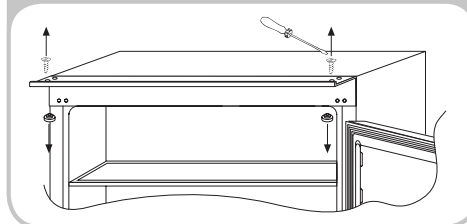
Μικρή ποσότητα πάχνης ή σταγόνες νερού στο πίσω τοίχωμα του θαλάμου συντήρησης.

Να βεβαιώνετε ότι ο αγωγός εξόδου του νερού είναι πάντα καθαρός. Να βεβαιώνετε ότι τα τρόφιμα δεν αγγίζουν την πίσω πλευρά ή τα πλαίσια του χώρου της συντήρησης

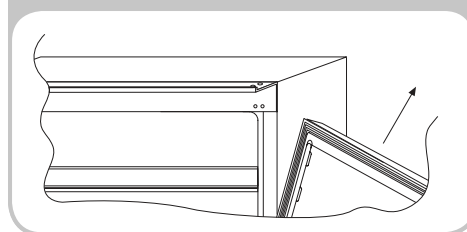
Σημ.: Αυτή είναι η πινακίδα τεχνικών στοιχείων. Εάν χρειαστεί να απευθυνθείτε στο Τμήμα μας Τεχνικής Εξυπηρέτησης σε περίπτωση κάποιου προβλήματος, θυμηθείτε να αναφέρετε τις πληροφορίες που περιλαμβάνει αυτή η πινακίδα.

ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΗΣ ΦΟΡΑΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΣΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ

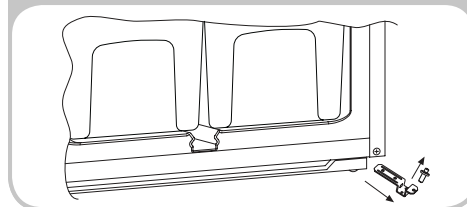
Αφαιρέστε τον πείρο και το αντίστοιχο κουζινέτο από την πάνω εγκάρσια μπάρα.



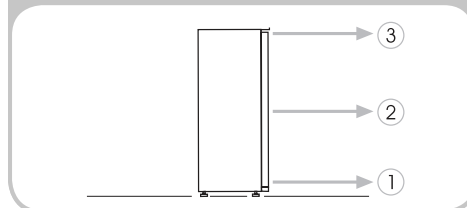
Αφαιρέστε την πάνω πόρτα.



Αφαιρέστε τον πείρο του κάτω δεξιού μεντεσέ και τοποθετήστε τον πάλι στον κάτω αριστερό μεντεσέ.



Συναρμολογήστε πάλι τους μεντεσέδες και τις πόρτες εργαζόμενοι από το κάτω προς το πάνω μέρος 1 → 2 → 3.



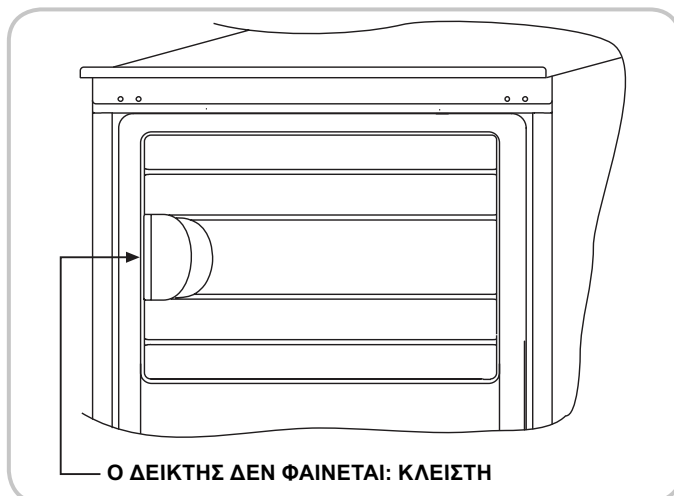
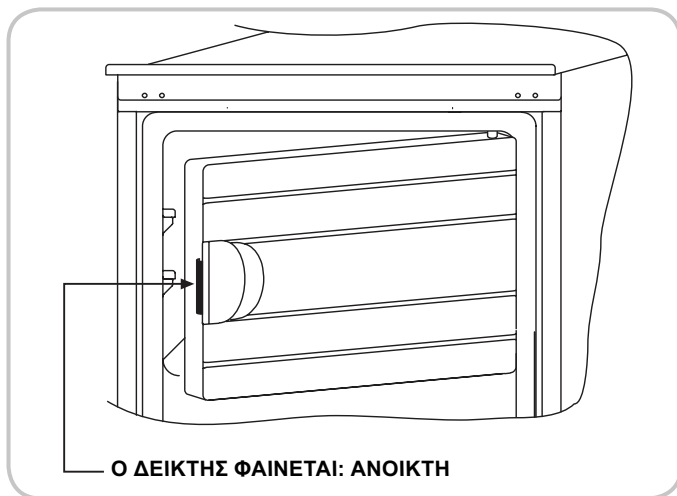
ΘΑΛΑΜΟΣ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Ορισμένα προϊόντα είναι εφοδιασμένα με θάλαμο καταψύκτη. Οι ακόλουθες επισημάνσεις αφορούν ειδικά αυτόν τον τύπο προϊόντων.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ

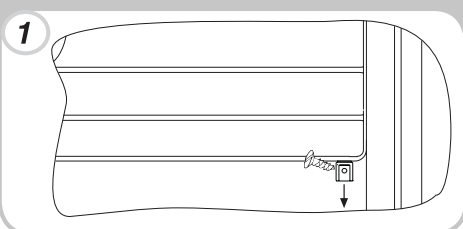
Το προϊόν είναι εφοδιασμένο με τμήμα *** ** *** στο πάνω μέρος του (βλ. σύντομο οδηγό). Τα τρόφιμα απαιτούν 24 αποθήκευση στο θάλαμο κατάψυξης για να φθάσουν στο επιθυμητό επίπεδο κατάψυξης.

Σημ.: Για να βεβαιωθείτε ότι έχει κλείσει καλά η πόρτα του καταψύκτη, ελέγξτε ότι δεν φαίνεται ο έγχρωμος δείκτης ανοικτής πόρτας.

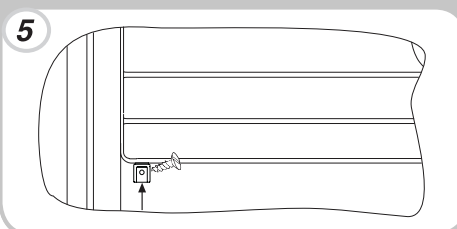


ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΦΟΡΑΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΡΤΑΣ ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

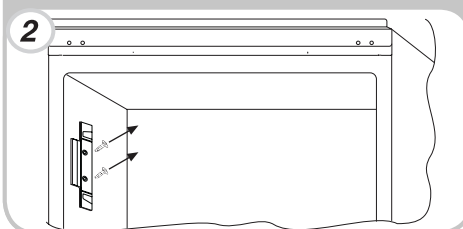
Αποσυναρμολογήστε τον κάτω δεξιό μεντεσέ.



Τοποθετήστε την πόρτα και το μεντεσέ πρώτα και κατόπιν βιδώστε το μεντεσέ στη συσκευή.



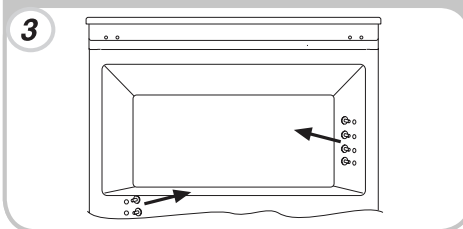
Ξεβιδώστε το άγκιστρο που είναι τοποθετημένο στην αριστερή πλευρά του θαλάμου κατάψυξης.



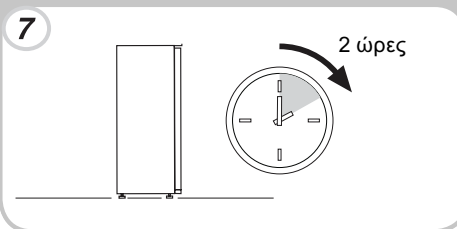
Βιδώστε το άγκιστρο στη δεξιά πλευρά του θαλάμου κατάψυξης.



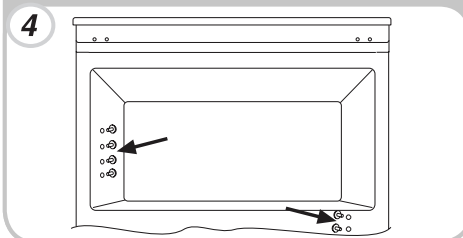
Αφαιρέστε τα πώματα κάλυψης των οπών, όπως φαίνεται στην εικόνα.



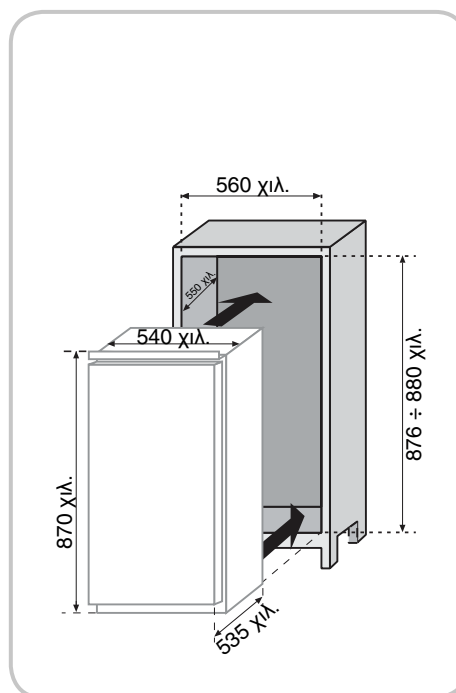
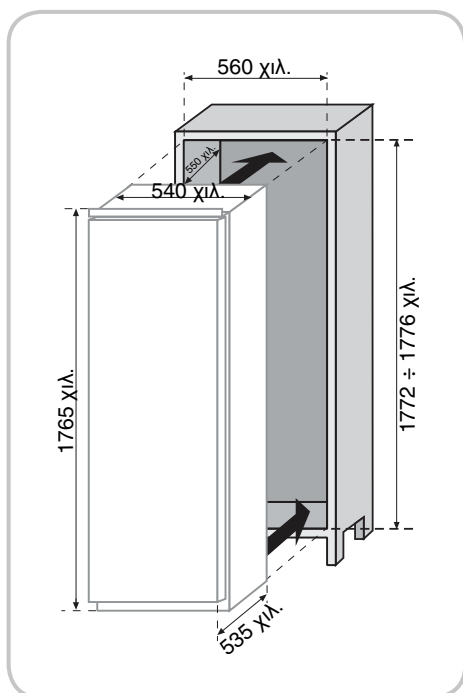
Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση και περιμένετε δύο ώρες πριν τη θέσετε σε λειτουργία.



Τοποθετήστε τα πώματα όπως φαίνεται στην εικόνα.

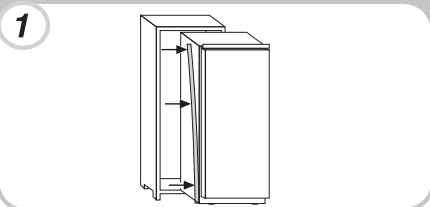


ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ

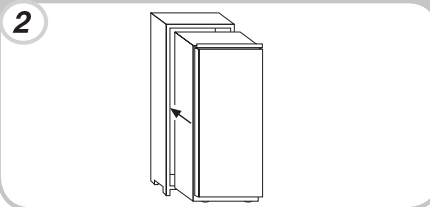


ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΤΟ ΚΑΘΕΤΟ ΝΤΟΥΛΑΠΙ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ

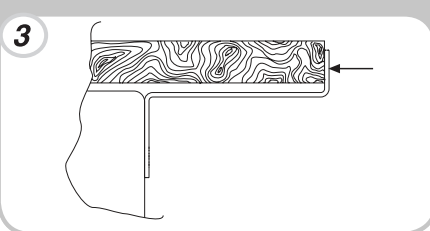
Στερεώστε τη φλάντζα στεγανοποίησης που παρέχεται με τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά των μεντεσέδων.



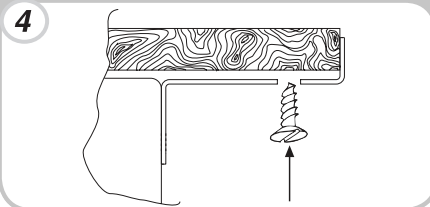
Τοποθετήστε τη συσκευή στο κάθετο ντουλάπι, τοποθετώντας την στην αντίθετη πλευρά των μεντεσέδων.



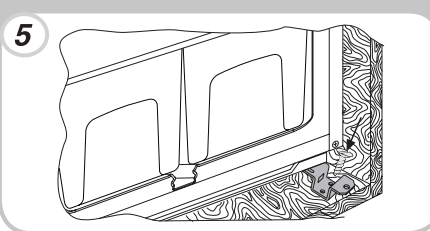
Βεβαιωθείτε ότι η πάνω πλάκα του ψυγείου εφαρμόζει τέλεια στο ντουλάπι.



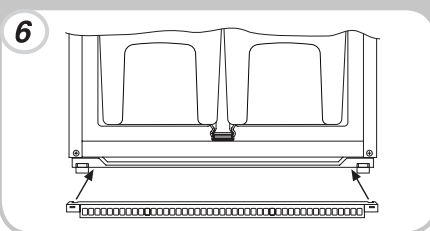
Στερεώστε το πάνω τμήμα της συσκευής στο ντουλάπι χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες.



Στερεώστε το κάτω τμήμα της συσκευής με τις παρεχόμενες βίδες.



Τοποθετήστε τη σχάρα αερισμού.

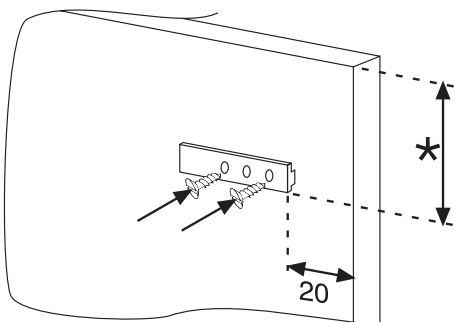


ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΠΑΝΕΛ ΤΟΥ ΝΤΟΥΛΑΠΙΟΥ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΥ ΜΕ ΤΙΣ ΠΟΡΤΕΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με διατάξεις σύνδεσης των πορτών της συσκευής με τα μπροστινά φύλλα του ντουλαπιού εντοιχισμού (οδηγούς ολίσθησης).

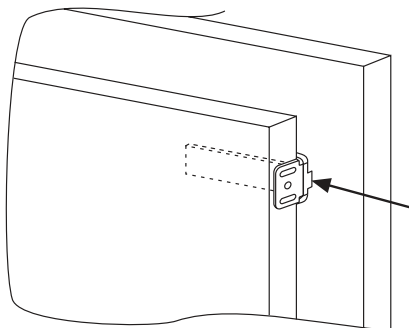
Στερεώστε τον οδηγό στο εσωτερικό τμήμα του μπροστινού φύλλου του κάθετου ντουλαπιού εντοιχισμού στο επιθυμητό ύψος και περίπου στα 20 χιλ. από την εξωτερική μεταλλική ακμή της πόρτας.

1



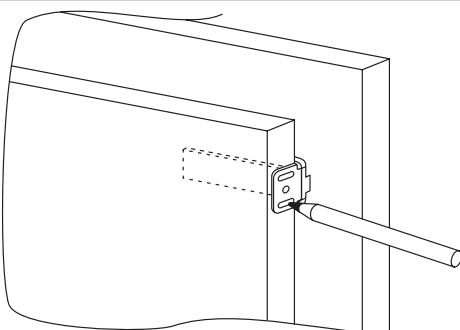
Ανοίξτε τις πόρτες του κάθετου ντουλαπιού εντοιχισμού και του ψυγείου. Τοποθετήστε το στήριγμα εντοιχισμού στον οδηγό ολίσθησης και κατόπιν προσαρμόστε το στην πόρτα του ψυγείου.

2



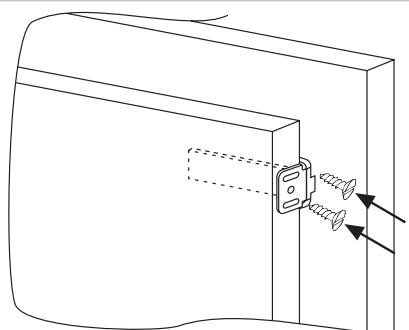
Σημαδέψτε τα σημεία στερέωσης για τις βίδες και τρυπήστε με τρυπάνι διαμέτρου 2,5.

3



Συνδέστε την πόρτα της συσκευής στο μπροστινό φύλλο του ντουλαπιού έχοντας σαν αναφορά τις οπές του οδηγού ολίσθησης.

4



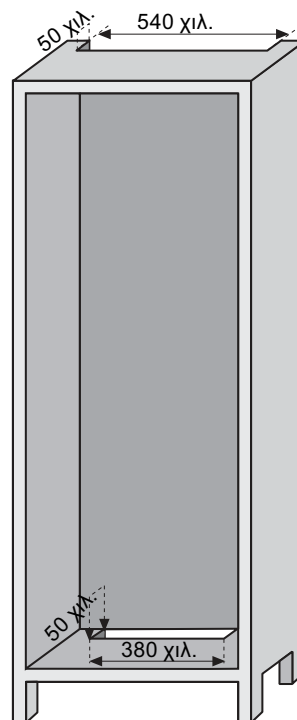
ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Όταν έχει εντοιχιστεί το προϊόν, τοποθετήστε το πίσω μέρος του ντουλαπιού σε επαφή με τον τοίχο ώστε να εμποδίζεται η πρόσβαση στο τμήμα του συμπιεστή.

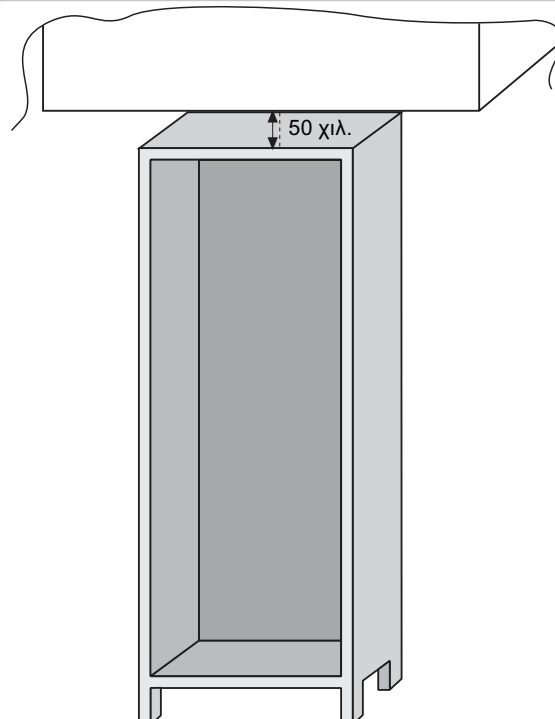
Για να λειτουργεί σωστά το προϊόν είναι απολύτως απαραίτητο να επιτρέπεται επαρκής κυκλοφορία του αέρα ώστε να ψύχεται ο συμπυκνωτής που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Για το λόγο αυτό, το ντουλάπι εντοιχισμού πρέπει να διαθέτει αεραγωγό στο πίσω μέρος, του οποίου το πάνω άνοιγμα να μην είναι φραγμένο και επίσης να διαθέτει μπροστινό άνοιγμα που να καλύπτεται από σχάρα αερισμού.

Διαστάσεις ανοιγμάτων αερισμού του κάθετου ντουλαπιού.



Διαστάσεις του διάκενου μεταξύ του κάθετου ντουλαπιού και της οροφής.



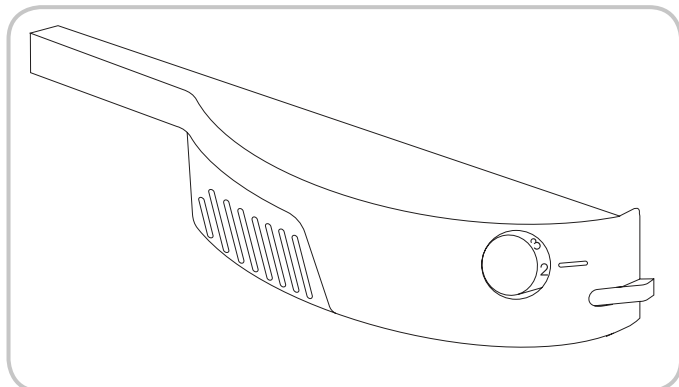
SPIŻARKA I CHŁODZIARKA

PANEL STEROWANIA

W celu wyregulowania temperatury chłodziarki i zamrażarki, należy przekręcić pokrętkę na skrzynce termostatu.

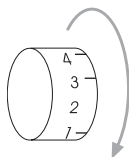
Skrzynka termostatu znajduje się wewnątrz chłodziarki, po prawej stronie u góry.

Ustawienie pokrętki na wartość „0“ powoduje wyłączenie urządzenia. Aby obniżyć temperaturę, pokrętkę należy przekręcić z pozycji 1 do pozycji 5. Zalecamy ustawienie wartości 2 lub 3.

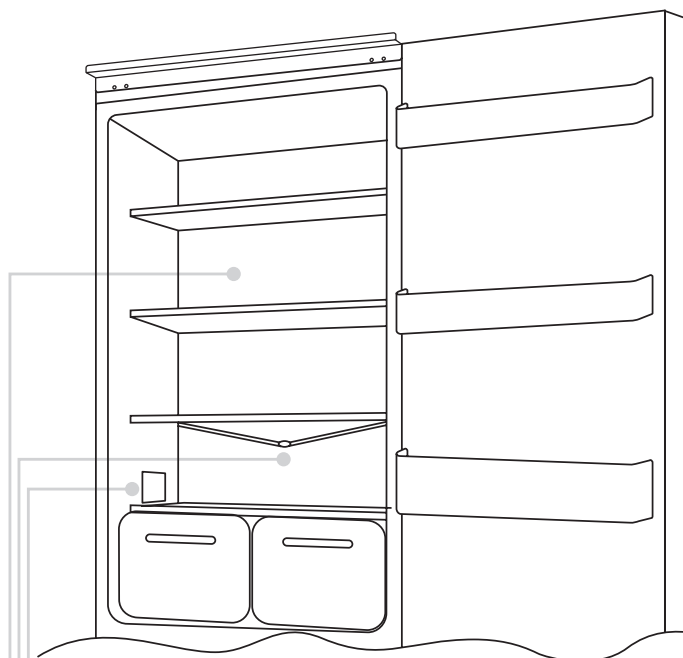


ROZMRAŻANIE

Ważne: W wysokiej temperaturze otoczenia urządzenie może działać bez przerwy, a w tylnej części zamrażarki może odkładać się warstwa lodu. W takiej sytuacji należy ustawić pokrętkę na niższą temperaturę (1-2).



Kiedy sprężarka nie pracuje, następuje automatyczne rozmrożenie wnętrza lodówki.



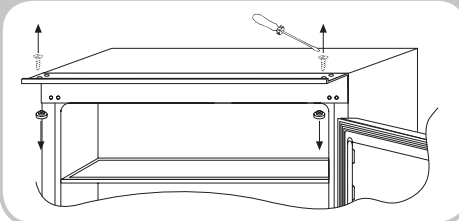
Niewielkie ilości lodu lub wody na tylnej ścianie chłodziarki.

Należy dbać o to, aby odpływ wody był zawsze czysty. Produkty żywnościowe nie powinny dotykać tylnej ani bocznych ścianek lodówki.

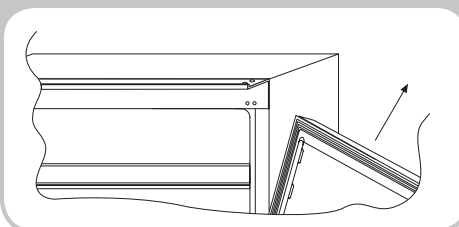
Uwaga: w tym miejscu znajduje się tabliczka znamionowa. W razie problemów, kiedy zachodzi konieczność skontaktowania się z serwisem, należy podać informacje umieszczone na tej tabliczce.

PRZEKŁADANIE DRZWI NA PRZECIWNĄ STRONĘ

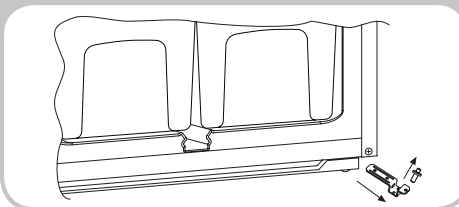
Wyjmij trzpień i odpowiednią tuleję z górnej listwy.



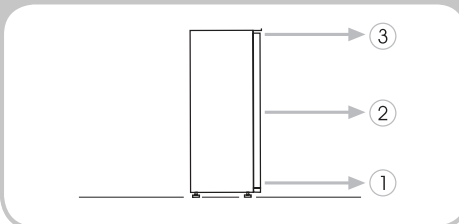
Zdejmij drzwi górne.



Wyjmij czop z prawego dolnego zawiasu i umieść go w lewym dolnym zawiasie.



Założ zawiasy i drzwi, idąc od dołu ku górze (czynności 1 → 2 → 3).



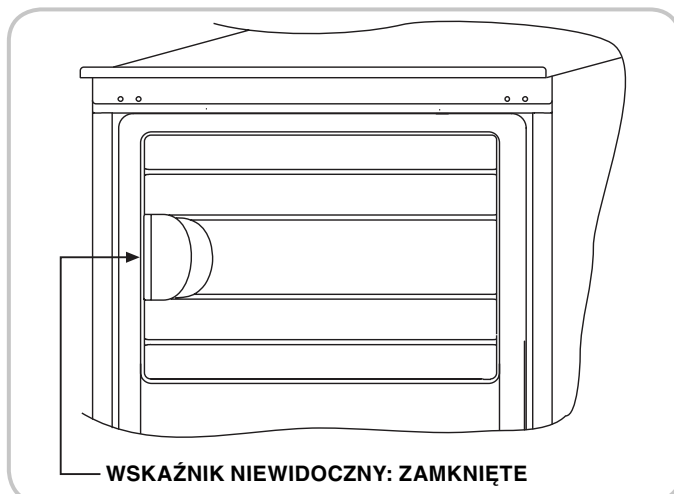
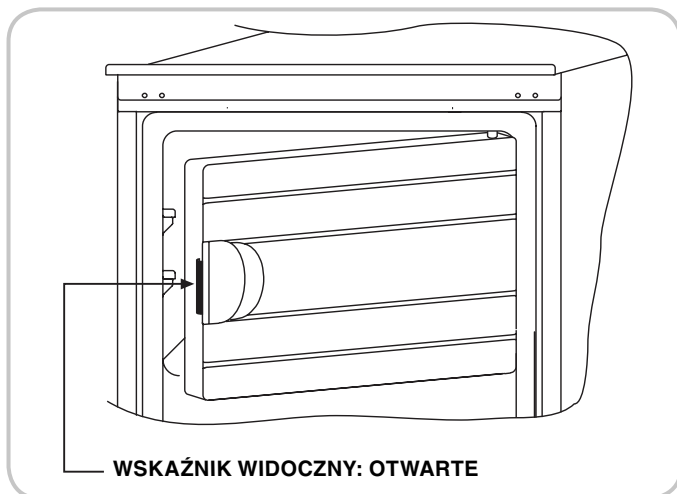
ZAMRAŻARKA

Niektóre produkty są wyposażone w zamrażarki. Następujący dalej opis dotyczy tylko tych produktów.

ZAMRAŻANIE

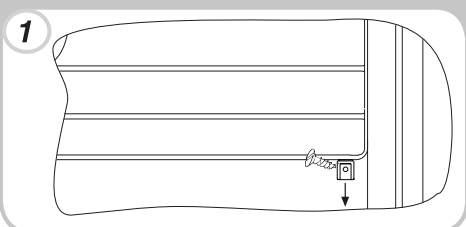
W górnej części urządzenia znajduje się element ******* (patrz informacje w skróconym podręczniku). Produkty żywnościowe osiągają właściwy poziom zamrożenia po 24 godzinach od włożenia do zamrażarki.

Uwaga: aby upewnić się, że drzwi są prawidłowo zamknięte, należy sprawdzić, czy nie widać kolorowego wskaźnika otwartych drzwi.

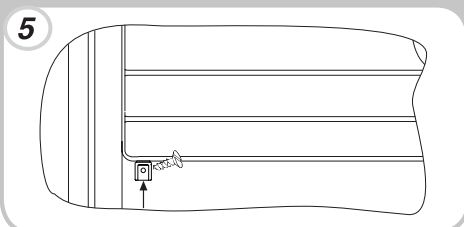


PRZEKŁADANIE DRZWI ZAMRAŹARKI NA DRUGĄ STRONĘ

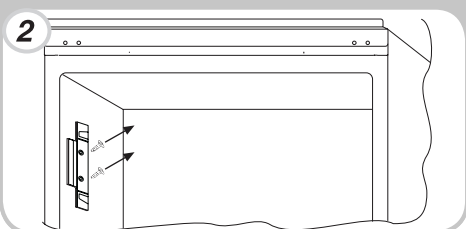
Zdejmij prawy górny zawias.



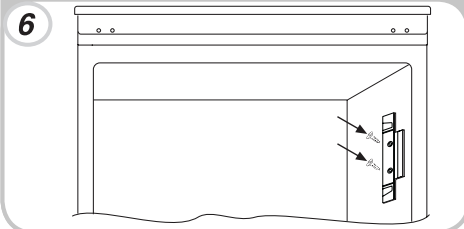
Wpasuj drzwi i zawias, a następnie dokręć zawias do urządzenia.



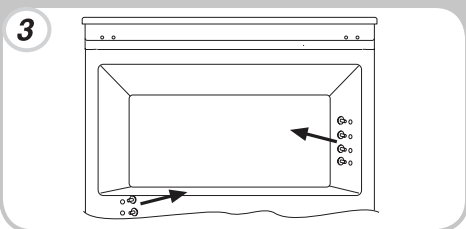
Odkręć zaczep znajdujący się z lewej strony zamrażarki.



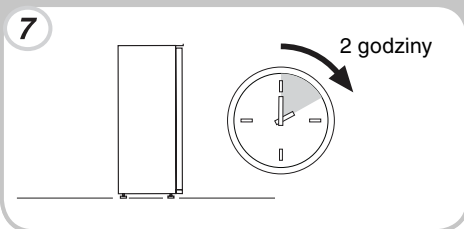
Dokręć zaczep po prawej stronie zamrażarki.



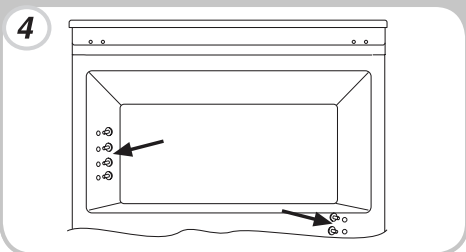
Wymij czopy zakrywające otwory, tak jak pokazano na rysunku.



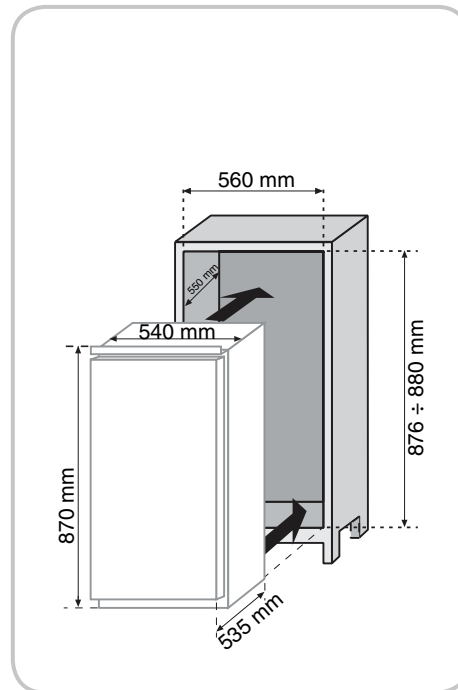
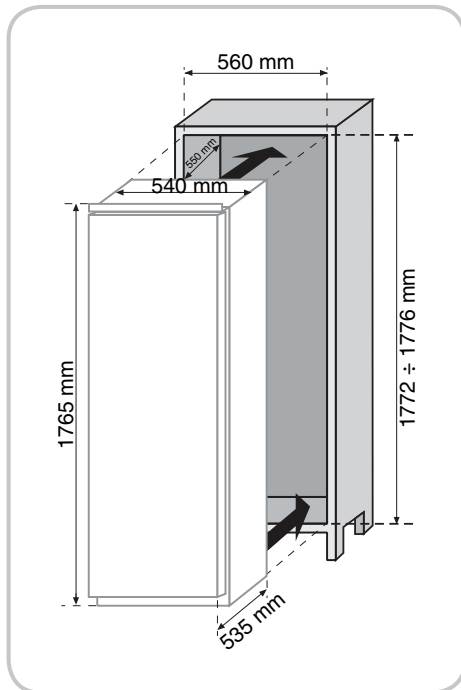
Umieścić urządzenie w pozycji pionowej i przed jego włączeniem odczekać dwie godziny.



Włóż czopy w sposób pokazany na rysunku.

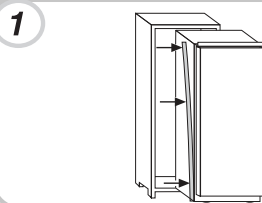


WIELKOŚĆ URZĄDZENIA I OBUDOWY

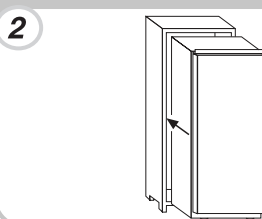


INSTALACJA URZĄDZENIA W KOLUMNIE

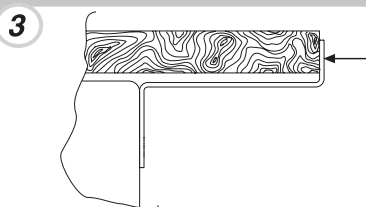
Zamocuj uszczelkę dostarczoną z urządzeniem po stronie przeciwnej od zawiasów.



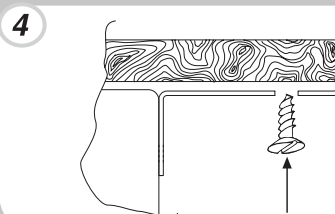
Umieść urządzenie w kolumnie, stroną przeciwną do zawiasów.



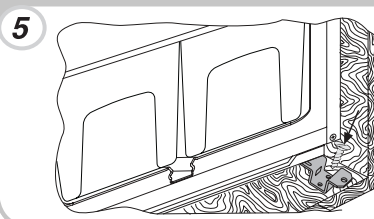
Upewnij się, że górna płyta dokładnie pasuje do obudowy.



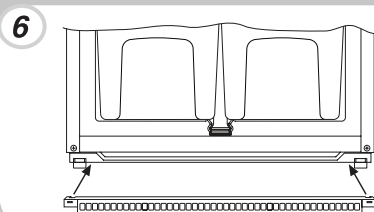
Zamocuj górną część urządzenia do obudowy za pomocą dostarczonych w zestawie wkrętów.



Przymocuj dolną część urządzenia wkrętami dostarczonymi w zestawie.



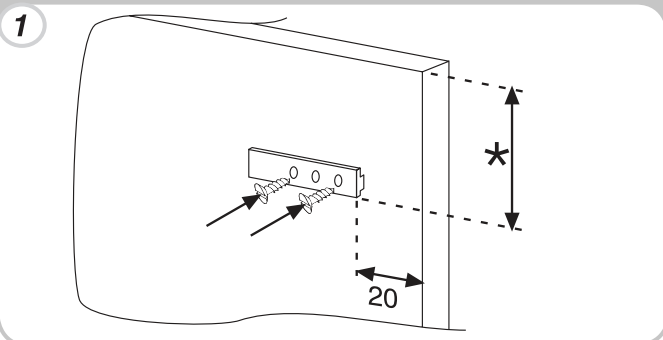
Założ kratkę wentylacyjną.



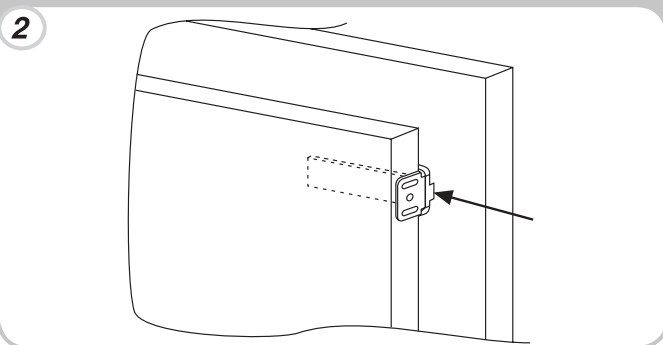
MOCOWANIE PANELI ZABUDOWY DO DRZWI URZĄDZENIA

Urządzenie jest wyposażone w mechanizmy sprzęgające drzwi z panelami zabudowy (szynami).

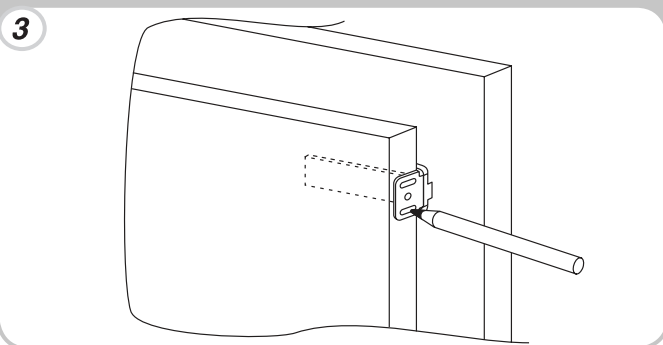
Zamocować szynę w wewnętrznej części panelu zabudowy na żądanej wysokości, ok. 20 mm od zewnętrznego obramowania drzwi.



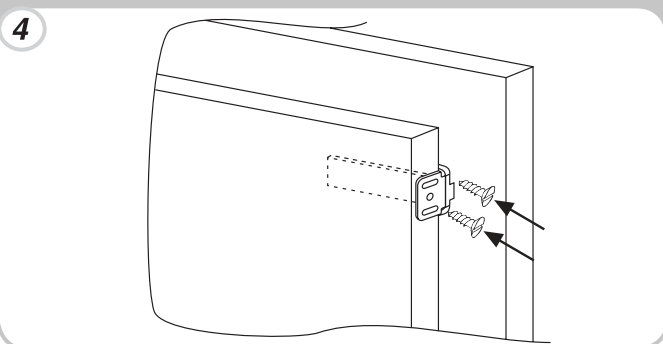
Otworzyć drzwi zabudowy i drzwi chłodziarki. Umieścić wbudowaną prowadnicę w szynie i zamocować całość do drzwi chłodziarki.



Zaznaczyć punkty mocowania i wywiercić otwory wiertłem o średnicy 2,5 mm.



Zamocować drzwi urządzenia do panelu zabudowy, odpowiednio do pozycji szyn i prowadnic.



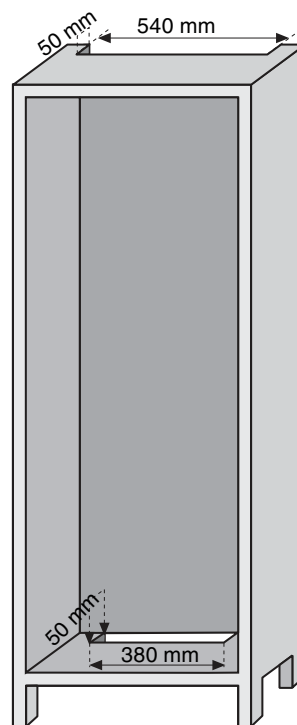
UWAGI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI

Po zabudowaniu produktu dosunąć tylną część obudowy do ściany, tak aby nie było dostępu z zewnątrz do sprężarki.

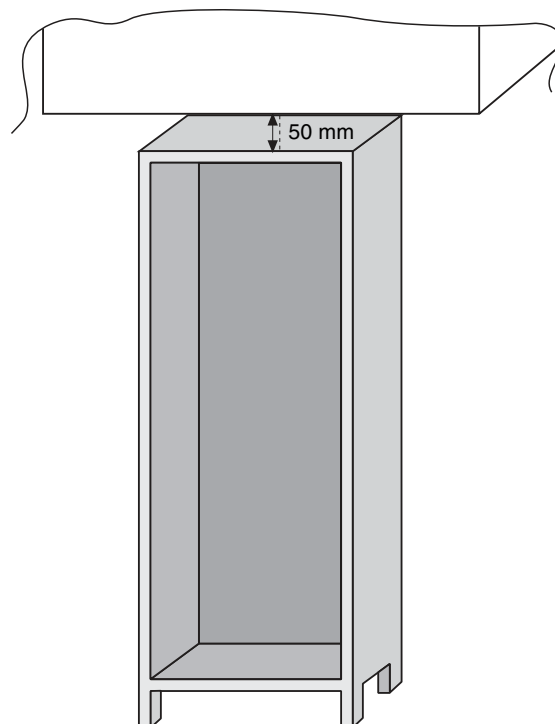
Dla prawidłowego działania urządzenia konieczne jest zapewnienie odpowiedniej cyrkulacji powietrza, tak aby sprężarka znajdująca się z tyłu była prawidłowo chłodzona.

W związku z tym kolumna winna być wyposażona w wentylację tylnej części. Otwór górny nie powinien być blokowany, a od dołu należy zapewnić dostęp powietrza przez kratkę wentylacyjną.

Wymiary otworów wentylacyjnych w kolumnie zabudowy.



Odległość między kolumną zabudowy a sufitem.



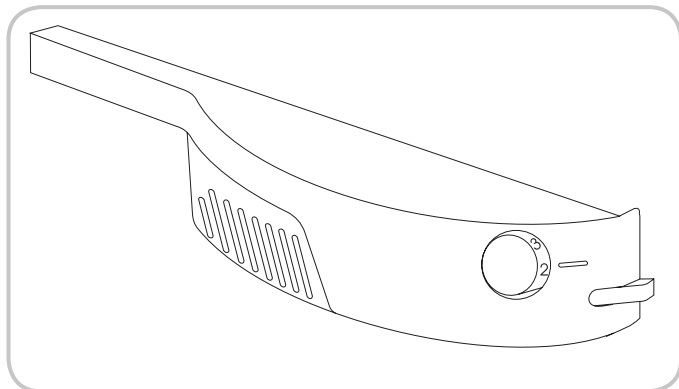
CHLADNIČKA

OVLÁDACÍ PANEL

Chcete-li zapnout chladničku nebo změnit teplotu chladničky a mrazáku, je nezbytné otočit voličem termostatu.

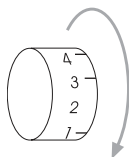
Ovladač termostatu je umístěný uvnitř chladničky, v pravé horní části.

Nastavením ovladače na stupeň „0“ chladničku vypnete. Otáčením voliče mezi pozicemi 1 až 5 se v chladničce mění teplota. (stupeň 1 nejnižší výkon, nejvyšší teplota). Doporučujeme nastavit teplotu na stupeň 2 nebo 3.

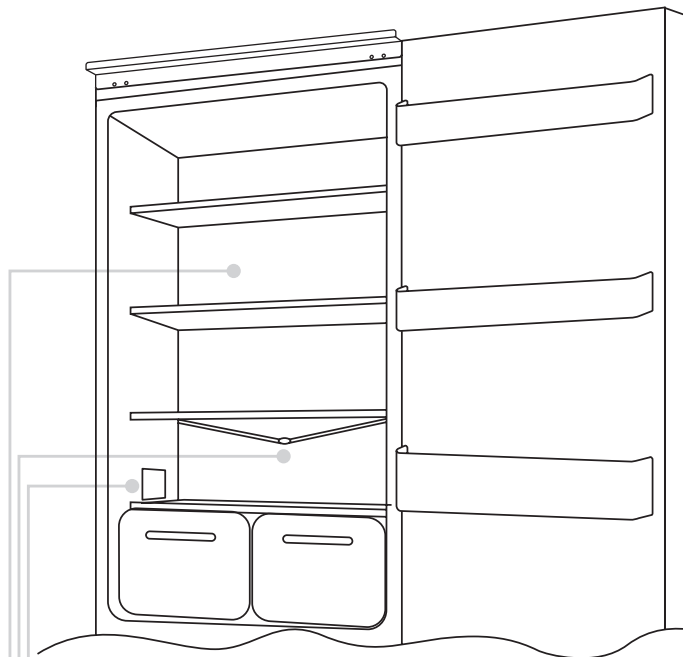


ODMRAZOVÁNÍ

Důležité: Pokud je teplota v místnosti velmi vysoká, může spotřebič pracovat nepřetržitě a na zadní stěně chladničky se bude tvořit vrstva námrazy. V takovém případě je nezbytné otočit ovladačem na nižší stupeň (1-2).



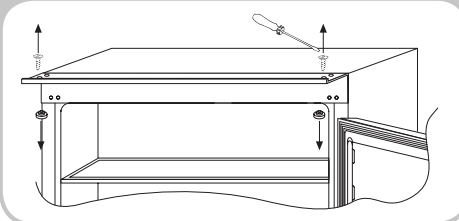
Prostor chladničky se automaticky odmrazí, pokud neběží kompresor.



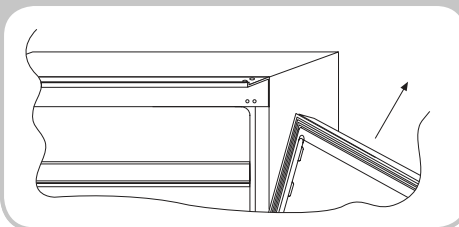
- Malá vrstva námrazy nebo kapky vody na zadní stěně chladničky.
- Zajistěte, aby tento odvod vody byl vždy čistý. Ujistěte se, že se potraviny nedotýkají zadní stěny nebo bočních stěn chladničky.
- **Pozn.: Zde se nachází výrobní štítek. Potřebujete-li kontaktovat autorizované servisní středisko v případě poruchy, nezapomeňte jim poskytnout informace uvedené na tomto štítku.**

OTOČENÍ OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK

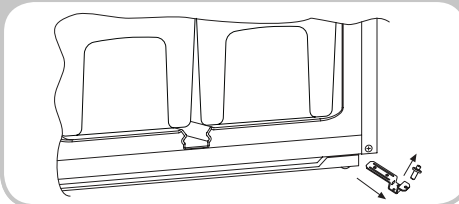
Z horní konzoly demontujte čepy a odpovídající pouzdra.



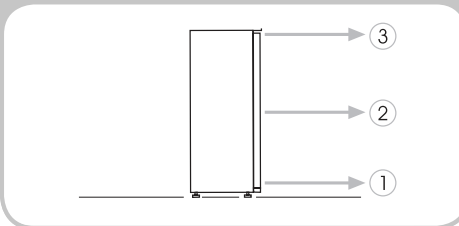
Odstraňte horní dvířka.



Vyjměte čep ze spodní části pravého závěsu a namontujte ho na spodní levý závěs.



Namontujte zpět závěsy a dvířka, postupujte zdola nahoru 1 → 2 → 3.



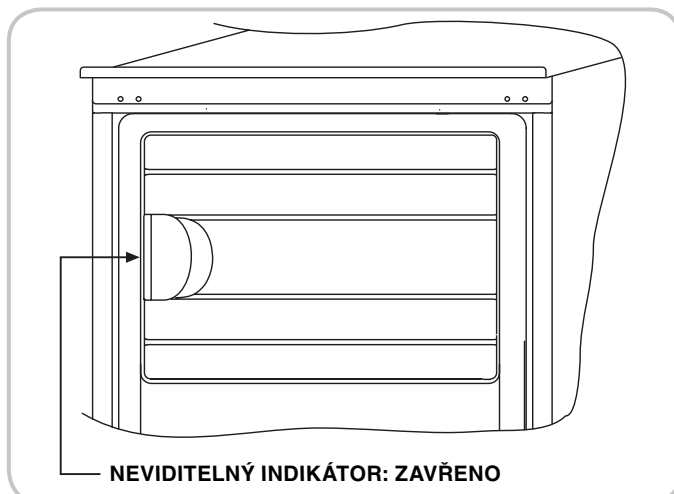
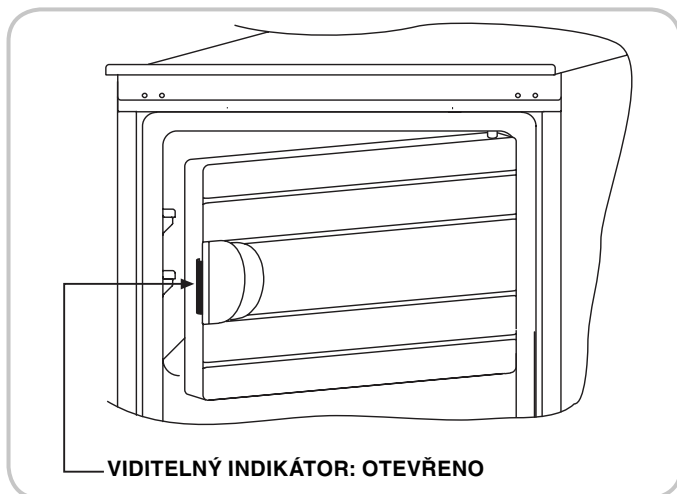
MRAZNIČKA

Některé spotřebiče jsou vybavené mrazničkou. Následující poznámky jsou určeny právě pro tyto typy spotřebičů.

ZMRAZOVÁNÍ

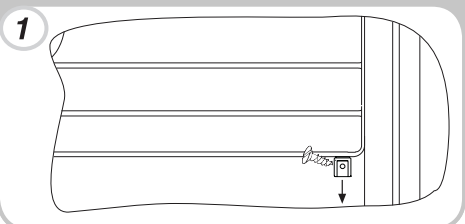
Tento výrobek je v horní části vybavený mrazničkou ******* (viz Stručná příručka). Aby byly potraviny dostatečně zmrazené, musíte je do chladničky uložit alespoň na 24 hodin.

Pozn.: Že jsou řádně dovořená dvířka mrazáku se můžete přesvědčit kontrolou barevného indikátoru otevřených dvířek - nesmí být vidět.

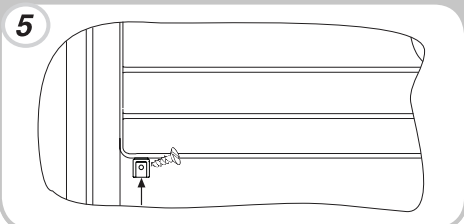


OTOČENÍ OTEVÍRÁNÍ DVÍŘEK MRAZNIČKY

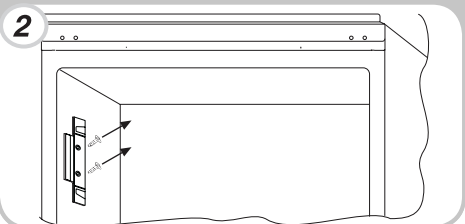
Demontujte spodní pravý závěs.



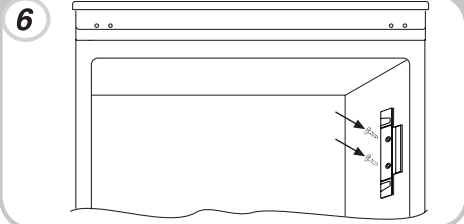
Nejdříve usadte dvířka a závěsy, potom je teprve přišroubujte ke spotřebiči.



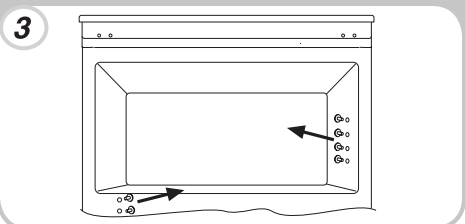
Odšroubujte dveřní zámek umístěný na levé straně mrazničky.



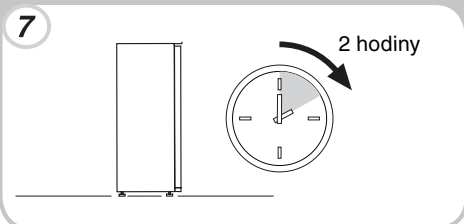
Dveřní zámek přišroubujte na pravou stranu mrazničky.



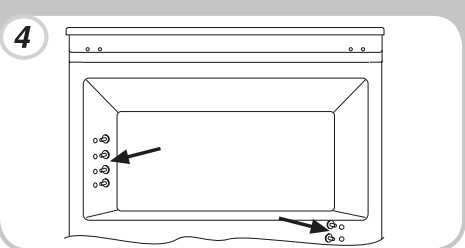
Vyjměte záslepky tak, jak je uvedeno na obrázku.



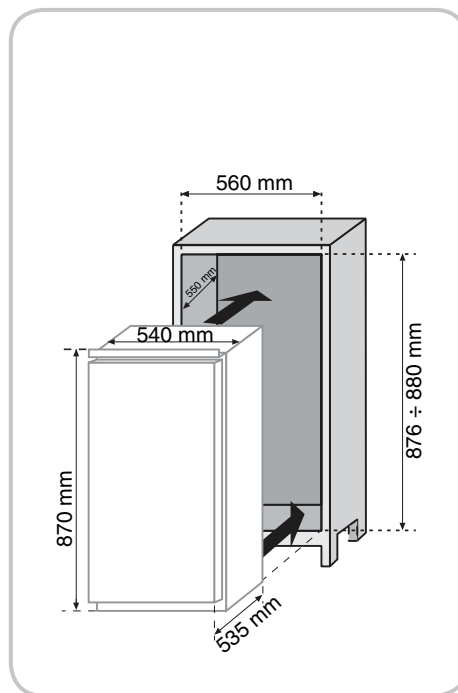
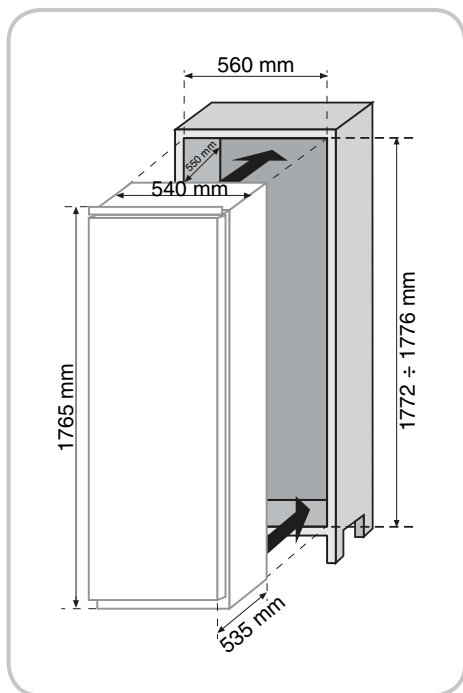
Umístěte spotřebič do vertikální polohy a počkejte dvě hodiny před jeho uvedením do provozu.



Vložte záslepky tak, jak je uvedeno na obrázku.



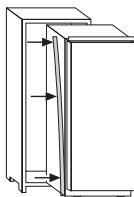
ROZMĚRY SPOTŘEBIČE A SKŘÍŇĚ



INSTALACE SPOTŘEBIČE DO SKŘÍŇKY

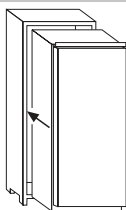
Těsnění dodané se spotřebičem připevněte na opačnou stranu od závěsů.

1



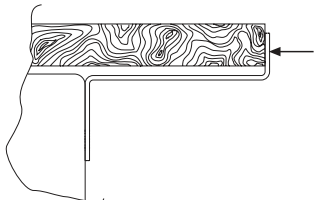
Nainstalujte spotřebič do skříňky a vyrovnejte ho na opačné straně od závěsů.

2



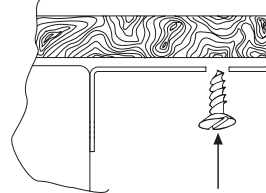
Zkontrolujte, že horní deska skříňky pasuje přesně do skříňky.

3



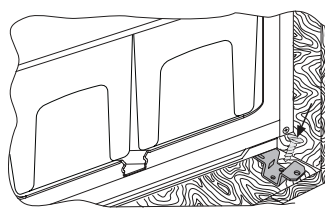
Horní část spotřebiče připevněte ke skříňce pomocí dodaných šroubů.

4



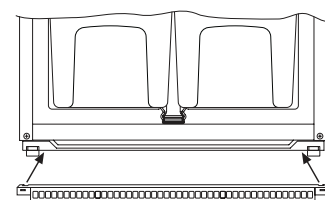
Upevněte spodní část spotřebiče pomocí dodaných šroubů.

5



Nasadte ventilační mřížku.

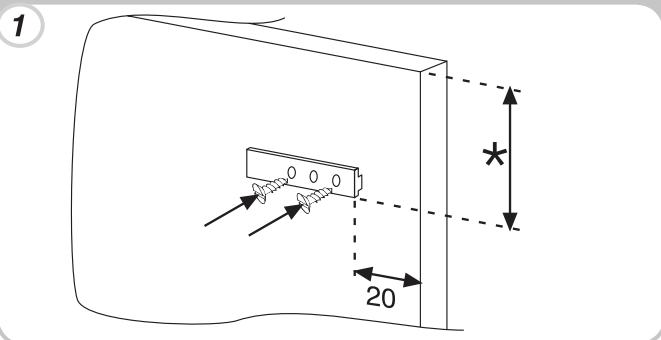
6



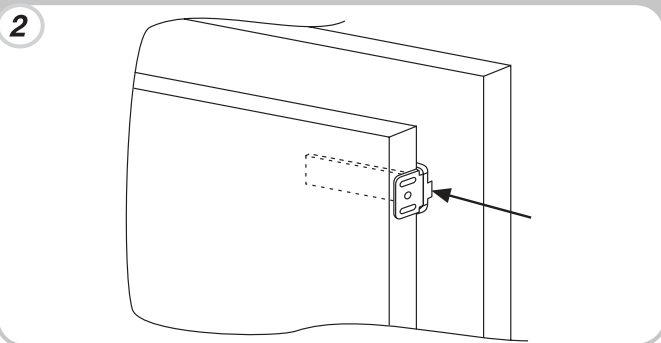
PŘIPOJENÍ DVÍŘEK SPOTŘEBIČE K DVÍŘKŮM KUCHYŇSKÉHO NÁBYTKU

Spotřebiče jsou vybaveny upevňovacími prvky určenými k připevnění panelů skříňky ke dvířkům spotřebiče (posuvné konzoly).

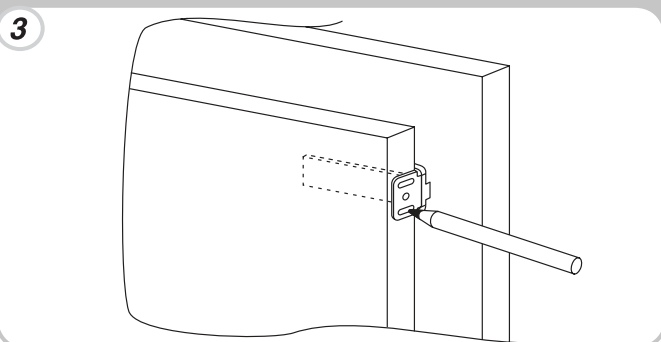
Konzolu přišroubujte k vnitřní stěně panelu v požadované výšce a asi 20 mm od jeho okraje.



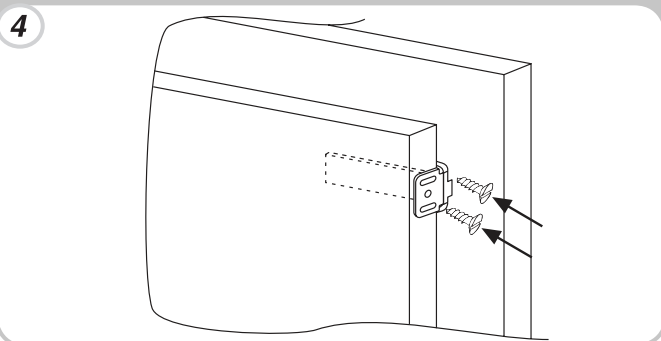
Otevřete dvířka vestavné skříňky a chladničky. Jezdce nasadte na konzolu, potom přiložte na dvířka chladničky.



Označte si body připevnění a vyvrtejte si otvory o průměru 2,5.



Připevněte dvířka spotřebiče k panelu skříňky přišroubováním do vyvrтанých otvorů.



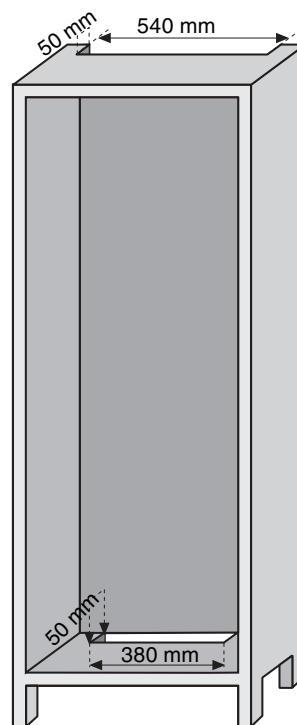
OPATŘENÍ NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKČNOST

Po vestavění spotřebiče přistavte skříň ke stěně, abyste zabránili přístupu ke kompresoru.

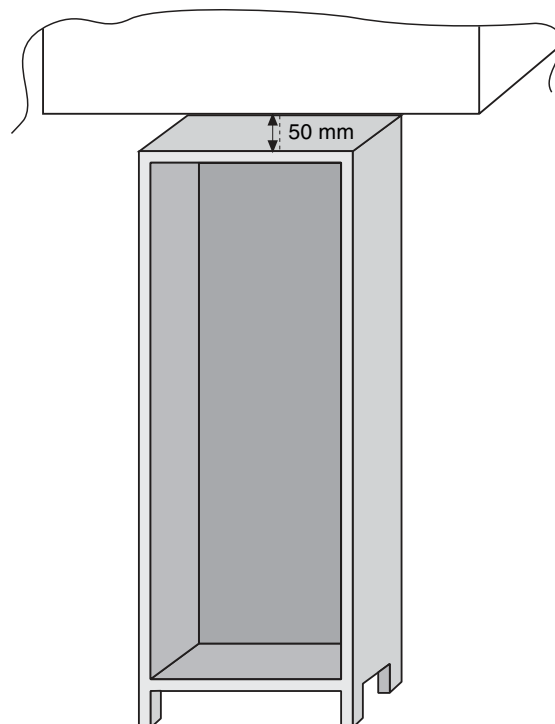
Aby spotřebič fungoval správně, je nezbytné umožnit odpovídající cirkulaci vzduchu, který bude chladit kompresor umístěný v zadní části spotřebiče.

Z tohoto důvodu musí být skříňka vybavená komínem, jehož horní otvory nesmí být blokovány a přední otvor bude vybaven odvětrávací mřížkou.

Rozměry uchycení skříňky.



Rozměry volného prostoru mezi skříňkou a stropem.



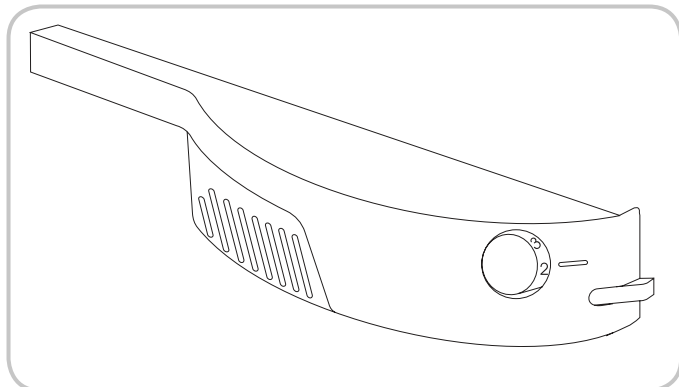
PROVISIEKAST & KOELKAST

BEDIENINGSPANEEL

De temperatuur van de koelkast en het diepvriesvak kunt u instellen middels de knop op de thermostaateenheid.

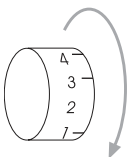
De thermostaateenheid bevindt zich aan de binnenkant van de koelkast rechtsboven.

Wanneer de thermostaat op stand "0" staat, is het apparaat uitgeschakeld. De temperatuur wordt lager door de knop van stand 1 naar stand 5 te draaien. Wij raden u aan om de temperatuur in te stellen op stand 2 of 3.

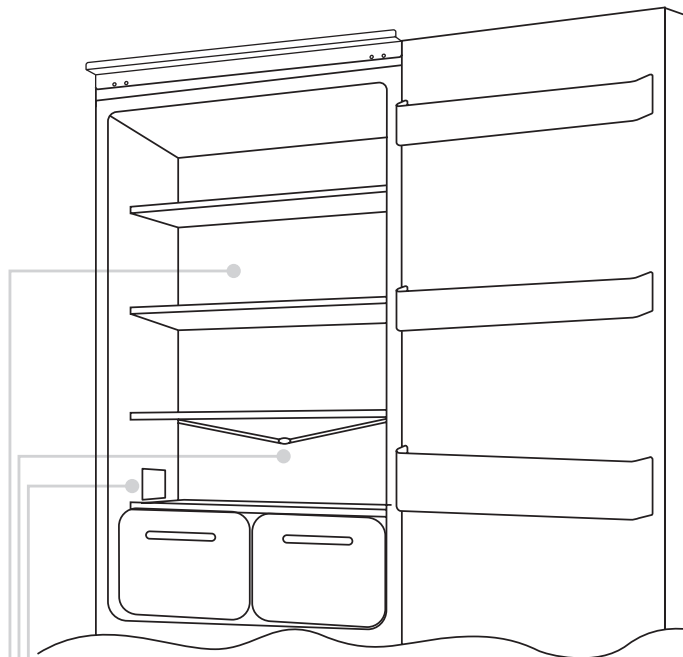


ONTDOOIEN

Belangrijk: als de temperatuur van het vertrek erg hoog is, dan is het mogelijk dat het apparaat continu in werking is en kan er zich op de achterzijde van het koelkastcompartiment een ijslaag afzetten. In dit geval moet u de knop op een lagere stand zetten (1-2).



Het koelkastcompartiment wordt automatisch ontdooid wanneer de compressor niet in werking is.



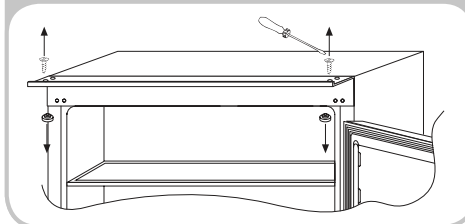
• Een klein laagje ijs of een kleine hoeveelheid druppels water op de achterzijde van het koelkastcompartiment.

• Zorg ervoor dat de wateruitlaat altijd schoon is. Zorg ervoor dat de levensmiddelen niet in aanraking komen met de achterzijde of de zijkanten van het koelkastcompartiment.

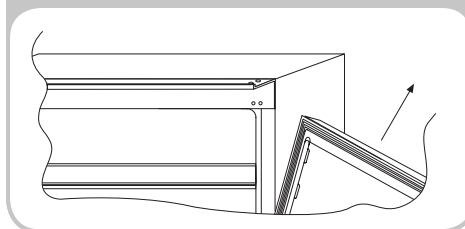
• **N.B. Dit is het typeplaatje. Als u voor een eventuele storing contact opneemt met onze serviceafdeling, vergeet dan niet om de informatie op het typeplaatje door te geven.**

OPENINGSRICHTING VAN DE DEUREN VERANDEREN

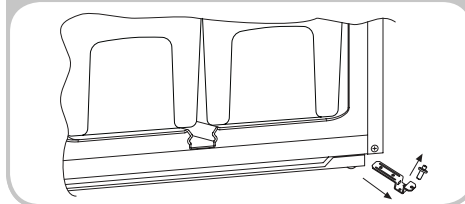
Verwijder de pin en de huls van de bovenste dwarslat.



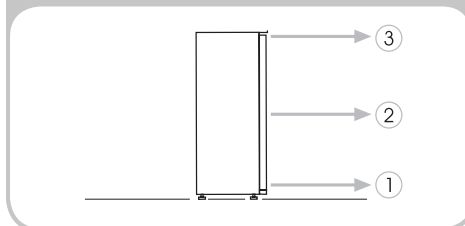
Verwijder de bovenste deur.



Verwijder de haak van het scharnier aan de rechteronderzijde en plaats deze op het scharnier aan de linkeronderzijde.



Monteer de scharnieren en deuren door van onder naar boven te werken 1 → 2 → 3.



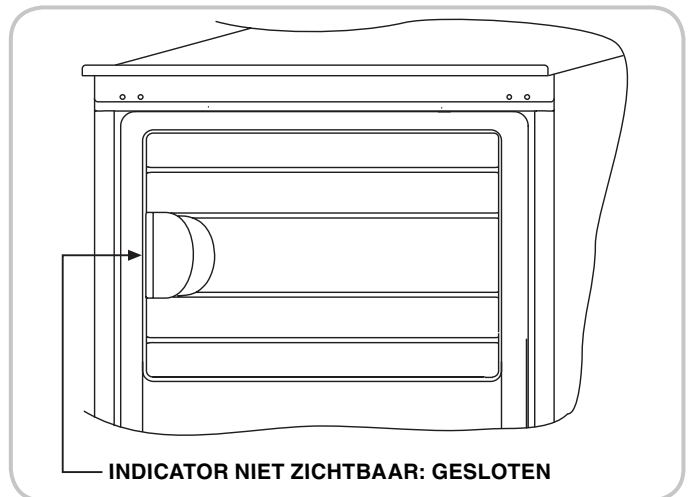
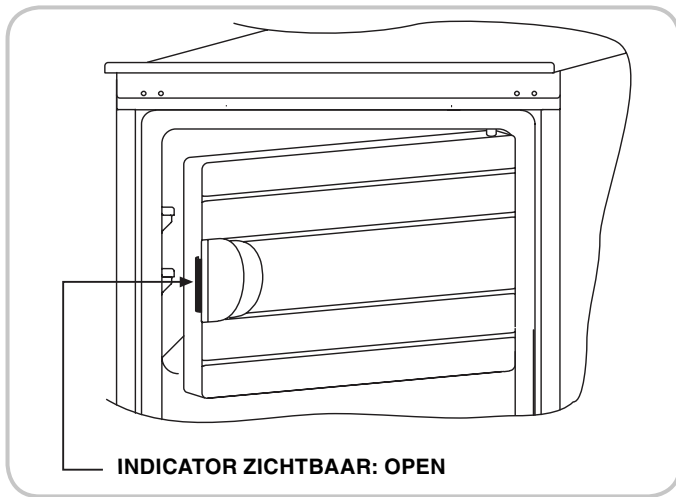
DIEPVRIESCOMPARTIMENT

Sommige producten zijn uitgerust met een diepvriescompartiment. De volgende opmerkingen gelden voor deze producten.

VRIEZEN

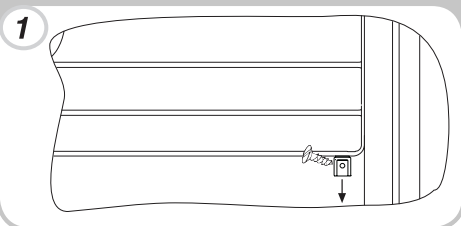
Dit product is voorzien van een ******* gedeelte in het bovenste deel van het apparaat (zie snelstartgids). Om een goed invriesresultaat te bereiken, moeten de levensmiddelen 24 uur in het diepvriescompartiment ingevroren worden.

N.B. Controleer of de gekleurde deur-indicator niet zichtbaar is. Dan bent u er zeker van dat de deur van het diepvriescompartiment goed gesloten is.

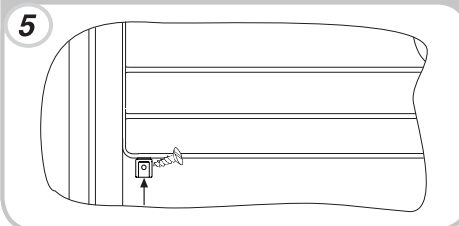


OPENINGSRICHTING VAN DE DEUREN VAN HET DIEPVRIESCOMPARTIMENT VERANDEREN

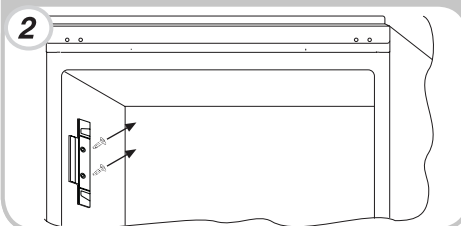
Demonteer het scharnier rechtsonder.



Positioneer eerst de deur en het scharnier en schroef dan het scharnier op het apparaat vast.



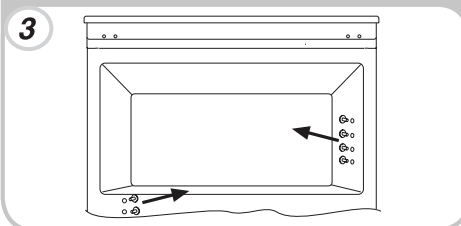
Schroef de haak aan de linkerzijde van het diepvriescompartiment los.



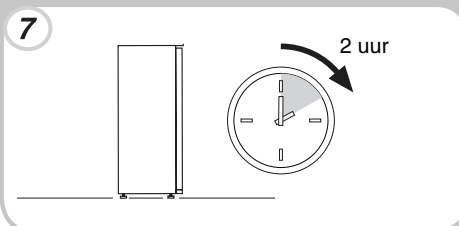
Schroef de haak aan de rechterzijde van het diepvriescompartiment vast.



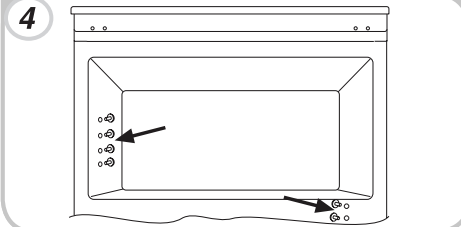
Verwijder de dopjes zoals in de afbeelding aangegeven.



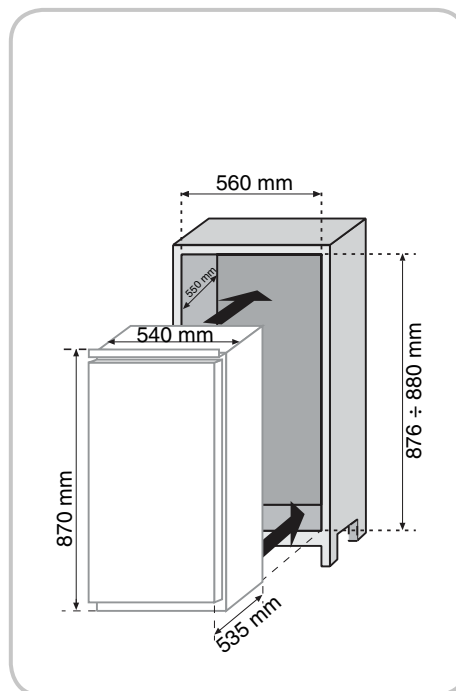
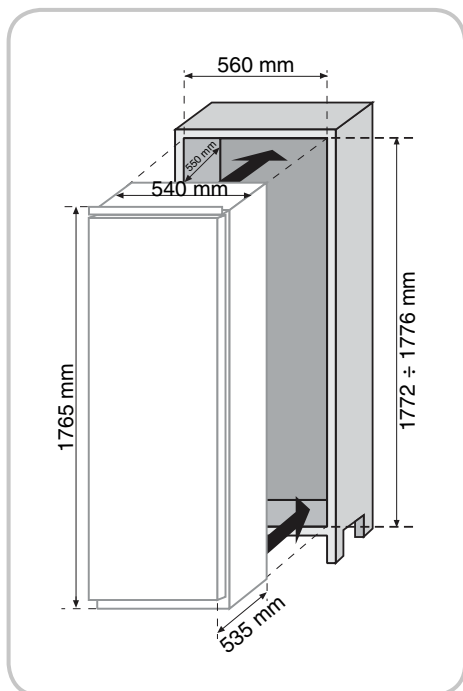
Zet het apparaat rechtop en wacht twee uur voordat u het apparaat inschakelt.



Plaats de dopjes zoals in de afbeelding aangegeven.

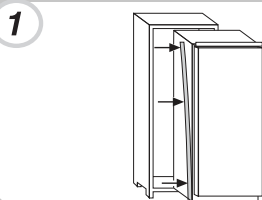


AFMETINGEN VAN HET APPARAAT EN DE INBOUWKAST

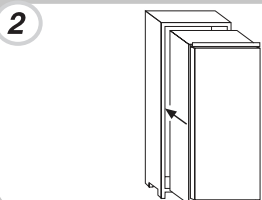


INSTALLATIE VAN HET APPARAAT IN DE INBOUWKAST

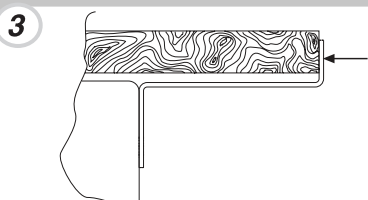
Bevestig de met het apparaat meegeleverde afdichting aan de tegenovergestelde kant van de scharnieren.



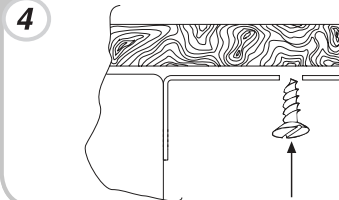
Plaats het apparaat in de inbouwkast, en lijn het apparaat uit aan de tegenovergestelde kant van de scharnieren.



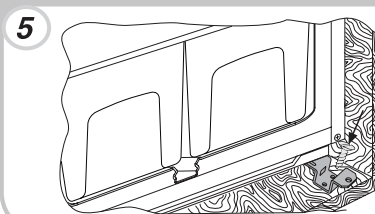
Vergewis u ervan dat de bovenkant van het apparaat perfect op de inbouwkast aansluit.



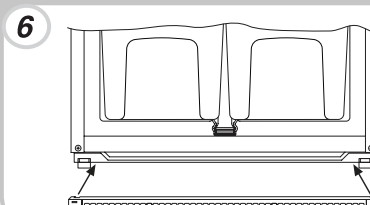
Bevestig het bovenste gedeelte van het apparaat aan de inbouwkast, middels de meegeleverde schroeven.



Bevestig de onderkant van het apparaat met de meegeleverde schroeven.



Breng het ventilatierooster aan.

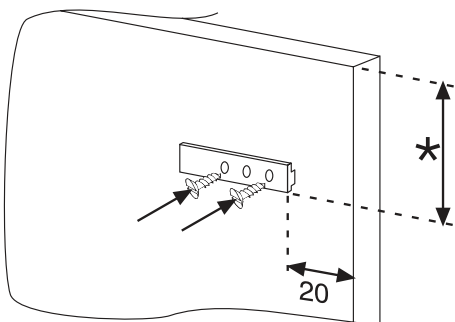


BEVESTIGING VAN DE INBOUWKASTDEUREN AAN DE DEUREN VAN HET APPARAAT

Het apparaat is voorzien van een koppelingsmechanisme voor het bevestigen van de deuren van het apparaat aan de inbouwkastdeuren (geleiders).

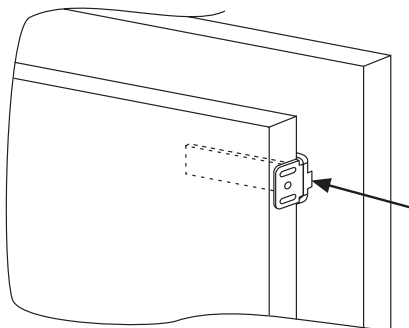
Bevestig de geleider aan de binnenzijde van de inbouwkastdeur. Doe dit op de gewenste hoogte en op ca. 20 mm van de rand van de deur.

1



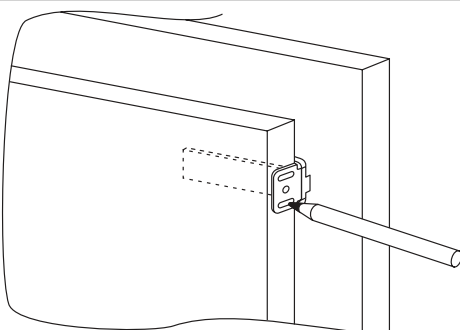
Open de deuren van de inbouwkast en die van de koelkast. Plaats de geleider op de inbouwkastdeur in de glijschuif, en positioneer deze glijschuif vervolgens op de deur van de koelkast.

2



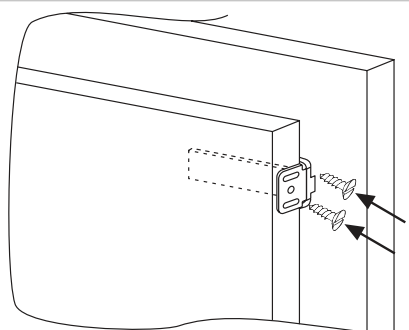
Markeer de bevestigingspunten voor de schroeven en boor de gaatjes (boordiameter 2,5 mm).

3



Verbind de deur van het apparaat met de inbouwkastdeur middels de geleiders en glijschuiven.

4



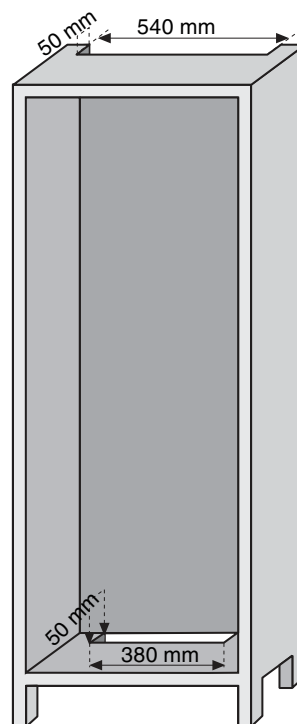
VOORZORGSMAATREGELEN VOOR EEN JUISTE WERKING

Zodra het apparaat ingebouwd is, plaats dan de achterkant van de inbouwkast tegen de muur. Dit om toegang tot het compressorcompartiment te voorkomen.

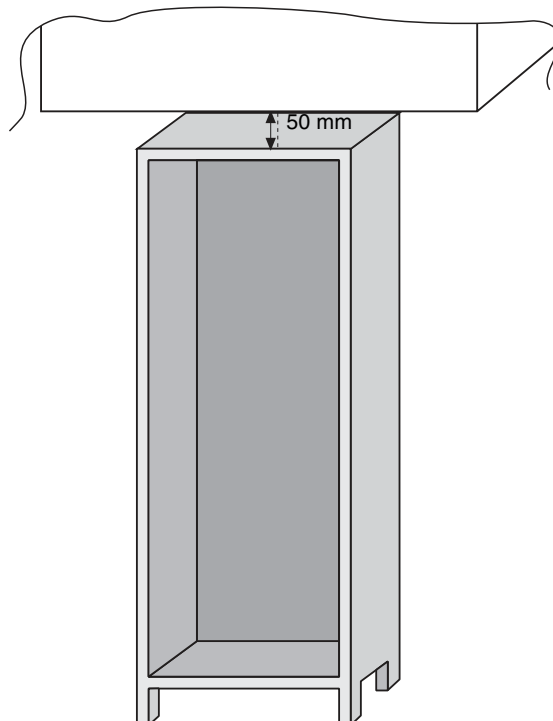
Voor een goede werking van het apparaat is een adequate luchtcirculatie noodzakelijk. Dit is nodig om de condensor, die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, voldoende te koelen.

Daarom moet de inbouwkast aan de achterzijde van 'luchtkanaal' voorzien zijn. De bovenste opening ervan mag niet afgesloten zijn en de sleuf aan de voorzijde moet afgedekt worden met een ventilatierooster.

Afmetingen van de ventilatieopeningen.



Ruimte die tussen de inbouwkast en het plafond moet worden aangehouden.



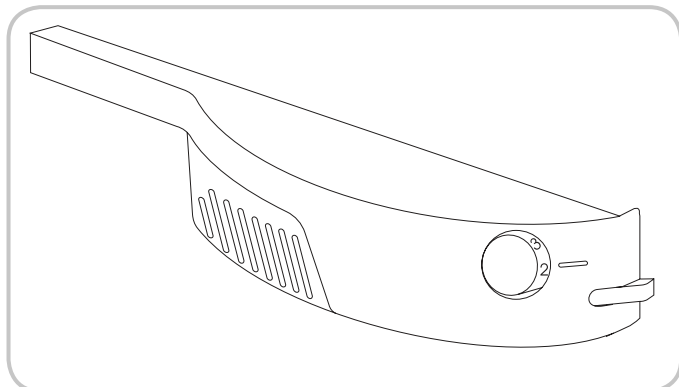
JÄÄKAAPPI JA JÄÄKAAPPI-PAKASTIN

OHJAUSPANEELI

Kun haluat tarkastaa ja säätää jääkaapin ja pakastimen lämpötilaa, on välttämätöntä kääntää termostaatin valitsinta.

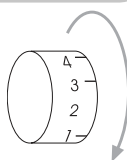
Termostaatin rasia sijaitsee jääkaapin sisällä ylhäällä oikealla.

Käännä valitsimen asetuksiksi „0“, kun haluat ottaa laitteen pois päältä. Laske lämpötilaa kääntämällä valitsinta asennosta 1 asentoon 5. Suosittelemme, että asetat lämpötilaksi 2 tai 3.

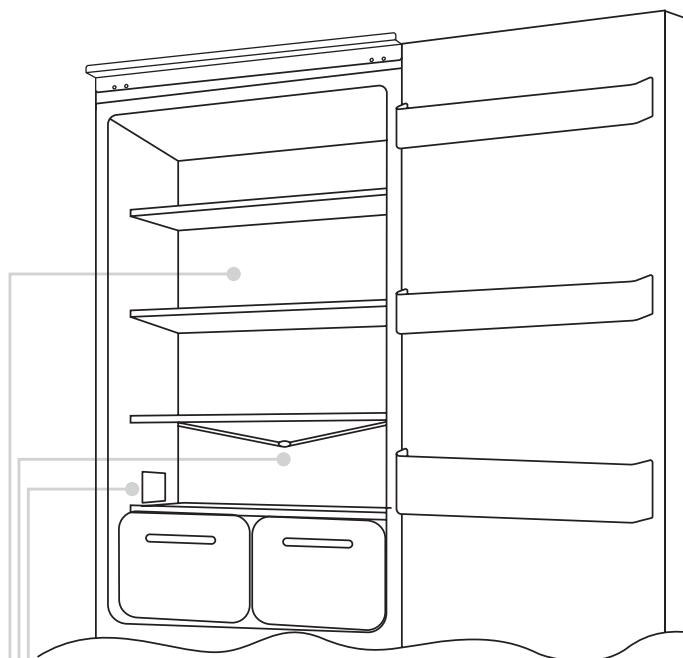


SULATTAMINEN

Tärkeää: Jos huoneen lämpötila on erittäin lämmin, laite saattaa käydä koko ajan ja jääkaapin takaosaan muodostuu huurerekerros. Tässä tapauksessa on tarpeen kääntää valitsin alempiin asetuksiin (1-2).



Jääkaappiosia sulatetaan automaattisesti, kun kompressori ei toimi.



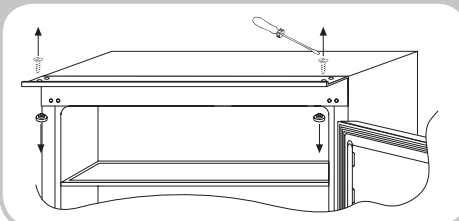
Pieni määrä huurretta tai vesipisaroita jääkaapin takaosassa.

Varmista, että veden poistoletku on aina puhdas. Varmista, että elintarvikkeet eivät kosketa jääkaapin takaosaa tai sivuja.

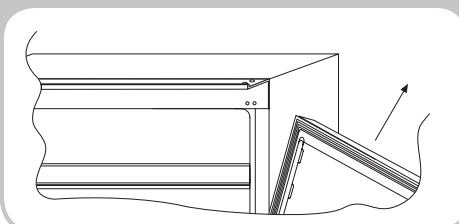
Huom. Tämä on tehokilpi. Jos sinun tarvitsee ottaa yhteyttä huoltoon vikatilanteessa, muista ilmoittaa kilven tiedot.

OVIEŃ KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN

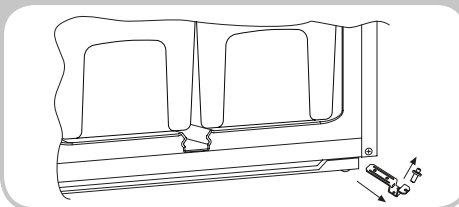
Poista tappi ja vastaava holkki yläkiskosta.



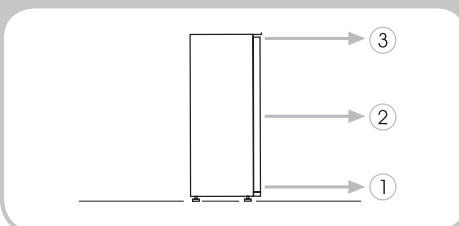
Irrota yläovi.



Irrota tappi alemmasta oikeanpuoleisen sivun saranasta ja aseta se vasemmanpuoleisen sivun saranaan.



Kokoa saranat ja ovet paikalleen järjestyksessä ylhäältä alas 1 → 2 → 3.



PAKASTELOKERO

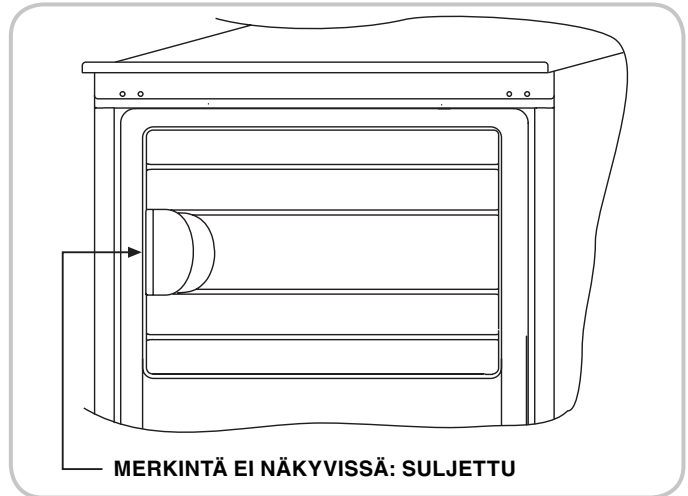
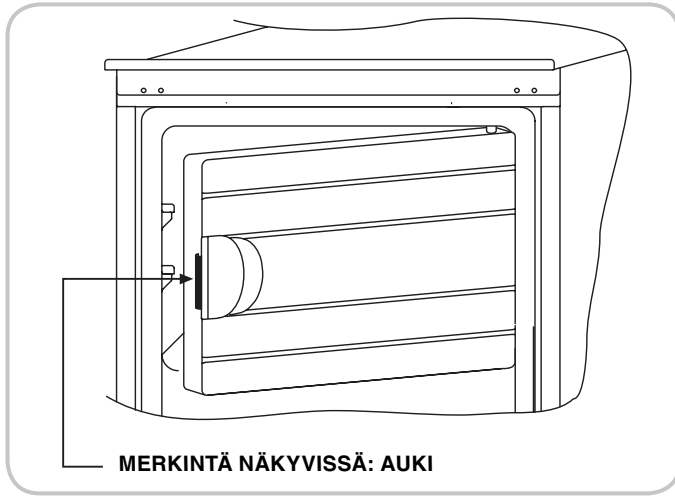
Joissakin tuotteissa on pakastelokero.

Seuraavat huomautukset koskevat tämän tyyppisiä tuotteita.

PAKASTAMINEN

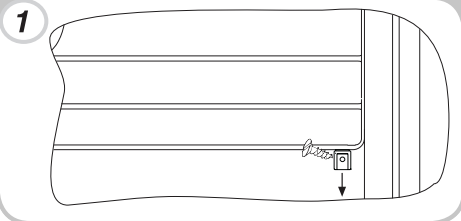
Tuote on varustettu osastolla, ******* joka on tuotteen yläosassa (katso pikaopas). Ruoka vaatii 24 tunnin säilytyksen pakastelokerossa saavuttaakseen halutun jäätymistason.

Huom. Varmista, että pakastimen ovi on suljettu kunnolla tarkastamalla, että värillinen oven avauksen osoitin ei ole näkyvässä.

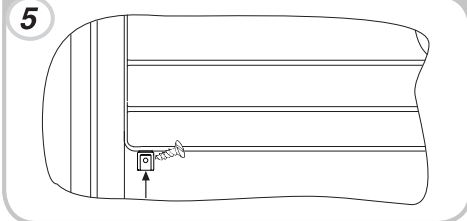


PAKASTELOKERON AVAUTUMISSUUNNAN VAIHTAMINEN

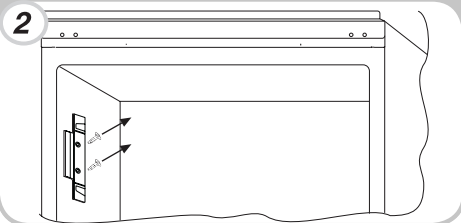
Pura oikeanpuoleinen alasarana.



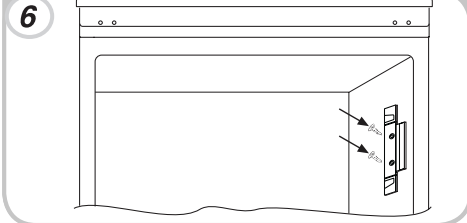
Kiinnitä ovi ja sarana ensin ja ruuvaa sitten sarana tuotteeseen.



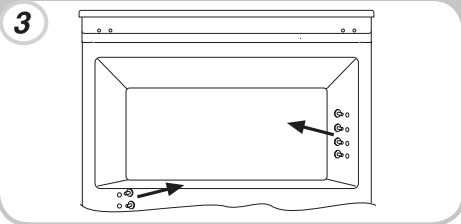
Ruuvaa irti pakastelokeron vasemmalla puolella oleva haka.



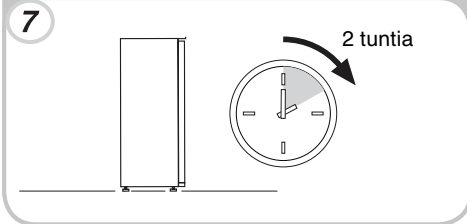
Ruuvaa haka kiinni pakastelokeron oikealle puolelle.



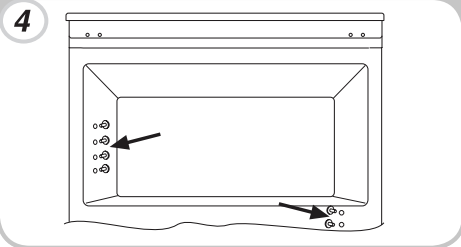
Poista reiän suojatulpat kuten kuvassa on näytetty.



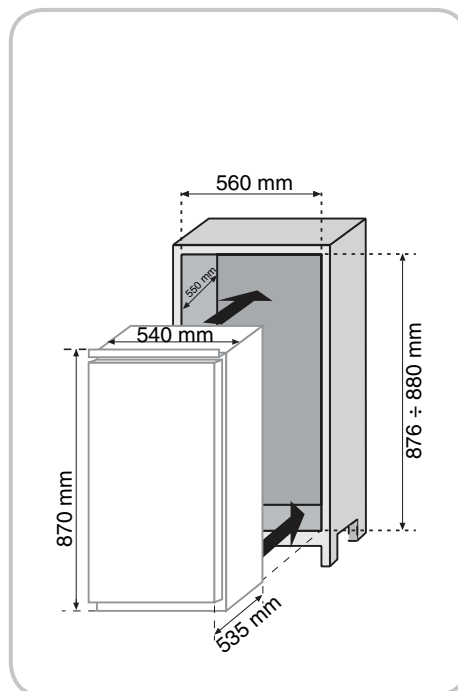
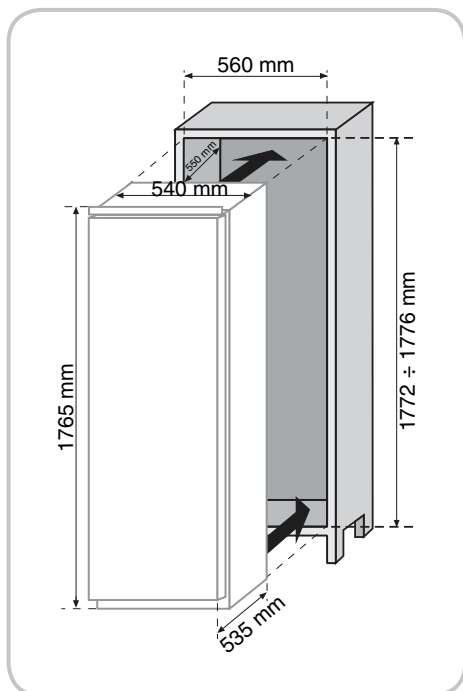
Aseta laite pystyasentoon ja odota kaksi tuntia ennen käynnistämistä.



Laita tulpat kuvassa näytetyllä tavalla.



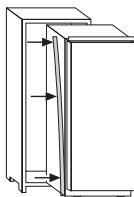
LAITTEEN JA KAAPPIYKSIKÖN KOKO



LAITTEEN ASENNUS KALUSTEeseen

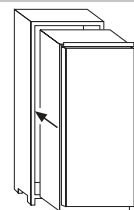
Kiinnitä tuotteen mukana toimitettu tiiviste saranoiden vastakkaiselle puolelle.

1



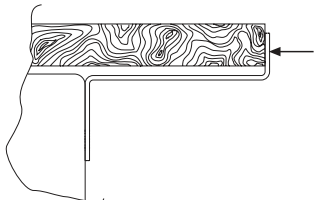
Asenna laite kalusteeseen ja kohdista se saranoiden vastakkaisen puolen mukaan.

2



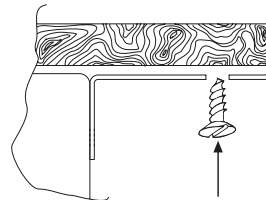
Varmista, että laitteen yläreuna sopii kaappiin täsmällisesti.

3



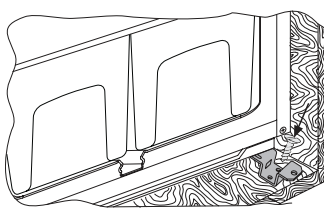
Kiinnitä laitteen yläosa kaappiin mukana toimitettujen ruuvien avulla.

4



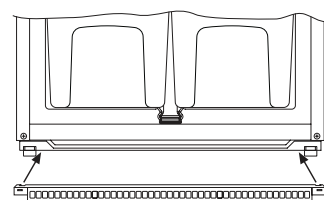
Kiinnitä laitteen alaosaa mukana toimitetuilla ruuveilla.

5



Kiinnitä tuuletusritilä.

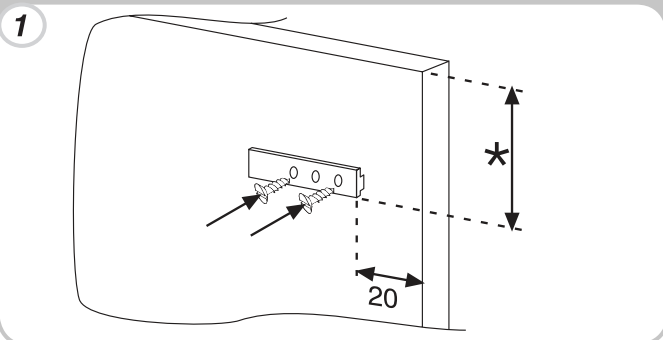
6



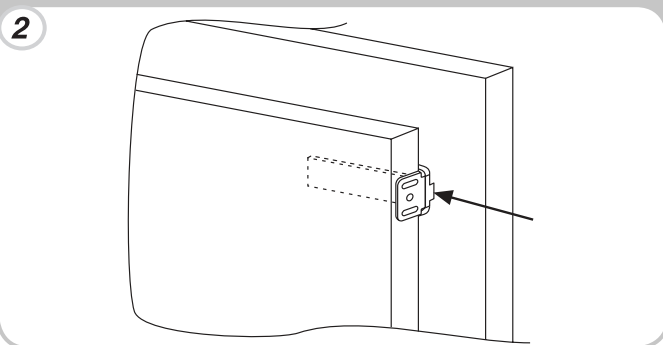
SISÄÄNRAKENNETTUIJEN PANEELIEN YHDISTÄMINEN LAITTEEN OVIIN

Laite on varustettu liitälaitteilla, jotka mahdollistavat paneelien kiinnittämisen laitteen oviin.

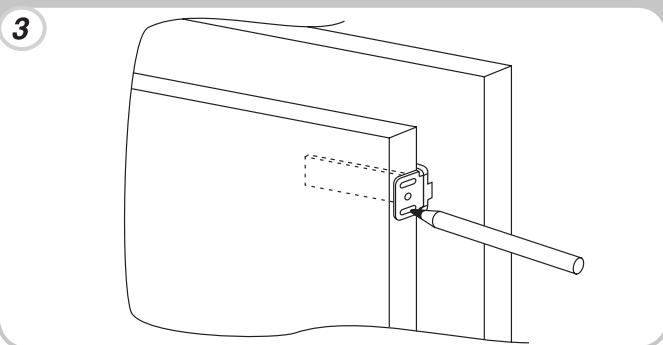
Kiinnitä kisko paneelioven sisäpuolelle halutulle korkeudelle ja noin 20 mm:n päähän oven ulkoreunasta.



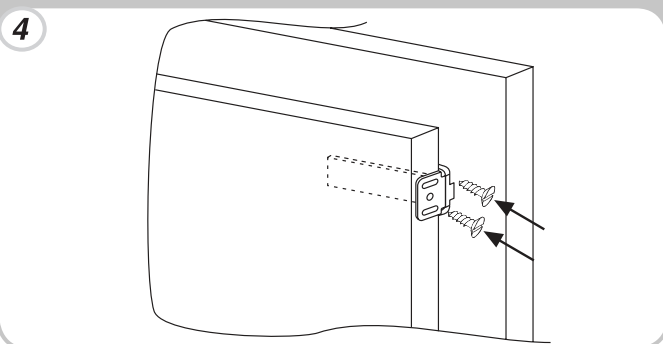
Avaa kaapiston ja jääkaapin ovet. Sijoita vastakappale kiskoon ja kiinnitä sitten jääkaapin oveen.



Merkitse ruuvien kiinnityskohdat ja poraa 2,5:n poranterällä.



Liitä laitteen ovi kaapiston paneeliin käyttämällä kiskon reikiä apuna.



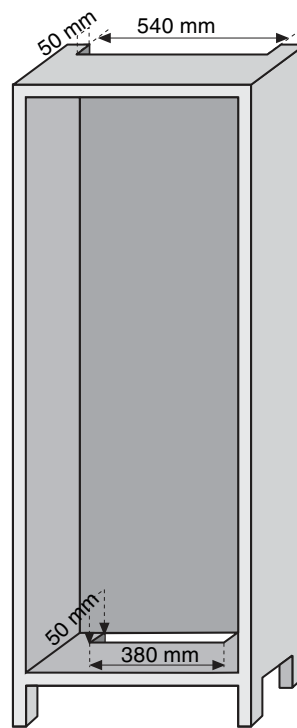
TURVALLISEN KÄYTÖN VAROTOIMET

Kun tuote on asennettu kalusteeseen, sijoita kalusteen takaosan kiinni seinään, jotta estät pääsyn kompressoriin.

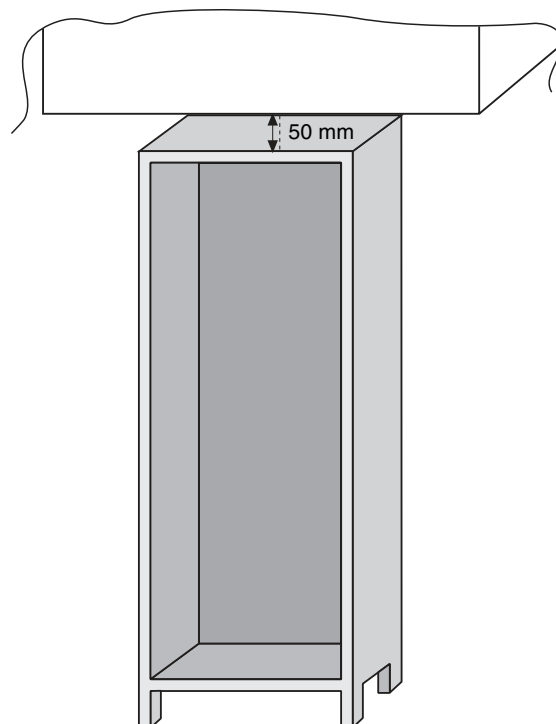
Jotta tuote toimisi oikein, on välttämätöntä huolehtia riittävästä ilman kierrosta, jotta laitteen takana oleva lauhdutin jäähtyy.

Tästä syystä kaapistossa tulee olla takana hormi, jonka yläaukkoa ei saa tukkia ja jonka edessä on tuuletusritilällä peitettävä aukko.

Kaapiston aukkojen mitat.



Kaapiston ja katon väliin jätettävän välin mitat.



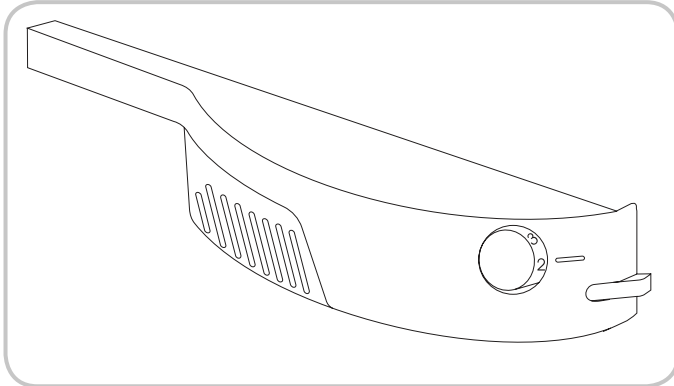
KJØLESKAP OG KOMBISKAP

KONTROLLPANEL

For å justere temperaturen til kombiskapet, må du dreie bryteren på termostatboksen.

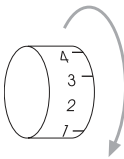
Termostatboksen er plassert oppe til høyre i kjøleskapet.

Hvis du dreier bryteren til „0“, slår du av apparatet. Juster temperaturen ved å sette bryteren mellom 1 og 5. Vi anbefaler at du setter den på 2 eller 3.

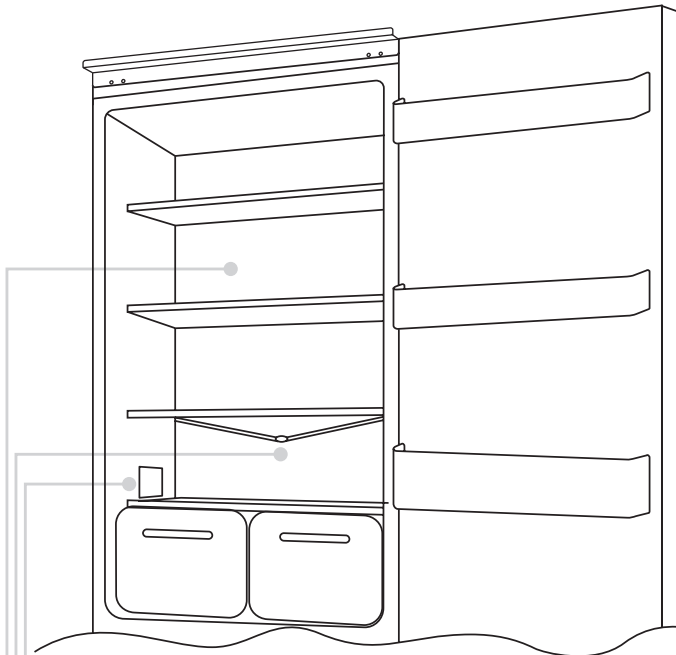


AVRIMING

Viktig: Dersom romtemperaturen er veldig høy, vil apparatet sannsynligvis fungere uten stans. Dette kan forårsake at det dannes seg unormalt mye rim på den bakre kjøleskapsveggen. I dette tilfellet, må du sette kjøleskapets termostatbryter på et lavere nummer (1-2).



Kjøledelen har automatisk avriming når kompressoren ikke arbeider.



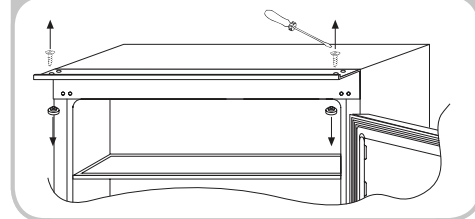
Litt rim eller enkelte vandrdåper på bakveggen til kjøleskapet.

Forsikre deg om at avløpshullet alltid er rent. Pass på at matvarene ikke kommer i kontakt med veggene til kjøleskapet.

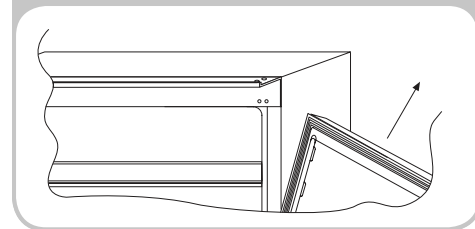
N.B. Dette er merkeskiltet. Hvis du blir nødt til å kontakte vår serviceavdeling i tilfelle feil, oppgi dataene på merkeskiltet.

ÅPNE DØRENE FRA MOTSATT SIDE

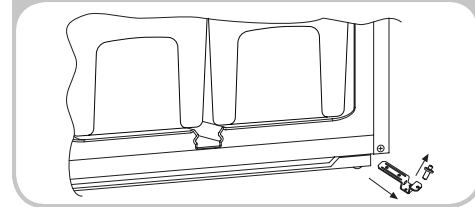
Ta ut pluggen og den tilhørende hylsen fra den øvre tverrstangen.



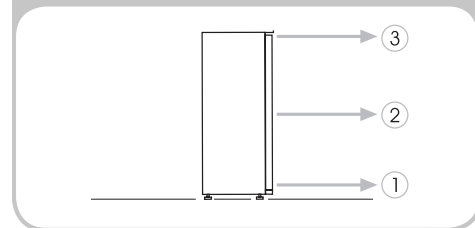
Demonter den øverste døren.



Fjern pluggen på nederste hengsel på høyre side og sett den i hengselen nederst på venstre side.



Monter hengslene og dørene fra bunn til topp
1 → 2 → 3.



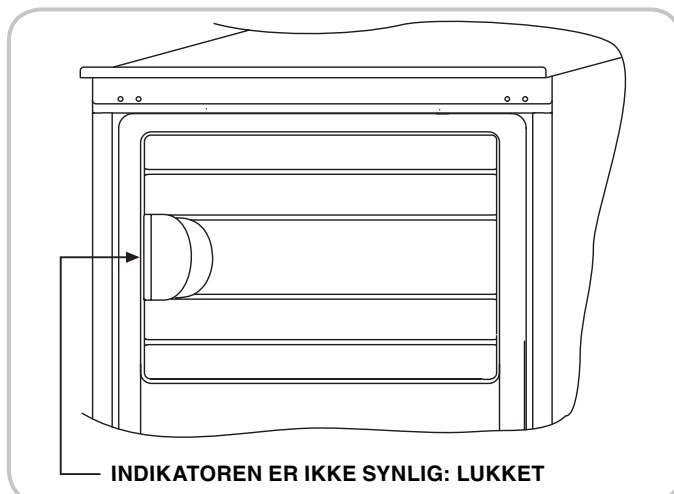
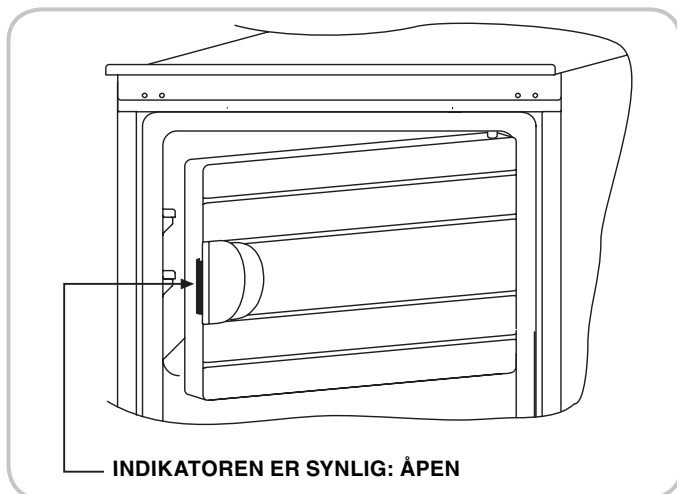
FRYSERSEKSJON

Enkelte produkter er utstyrt med en fryserseksjon. Følgende merknader gjelder for disse produktene.

DYPPFRYSING

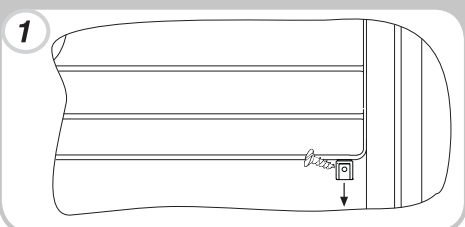
Dette produktet er utstyrt med en *******-seksjon øverst (se hurtigveiledningen). Matvarer må oppbevares 24 timer i fryserseksjonen før de blir skikkelig dypfrost.

N.B. For å forsikre deg om at fryserdøren er skikkelig lukket, må du kontrollere at den fargede døråpningsindikatoren ikke er synlig.

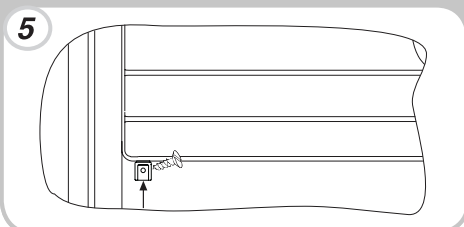


ÅPNE DØREN TIL FRYSERSEKSJONEN FRA MOTSA TT SIDE

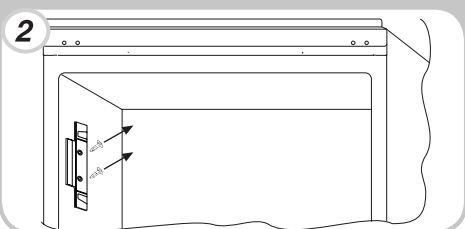
Demonter hengselet nederst til høyre.



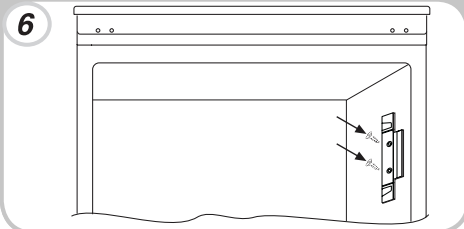
Plasser først døren og hengselet på riktig plass og skru så fast hengselet til kombiskapet.



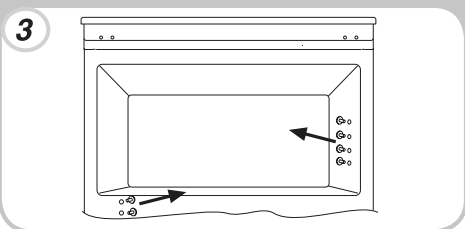
Skru løs kroken som er plassert på venstre side av fryserseksjonen.



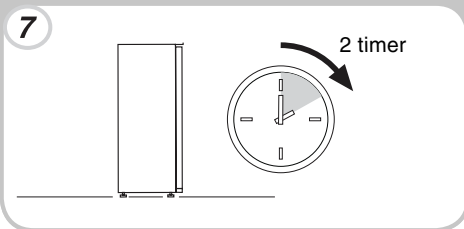
Skru fast kroken på høyre side av fryserseksjonen.



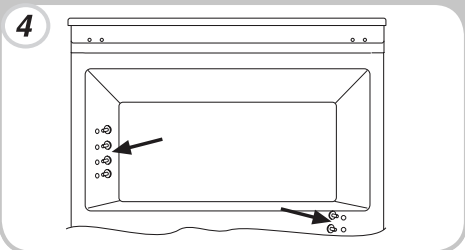
Ta ut proppene som dekker hullene, som vist på figuren.



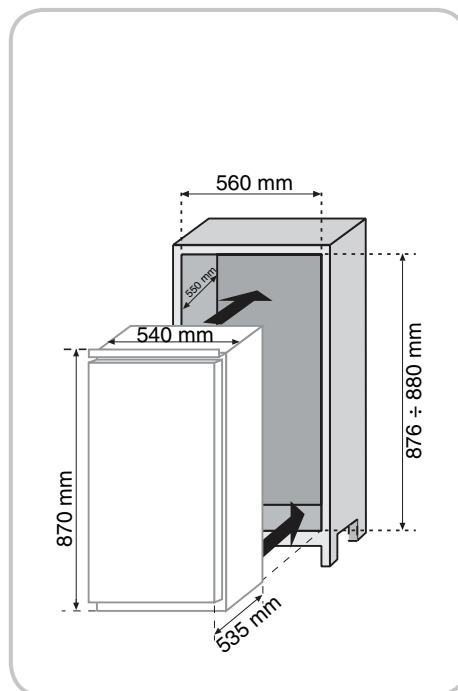
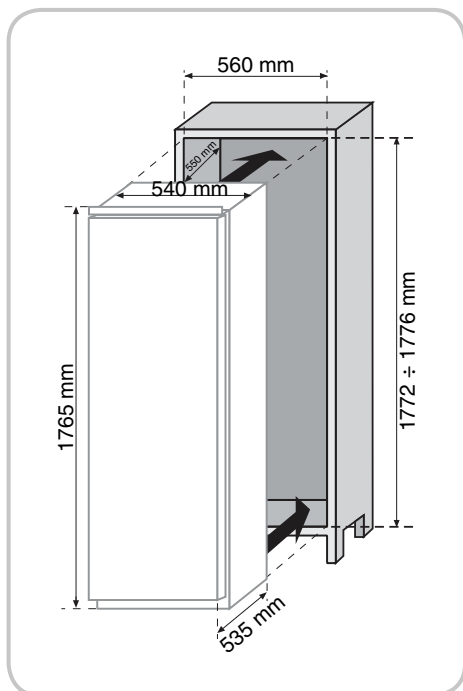
Sett apparatet i vertikal stilling igjen og vent 2 timer før du setter det i gang.



Sett i pluggene som vist på figuren.

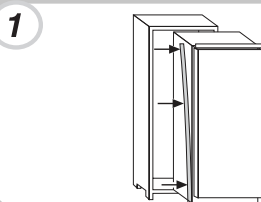


SIZE OF THE APPLIANCE AND HOUSING UNIT

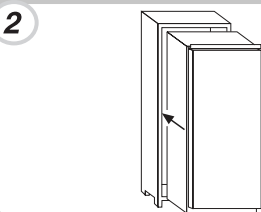


INSTALLERING AV APPARATET I SKAPET

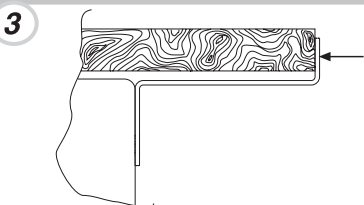
Fest pakningene som er levert med apparatet på motsatt side av hengslene.



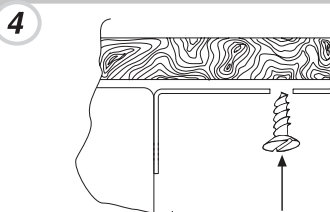
Sett apparatet inn i skapet på motsatt side av hvor hengslene sitter.



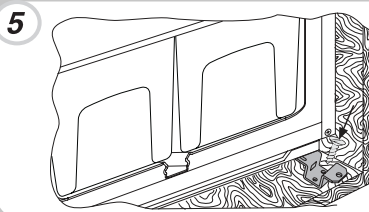
Forsikre deg om at topplaten passer perfekt inn i skapet.



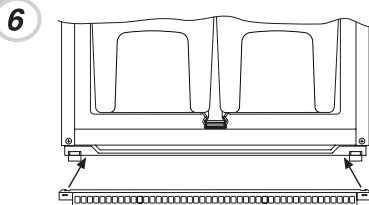
Fest apparatets øvre del i skapet med skruene som følger med.



Fest apparatets nedre del med skruene som følger med.



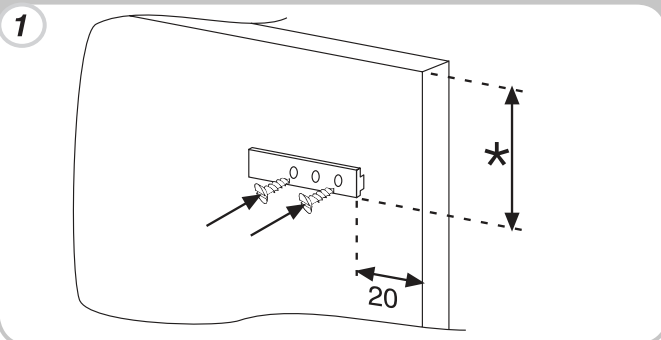
Sett i ventilasjonsgrillen.



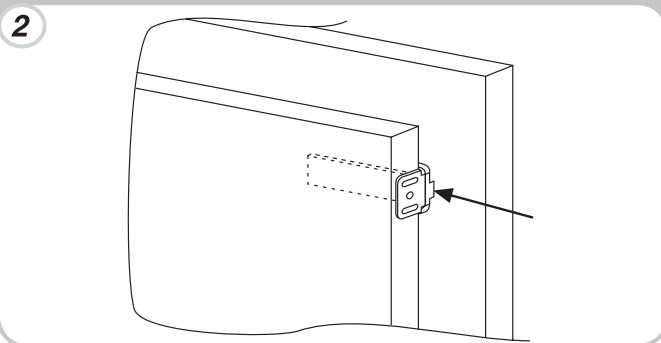
FESTING AV APPARATETS DØRER TIL DE INNEBYGDE SKAPVEGGENE

Apparatet er utstyrt med festeordninger for å feste dørene til skapveggene (skyvefester).

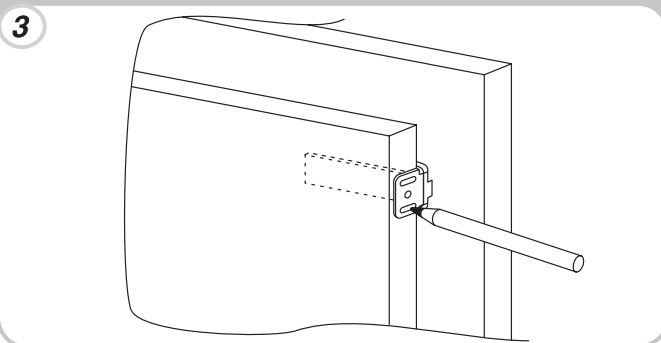
Fest skyvefestet på den innerste vegg til det innebygde skapet i ønsket høyde og ca. 20 mm fra dørens utside.



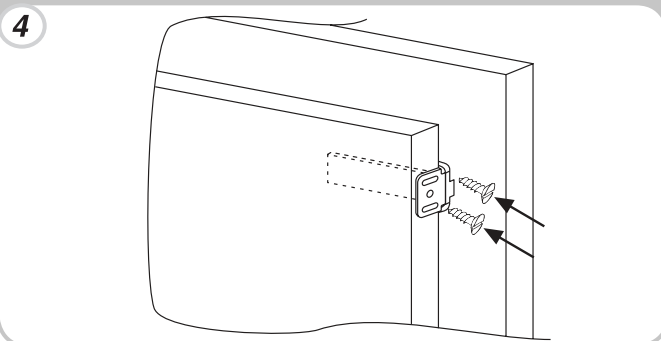
Åpne dørene til det innebygde skapet og kjøleskapet. Plasser hengeølet til skapet i skyvefestet og fest det til kjøleskapsdøren.



Marker festepunktene til skruene og lag hull med et bor med diameter på 2.5.



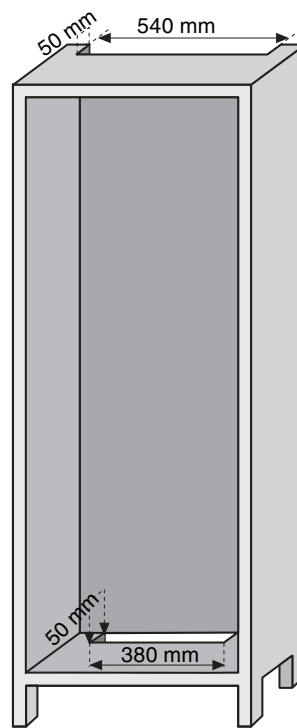
Fest døren til apparatet til skapveggen ved hjelp av hullene du har lagd.



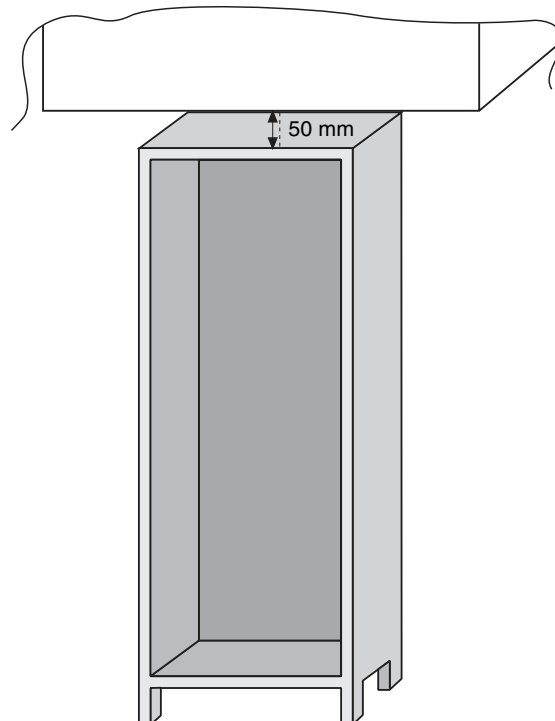
FORHÅNDSREGLER FOR KORREKT DRIFT

Når du har satt apparatet på plass, sett den bakre delen av skapet i kontakt med vegg for å unngå at noe kommer inn i kompressorseksjonen. For at apparatet skal fungere skikkelig, er det svært viktig at luften kan sirkulere fritt, slik at kondensen på baksiden av apparatet kjøles ned. Derfor må det være en pipe på baksiden av skapet, og den øvre åpningen dens må ikke blokkeres. Det må også være en åpning på framsiden som dekkes med en ventilasjonsgrill.

Målene til skapets åpninger.



Mål på avstanden mellom skapet og taket.



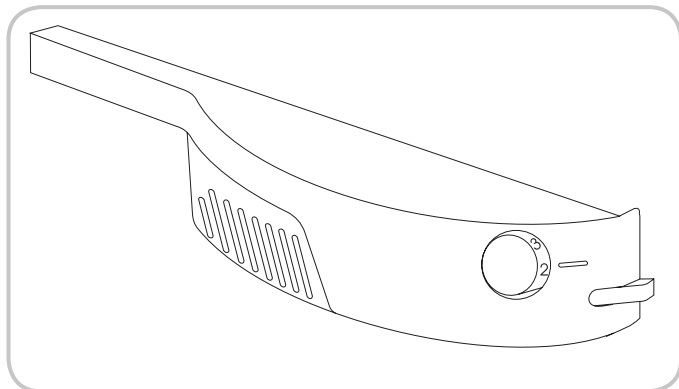
KYLSKÅP OCH KYLSKÅP MED FRY

KONTROLLPANEL

För att komma åt och ställa in temperaturen på kylskåpet och frysen måste man vrida på vredet på termostatlådan.

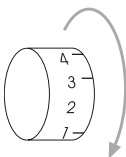
Termostatlådan sitter inuti kylskåpet längst upp på höger sida.

Vrid vredet till "0" för att stänga av apparaten. Minska temperaturen genom att vrida vredet från position 1 till 5. Vi rekommenderar att du ställer in temperaturen på 2 eller 3.

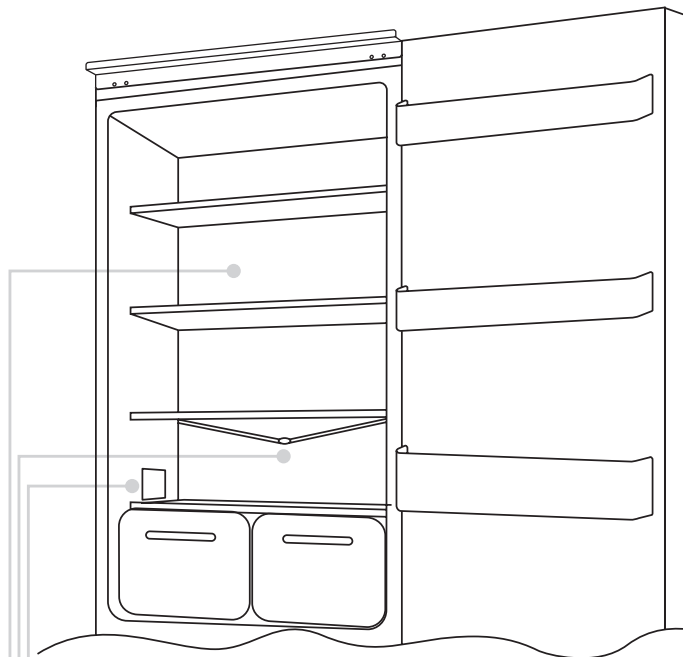


AVFROSTNING

Viktigt: Om rumstemperaturen är mycket hög, kan apparaten arbeta utan avbrott och ett frostlager avsätter sig då på baksidan av kylutrymmet. I det här fallet är det nödvändigt att vrida vredet till en lägre inställning (1-2).



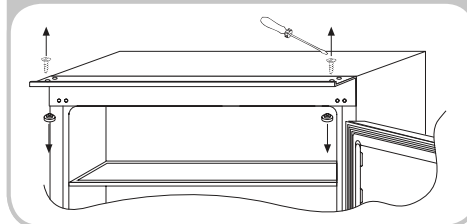
Kylutrymmet frostas av automatiskt när kompressorn inte är i drift.



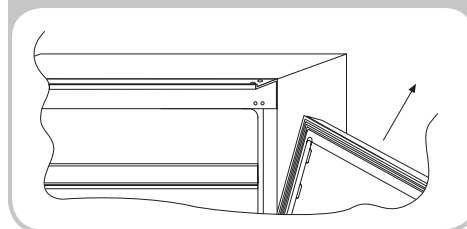
- En liten mängd frost eller vattendroppar på baksidan av kylfacket.
- Se till att vattenutloppet alltid är rent. Se till att matvaror inte vidrör baksidan eller sidorna i kylutrymmet.
- **OBS! Detta är märkplåten. Om du behöver kontakta serviceavdelningen i händelse av fel, kom ihåg att uppge informationen som är angiven på plåten.**

ÄNDRING AV DÖRRUPPHÄNGNING

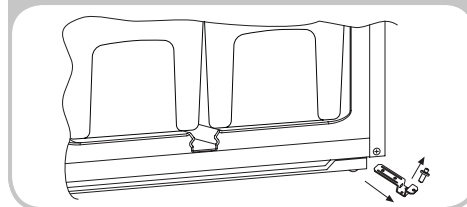
Ta bort stiftet och motsvarande bussning från det övre tvärstycket.



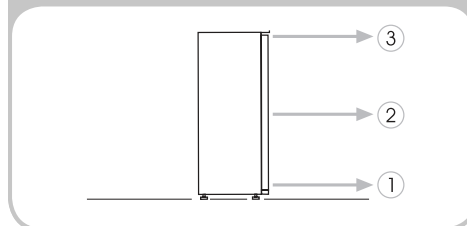
Avlägsna den övre dörren.



Avlägsna stiftet i det nedre högra gångjärnet och sätt det i det nedre vänstra gångjärnet.



Sätt fast gångjärn och dörrar uppifrån och ner 1 → 2 → 3.



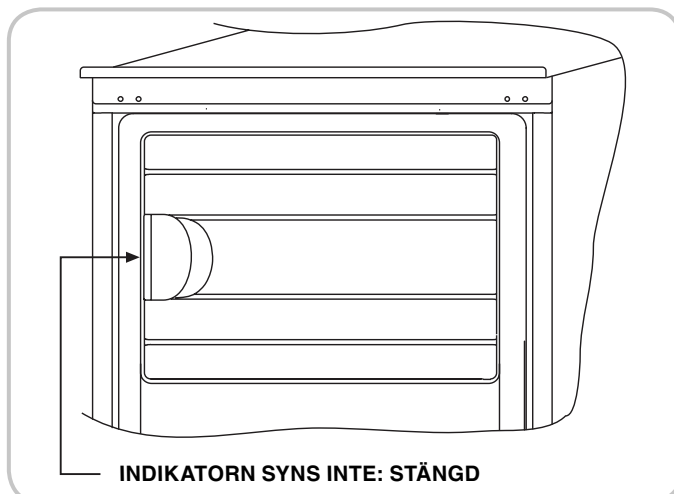
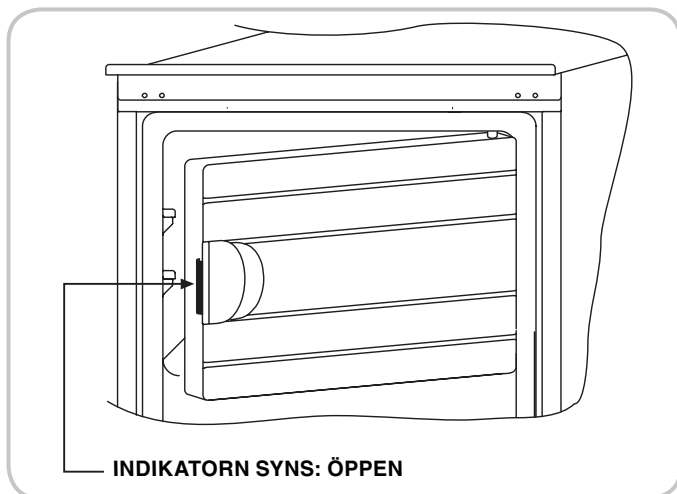
FRYSFACK

Vissa apparater är utrustade med ett frysfack. Följande anvisningar gäller denna typ av apparat.

INFRYSNING

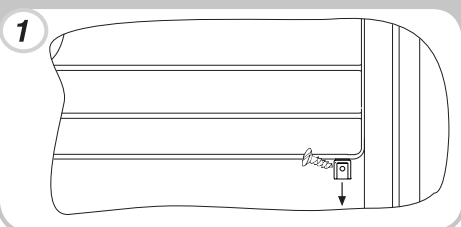
Denna produkt är utrustad med en sektion *** ** *** i den övre delen (se snabbguiden). Maten behöver förvaras 24 timmar i frysfacket för att uppnå önskad infrysningsgrad.

OBS! Kontrollera att frysdörren är riktigt stängd genom att se efter så att den färgade dörröppningsindikatorn inte syns.

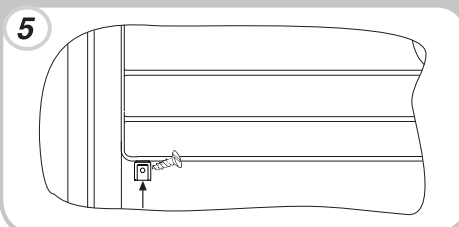


ÄNDRING AV FRYSENS DÖRRUPPHÄNGNING

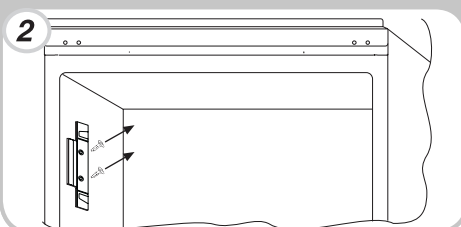
Demontera gångjärnet längst ner till höger.



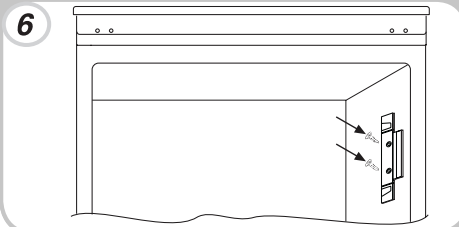
Positionera dörren och gångjärnet först och skruva sedan fast gångjärnet på frysen.



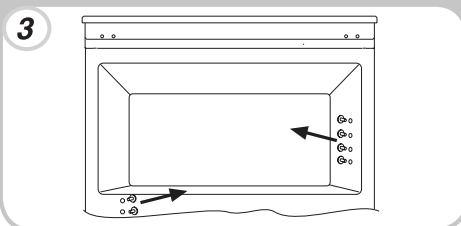
Lossa kroken på frysens vänstra sida.



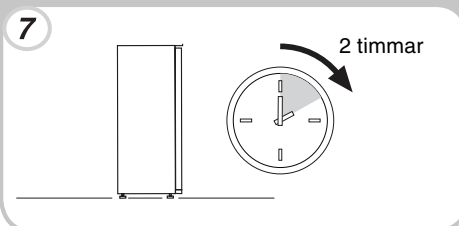
Skruva fast kroken på frysens högra sida.



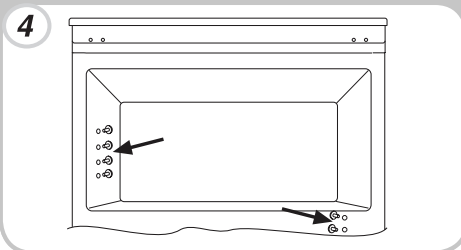
Ta bort skyddspluggarna för hålen enligt beskrivningen på bilden.



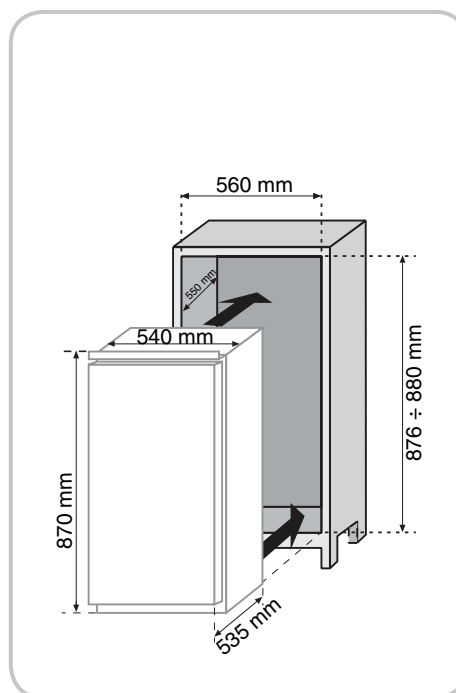
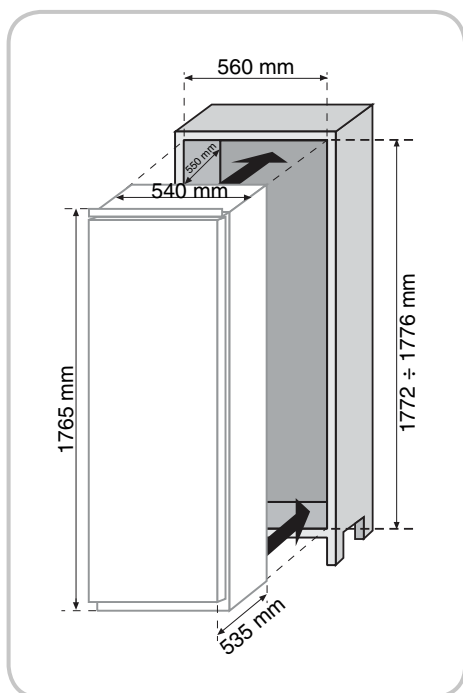
Ställ apparaten i upprätt läge och vänta två timmar innan du slår på den.



Sätt in pluggarna enligt bilden.

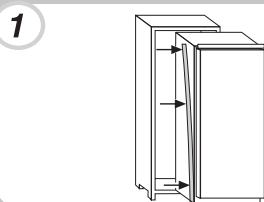


APPARATENS OCH HUSENHETENS STORLEK

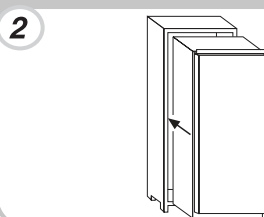


MONTERING AV APPARATEN I RAMEN

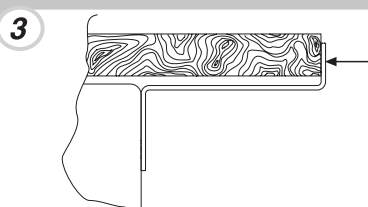
Installera listen som medföljer apparaten i ramen på den motsatta sidan av gångjärnen.



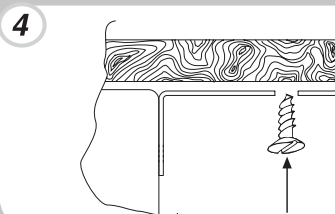
Installera apparaten i ramen, justera den på den motsatta sidan av gångjärnen.



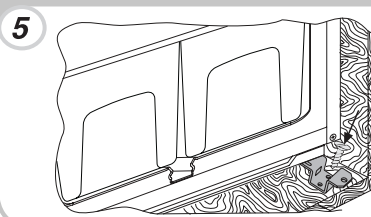
Se till att skåpets topplåt passar perfekt i skåpet.



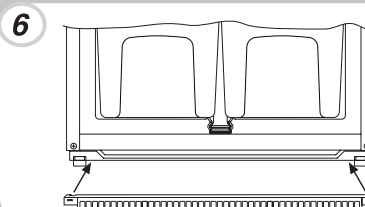
Fäst enhetens övre del vid skåpet med de medföljande skruvarna.



Fäst apparatens undre del med de medföljande skruvarna.



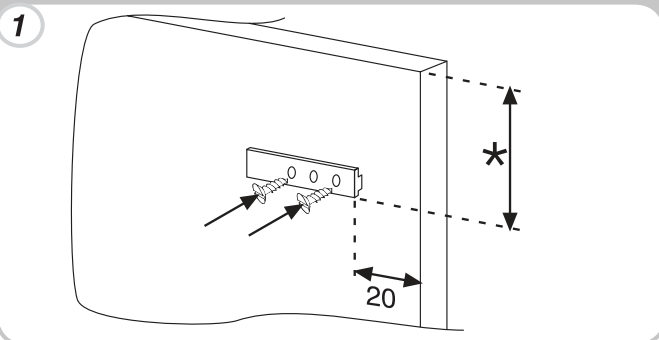
Sätt fast ventilationsgallret.



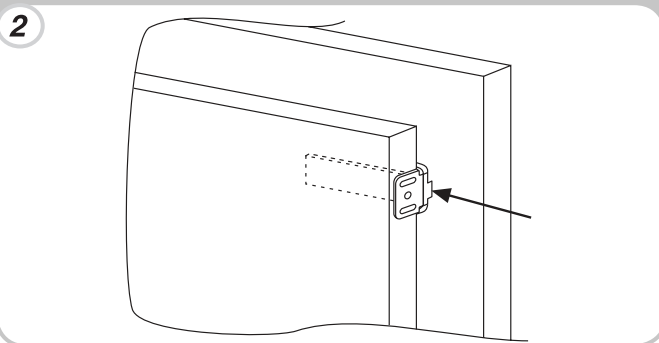
FASTSÄTTNING AV DE INBYGGDA PANELERNA VID KYLSKÅPETS DÖRRAR

Enheten är utrustad med fästanordningar för att fästa dörrarna till ramen.

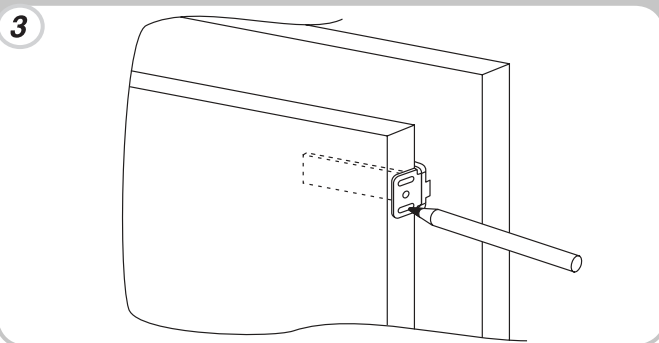
Sätt fast fästet i den inre delen av den inbyggda ramens panel i önskad höjd ca. 20 mm från dörrens yttre ledning.



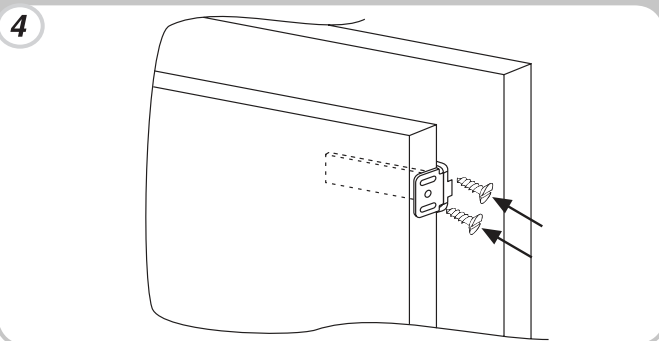
Öppna dörrarna till den inbyggda ramen och kylan. Positionera den inbyggda lastaren och passa sedan in den i kylskåpsdörren.



Markera fästpunkterna för skruvarna och borra med ett bits på en diameter av 2,5.



Sätt fast enhetens dörr till skåpets panel med uttagen som referenspunkter.



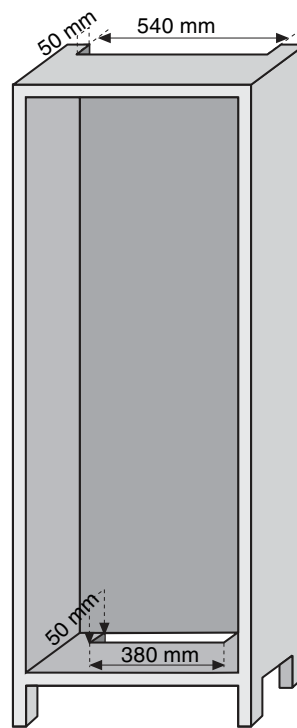
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR KORREKT FUNKTION

När väl apparaten har byggts in, positionerar du den bakre delen av ramen så den kommer i kontakt med väggen för att inte komma åt kompressorutrymmet.

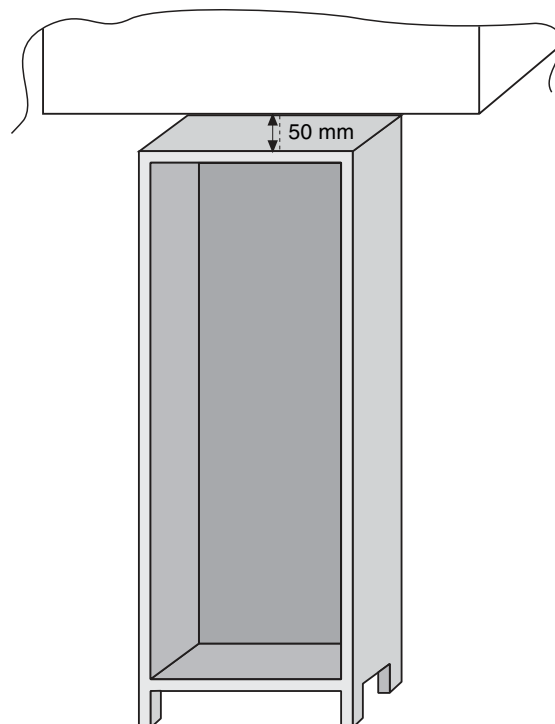
För att apparaten ska fungera riktigt är det absolut nödvändigt att tillräcklig luftcirkulation finns för att kyla ner kompressorn som sitter i apparatens bakre del.

Därför måste ramen vara utrustad med en bakre skorsten, vars övre öppning inte får vara blockerad och med ett uttag längst fram som täcks för med ventilationsgallret.

Dimensioner till ramen.



Dimensionerna på avståndet som ska finnas mellan ramen och taket.



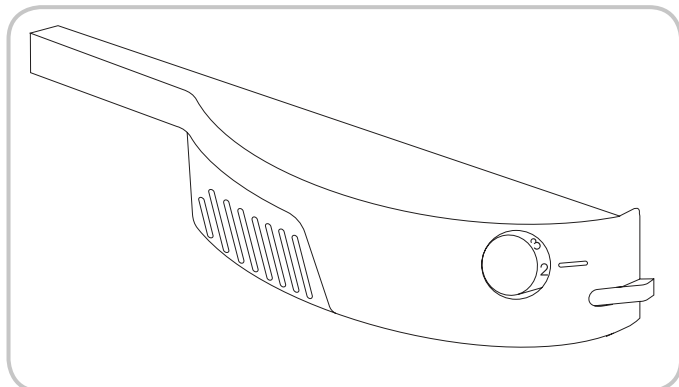
KØLESKAB OG KØLESKAB MED FRYSER

KONTROLPANEL

For at få adgang til, og justere temperaturen på køleskabet og fryseren, er det nødvendigt at dreje på knappen på termostatboksen.

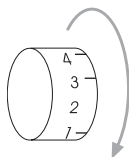
Termostatboksen er placeret indeni køleskabet i den øvre højre side.

Indstilling af knappen til „0“ vil slukke apparatet. Reducer temperaturen ved at dreje knappen fra position 1 til 5. Vi anbefaler at du indstiller temperaturen til 2 eller 3.

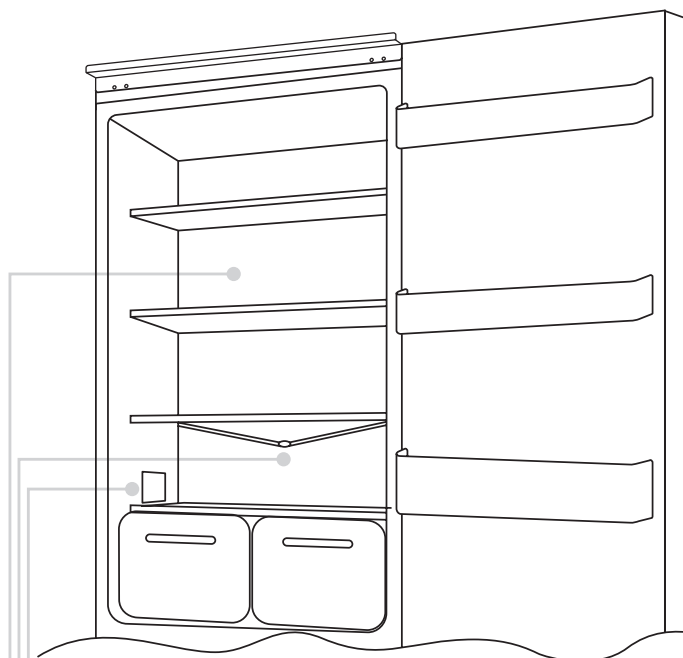


AFRIMNING

Vigtigt: Hvis rumtemperaturen er meget høj, så kan det ske, at apparatet kører konstant, og der vil dannes et lag rim bagerst i køleskabet. I dette tilfælde er det nødvendigt at dreje knappen til en lavere indstilling (1-2).



Køleskabet bliver automatisk afrimet, når kompressoren ikke er aktiv.



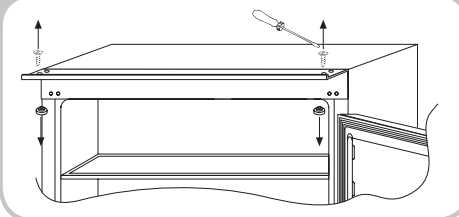
En lille mængde rim eller vanddråber kan forekomme på bagsiden af fryseren.

Sørg for, at vandafløbet altid er rent. Sørg for, at madvarer ikke rører bagsiden eller siderne i i køleskabet.

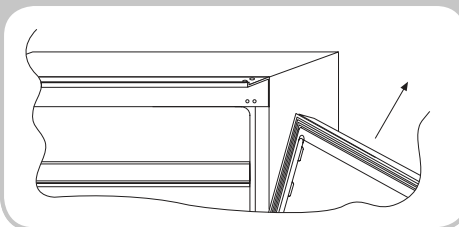
N.B. Dette er typeskiltet. Hvis du har behov for at kontakte vores serviceafdeling i tilfælde af driftsfejl, husk at give dem informationen fra skiltet.

VENDING AF DØRÅBNINGERNE

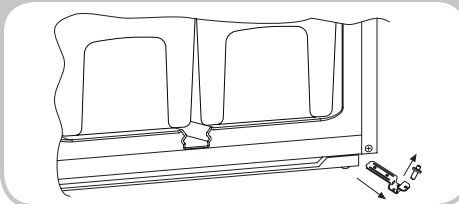
Fjern stiften og den tilhørende bøsning på den øvre tværstang.



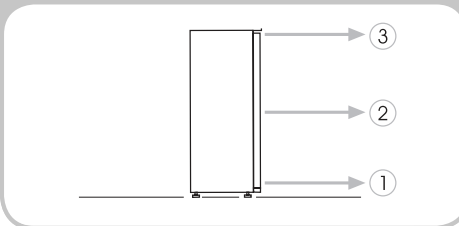
Fjern den øverste dør.



Fjern stiften på det nederste højre sidehængsel, og sæt det på igen på det nederste venstre sidehængsel.



Genmonter hængslerne og dørene, gående fra top 1 → 2 → 3.



FRYSER

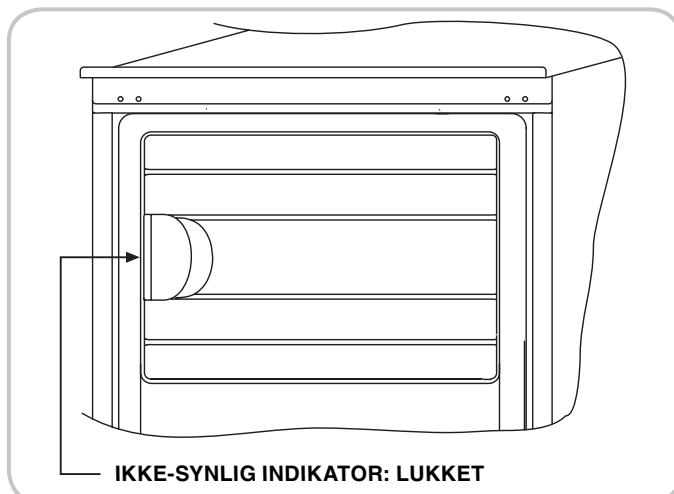
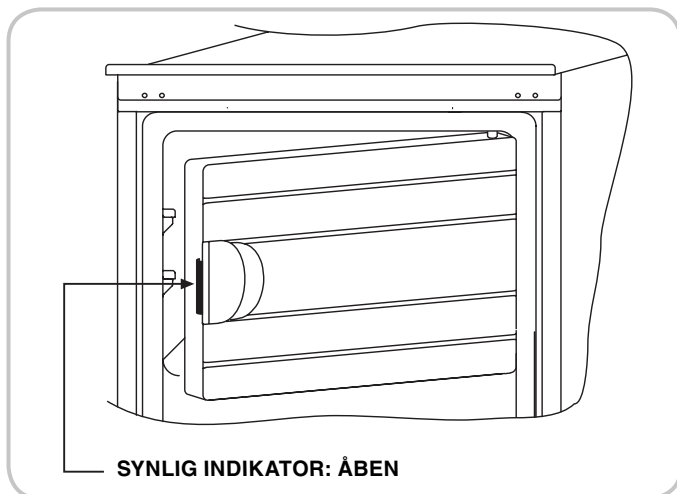
Nogle produkter er udstyret med fryser.

De følgende bemærkninger er specifikke for denne type produkter.

FRYSNING

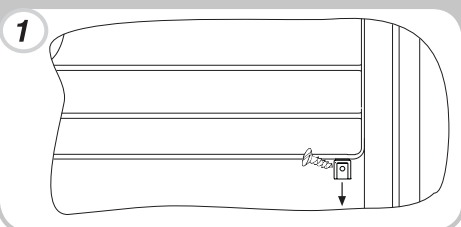
Dette produkt er udstyret med en sektion ******* i topdelen af produktet (se quick guiden). Madvarer kræver 24 timers opbevaring i fryseren for at opnå det ønskede fryseniveau.

N.B. For at sikre at fryserdøren er korrekt lukket, tjek at den farvede døråbner indikator ikke længere er synlig.

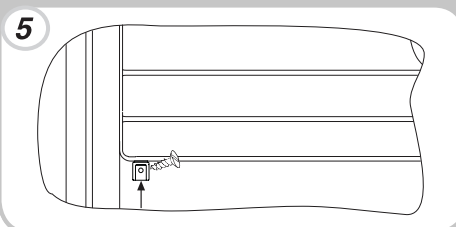


VENDING AF ÅBNINGEN AF FRYSEREN

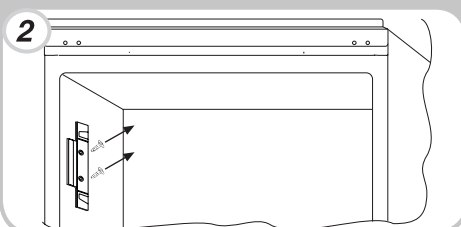
Demonter hængslet i den nedre højre side.



Positioner først døren og hængslet, og skru derefter sidstnævnte fast til produktet.



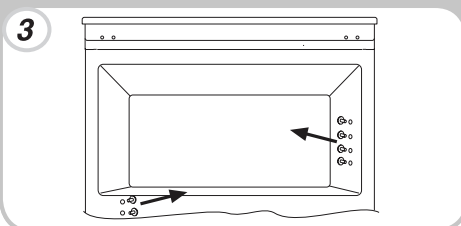
Løsn krogen som er placeret på fryserens indre venstre side.



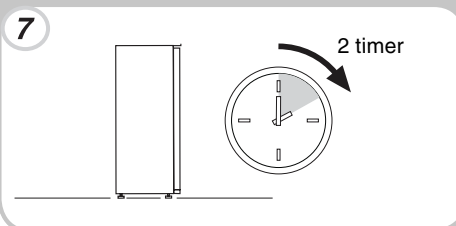
Skru igen krogen fast på fryserens indre højre side.



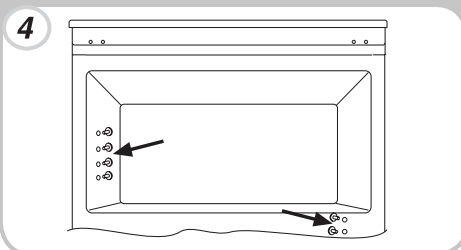
Fjern dæklågene fra hullerne, som indikeret på figuren.



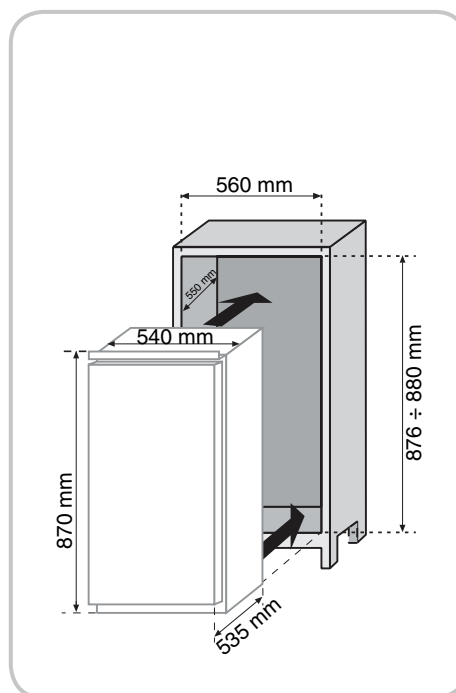
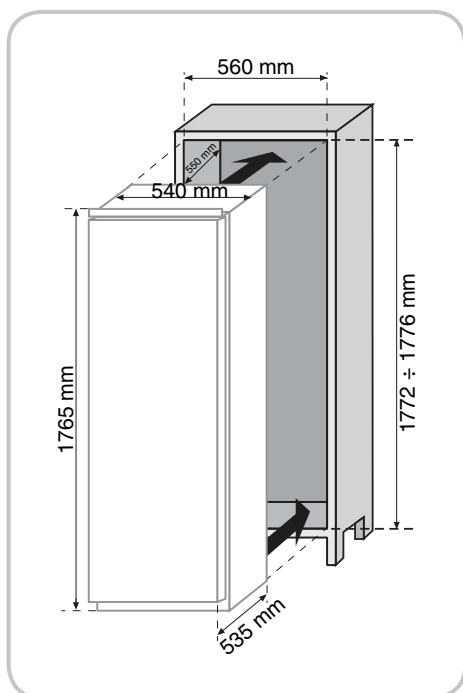
Rejs apparatet, og vent to timer, før der tændes for det.



Indsæt pløkkerne som indikeret i figuren.



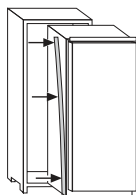
STØRRELSE AF APPARATET OG HUSET



INSTALLATION AF APPARATET I SKABET

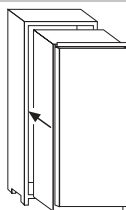
Fastgør pakningen som følger med apparatet, på den modsatte side af hængslerne.

1



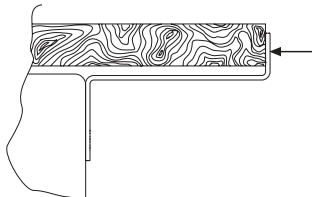
Installer apparatet i skabet, idet du placerer det på den modsatte side af hængslerne.

2



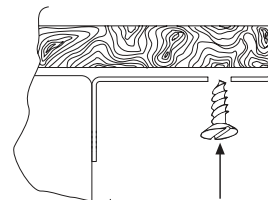
Sikr dig at køleskabets toplade passer perfekt ind i skabet.

3



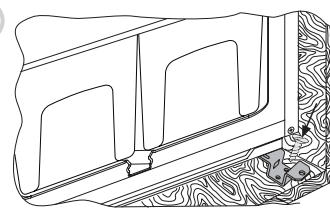
Fastgør apparatets top til skabet ved hjælp af de forsynede skruer.

4



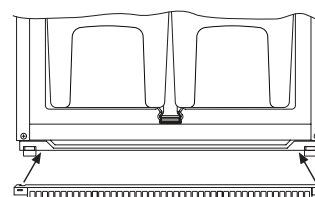
Fastgør bunden af apparatet med de medfølgende skruer.

5



Anvend ventilationsristen.

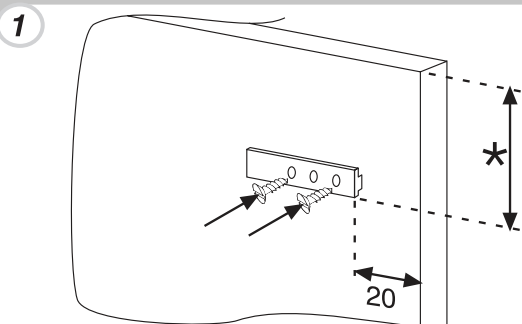
6



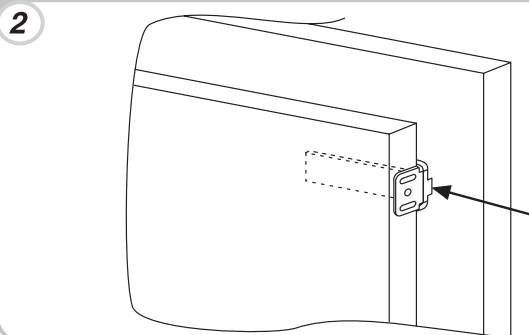
SAMMENKOBLING AF DE INDBYGGEDE PANELER TIL APPARATETS DØRE

Apparatet er udstyret med sammenkoblingsenheder for apparatets døre til skabets paneler (driftsslæder).

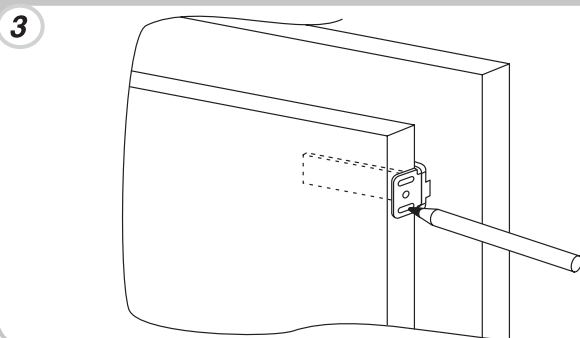
Fastgør slæden på den indre del af det indbyggede skabs panel i den ønskede højde og ca. 20 mm fra dørens ydre metaltråd.



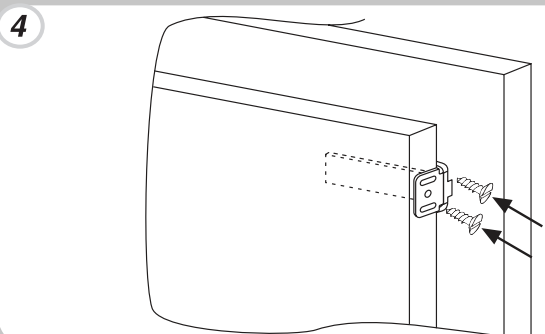
Åbn det indbyggede skabs døre og køleskabsdørene. Placer den indbyggede læsseanordning i slæden, og tilpas den så i køleskabsdøren.



Marker indspændingsstederne for skruerne og bor med et bor med en diameter på 2.5.



Kobl apparatsdøren til skabets panel ved at bruge slædeåbningerne som referen.



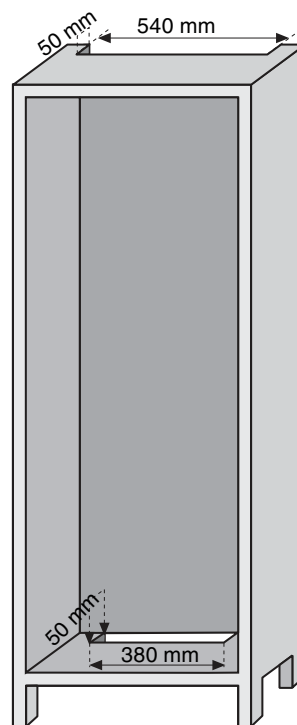
FORHOLDSREGLER FOR KORREKT DRIFT

Når apparatet er blevet bygget ind i skabet, placeres bagenden af skabet så det rører væggen, således at adgang til kompressorummet forhindres.

For at dette produkt fungerer korrekt er det vigtigt at tillade passende luftcirkulation, således at kondensatoren bagest i apparatet kan køle ned.

Af denne grund skal skabet være udstyret med en skorsten bagest, åbningen af denne må ikke blokeres. Der skal også være en frontåbning som skal dækkes med et ventilationsgitter.

Dimensioner af skabets åbninger.



Dimension af afstanden mellem skabet og loftet.

